

LA NACION

AÑO XLVIII — SANTIAGO DE CHILE — LUNES 31 DE AGOSTO DE 1964 — PRECIO: E\$ 0.15 — N.º 17.071

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial. Temperatura de ayer: Máxima, 19 grados. C. a las 16 horas. Mínima, 3.2 grados C. a las 7.15 horas. PRECIO GENERAL: El norte mostrará abundantes bancos nubosos sobre el litoral. En la zona central la nubosidad será parcial, y en el sur predominarán los nublados bajos durante la mañana.

Edición de 36 páginas — En dos secciones
 Dep. Pág. 1 a 7 y 9 Redacción Pág. 24
 Ministerio . . . 8 y 13 Política . . . 25 a 27
 Los Gobernados 10 y 11 FRAP . . . 28 y 29
 Cables . . . 14 Política . . . 30 y 32
 Hipica . . . 15 a 17 Provincias . . . 33
 Teatros . . . 18 y 19 Económicos . . . 34
 FREEI . . . 20 y 31 Social . . . 35
 Crónica . . . 21 a 23 Magazine . . . 36

La "U", 28 Puntos; U. Católica y los Albos, 27:

Contundente Victoria de Colo Colo Ante Wanderers: 3-0

El equipo albo cumplió brillante presentación, y terminó por apabullar a su rival. — Nicolás, en el primer tiempo, y Jiménez y Moreno, en el segundo, marcaron los goles colocolinos. — Público en recaudación record en Vina del Mar, en un match que satisface ampliamente las expectativas de los aficionados

CANCHAS: Estadio Sausalito de Vina del Mar. PAGARON: 30.099 personas (record). RECAUDACION: 34.244 pesos 10 centésimos (record).

SOCIOS: Wanderers, 1.980. Colo Colo, 1.150. ARBITRO: Luis San Martín, más que regular.

WANDERERS (0): Olivares, Valentini, R. Sánchez y Herrera; Salinas y Octavio; López, Ríos, Álvarez, Cabrera y Hoffmann. Entrenador, Martín García.

COLO COLO (3): Santander, E. Sepúlveda, Cejas y Monalva; Cruz y Jiménez, Moreno, Bravo, Valdés y Bello. Entrenador, Caupolicán.

GOLES: (primer tiempo) 10 min. NICOLÁS. También lo vestió Valdés, quien hizo aflojo un trámite del arco wandererino con fortísimo chut desde distancia, ante el que Olivares quedó totalmente fuera de foco. El rebote lo tomó Nicolás, quien bien ubicado en su posición de emergencia, la envió a las mallas de la portería albiazul.

Segundo tiempo: 2'. JIMÉNEZ "robó" la pelota a Raúl Sánchez en medio campo de Wanderers, y enfiló "rush" en linea recta hacia la valla de Olivares. Y antes que él intentara cualquier defensa, lo venció con un gol colocado. 30 min. MORENO. Recibió pase adelantado de Nicolás, dentro del área, ubicado en posición diagonal al arco, envió chut "achanfado", que devió sin cambiar el meta norteno.

TESTIMONIO DE CONMOCIÓN: — A los 38 minutos del segundo tiempo, Humberto Cruz sufrió una convulsión cerebral, siendo sacado en camilla de la cancha. Choçó en forma casual con Álvarez, y en la peor parte, hierto de ser llevado de urgencia a la Asistencia Pública de Vina del Mar.



Derrochó calidad y firmeza Colo Colo cuando fue asediada su valla. En la escena, Cruz despeja, de cabeza, la pelota que se aprestaba a tomar Santander, quien se queda con el molde hecho. A su lado, Jiménez le guarda las espaldas. Mientras que Cejas y Bravo observan la acción y vigilan a Álvarez. Espectáculo brillante y gran marco de público para un match emotivo, que erigió a un legítimo e inapelable vencedor: Colo Colo. — (Foto de GUILLERMO PAVEZ).

Unión Calera Triunfó Fácil Sobre Green Cross, 3-0



CON UN FUTBOL PRACTICO, muy acompañado, Unión Calera doblegó bien y fácil a Green Cross, cuya baja es ostensible. Hace rato que su ataque no hace goles. En el grabado, Musimessi, a quien poco respalda su defensa, embolsa una pelota frente a Silva, que la ha cabeceado. Antezana y Czollack hacen de especiadores, y más atrás, el piloto del ataque calerano, Soria, quien se ha adaptado al juego vistoso, atildado de su equipo.

El cuadro albiverde no fue un rival de peso para el ganador. — Silva, Saavedra y Antezana, autogol, autores de los tantos

CANCHAS: Estadio Nacional. PAGARON: 4.377 personas. RECAUDACION: 8 mil 69.10 escudos.

ARBITRO: Hugo Arredondo.

GREEN CROSS (0): Musimessi, Encina, Antezana y Body. Czollack, Ramírez, Maturana, Torres, Ramírez y Rivas. Entrenador: Francisco Hormazábal.

UNIÓN CALERA (3): Pérez, Torrejón, Figueiroa y Córdoba; García y Leiva, Torres, Vargas, Soria, Silva y Saavedra. Entrenador: Salvador Biondi.

GOLES: en el primer tiempo, los 4', hubo a la entrada del área, cuando un foul en la parsona de Saavedra. El servicio lo tomó SILVA, quien con impresionante laponazo arrasado batió a Musimessi. Dos minutos más tarde, en un tiro de esquina ejecutado por Silva, se produjo una toleto, frente al arco albiverde. Body pudo rechazar, pero se escapó la pelota y su compañero SORIA SAavedra, y desde el suso la impulsó hasta el fondo del arco. En el segundo tiempo, a los 27', ante un centro de Soria, ANTEZANA pretendió (PASA A LA PAGINA)

EXIJA HOY EL SUPLEMENTO AUTOMOTRIZ

PAS A LA PAGINA

SAN LUIS 2 - UNIVERSIDAD CATOLICA 3:

Convincente faena del cuadro católico



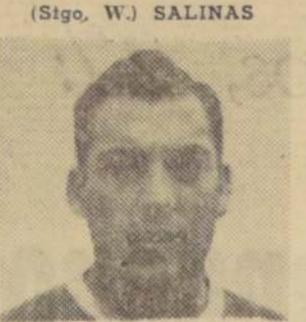
(Sigo. W.) TORRES



(Sigo. W.J.) SALINAS



(U. Católica) VALLEJOS



(Sigo. W.) RIQUELME

Tobar (2) y Fouilloux, marcaron los goles del ganador. — Chávez y Ortiz, anotaron para el elenco quillotano

CANCHAS: Estadio Municipal de Quillota. PAGARON: 5.608 personas. RECAUDACION: \$ 6.092.70. SOCIOS: San Luis, 1229; U. Católica, 483. ARBITRO: Carlos Robles. Bien.

EQUIPOS: San Luis (2) — Storch; Rojas, Castillo y Velasco; Ríos y Chávez; Ortiz, Soto, Amarilla, Valenzuela y H. Zámor. Entrenador: Dante Pesci.

Universidad Católica (3) — Vallejos; Barrientos, Villarroel y Sullivan; Adriazola y Prieto; Betti, Nawacki, Fouilloux, Tobar y Galdamez. Entrenador: Fernando Riera.

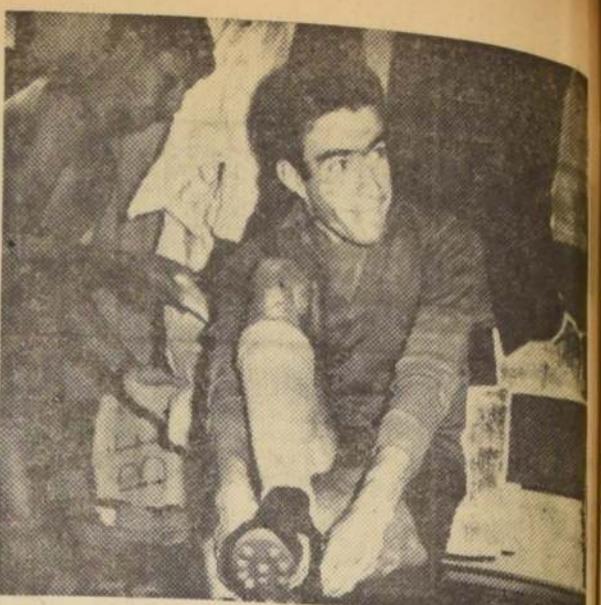
GOLES — En el primer tiempo, a los 25 minutos FOUILLOUX, luego de recibir un pase de Galdamez, abrió la cuenta para Universidad Católica. Empato San Luis a los 30 minutos, por mediación de CHÁVEZ, quien tras recibir un pase largo de Castillo, superó a Vallejos con un violento disparo, proyectado desde más o menos 30 metros.

En la segunda fracción del match, a los 4 minutos, aumentó TOBAR para Universidad Católica, al aprovechar, con un ca-

bezazo, un pase muy medido de Galdamez. El mismo TOBAR, a los 22, consiguió el tercer tanto de su cuadro, en una lucida combinación previa con Fouilloux. Finalmente, a los 31, ORTIZ, puesto en juego por Velasco, batió a Vallejos con un disparo a media altura y con ello anotó el segundo gol de su equipo.

A pesar de que el cuadro local, San Luis, fue superado por su rival eventual, Universidad Católica, dejó una impresión muy satisfactoria en el público que asistió al match, ya que con un espíritu ofensivo mucho más claro y más reiterado a lo largo del cotejo, no solo se alzó como un rival difícil, sino que, incluso, en varios pasajes, jugó tanto o más que el ganador.

Esta performance valiosa del elenco quillotano, en la que mucha tuvo que ver, el inclaudicable afán combativo de sus hombres, cobró reveses especiales y de menor mérito, ya que a su vez el cuadro universitario convenció plenamente y acreditó de manera rotunda que es un excelente equipo. Como tal, y en un confronte de atributos y defectos, es de justicia señalar, que el triunfo del



IGNACIO PRIETO. — En un cuadro que convenció plenamente, como expresión de conjunto, fue notable el cometido del rubio entraña de Universidad Católica, que ayer en Quillota, en la función de volante, se alzó como la figura más valiosa de su equipo.

Más allá de la Crónica por RAÚL HERNÁN LEPPE

GRAN CONCURSO LA NACION FOTO-FUTBOL



(U. Católica) SILVA



(San Luis) TORRES



(San Felipe) BRACAMONTE



(San Luis) HUERTA



(U. Católica) IBÁÑEZ



(U. Calera) LOPEZ



(U. Católica) TORRES



(U. Calera) TORRES



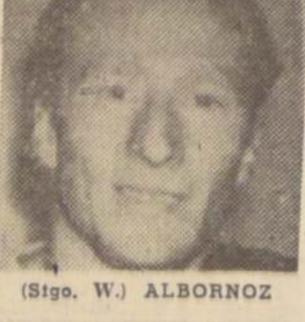
(U. Espanola) HERNANDEZ



(U. Católica) TOBAR



(U. Calera) RODRIGUEZ



(U. Espanola) ALBORNOZ



(U. Católica) ALIAGA



(U. Espanola) AGUILA



(U. Espanola) NITSCHKE



(San Luis) BECERRA



(U. Calera) FIGUEROA



Por demolición del edificio de Estado 43, la acreditada Casa de Deportes "Messen's Sports"

SE TRASLADO A SU NUEVO GRAN LOCAL DE MONEDA 856, ENTRE ESTADO Y SAN ANTONIO, "LA BOMBONERA DEL DEPORTE", 30% DE DESCUENTO POR INAUGURACION, RAPIDEZ Y PREFERENCIA EN PEDIDOS DE PROVINCIA.

"Messen's Sports"

"LA BOMBONERA DEL DEPORTE"

Moneda 856, fono 381568, casilla 1648

POLLAS ESPERANZA

Pruébe su suerte ayudando a las niñas desaparecidas del HOGAR ESPERANZA y de las obras sociales de la FUNDACION PIO XII, comprando sus números de "POLLAS" y "Loteria de CONCEPCION" en la Galería Aníbal Pinto al lado del Teatro Windsor

POLLAS ESPERANZA



IGNACIO PRIETO. — En un cuadro que convenció plenamente, como expresión de conjunto, fue notable el cometido del rubio entraña de Universidad Católica, que ayer en Quillota, en la función de volante, se alzó como la figura más valiosa de su equipo.

Más allá de la Crónica por RAÚL HERNÁN LEPPE

■ Día de fiesta en Viña del Mar. Ya al mediodía, bajo un sol radiante, que daba un calorico de verano, flotaba un clima de cosa grande. Y por la tarde, mucho antes de que los equipos hicieran su aparición en el campo, las instalaciones del estadio Sausalito veíanse como tapizadas por una multitud abigarrada, plena de fervor, de un entusiasmo contagioso, del que no era fácil sustraerse. Nunca antes se había visto tanto público en el hermoso escenario que se recuesta junto al tranquile de la ciudad Jardín. Antes del match, Agustín Prat, tesorero de la Asociación de Fútbol, nos decía: "Es un doble record, de público y recaudación. Ni siquiera para el Campeonato del Mundial se logró algo así. El record lo tenían la 'U' y Wanderers, pero lo de esta tarde, superó todo lo conocido".

■ En tiempos en que nosotros cumplímos labores profesionales en Buenos Aires, los hinchas de Boca Juniors abandonaban los estadios que su equipo visitaba, al grito de: "Les ganamos y le quemamos la cancha". ¡Dale Boca! ¡Dale Boca! Lejos quedaron los seguidores de Colo Colo de ir a provincias a quemar las canchas, pero si, las comen. Se las toman, literalmente hablando. Y ahora que el cuadro de Caupolicán Peña ha recorrido la senda del triunfo, su grito de victoria adquiere un tono estruendoso que se levanta de los tablones y arrastra la dirección de los cuatro puntos cardinales para decir a todo pulmón, que la divisa popular está de nuevo, redonda y arrogante, en la discusión por el título.

■ Es un candidato, sin lugar a dudas. Y de los más serios. Cuatro victorias al hilo en un avance cada vez más convincente, le han permitido ponerse a la par de U. Católica, pisándole los talones a "U" de Chile, el líder. De ese equino prometedor que le ganó a Magallanes, hasta éste que ayer aplastó al vigoroso Wanderers, media un buen trecho. La mixtura de gente bisona con jugadores maduros, consagrados, adquiere ya el perfil de todo un señor caballo. A nosotros nos produjo una impresión honda. Regresamos de la costa con la sensación de haber asistido a algo así como al logro de la aspiración o finalidad tenida en cuenta por Peña cuando se resolvió dar el audaz paso: devolviendo su fútbol a Colo Colo. El fútbol que siempre fue de los albos. Ese donde se pone ambición y concilia, donde se lucha con espíritu amateur, sintiendo sus jugadores que la casaca les punza el corazón. Virtudes en las que sustentó, acuñó Colo Colo su grandeza y gloria, porque ahora, al igual que en otros tiempos, están puestas al servicio del fútbol, de jardín, conforme a sus exigencias técnicas y tácticas. Ha vuelto Colo Colo a ser un equipo de ataque, es decir, se ha reencontrado con lo que siempre fue suyo, el fundamento o la base de su propia fuerza y calidad, el caballo por donde se alzó a sus mejores y más grandes triunfos. Este Colo Colo de fútbol creativo, jugado a toda marcha, con una vocación singular por el gol, es el que convenciente que comprende un doble mérito: lo consiguió en cada ajena y ante un adversario de fuste, del que lo separa una rivalidad tan encendida como anéjia. En este clima de clásico, el "nuevo Colo Colo" le dio forma rotunda a todo lo bueno y sugerente que venía haciendo en calidad de dueño de casa, que como tal juega en el fondo en el 3 a 0, — vale para nosotros el fútbol que juega. Lo subrayamos con un trazo vigoroso, ya que constituye, junto a otras pocas excepciones similares aportadas por otros cuadros, una excepción gratíssima, digna de todo elogio, en un campeonato como éste, donde la mayoría juega a negarle al fútbol la creatividad y el talento.

■ Wanderers fue un rival bravo, muy duro y difícil en todo el primer tiempo. Pudo, incluso, terminar empatado este periodo, disputado a un ritmo de vértigo, con situaciones intensas, de peligro repetido frente a los dos arcos. Hasta hubo, a juicio nuestro, un penal, que no se le cobró a Sepulveda cuando derribó a Hoffman dentro del área. Y Santander trabajó tanto o más que Olivares. Ya a estas alturas aflojó la fuerza y la solidez del bloque defensivo de los albos. La dehincia de los "cañeros" llegó al abrirse el gol de Jiménez en una maniobra notable, de mucha visión del gran jugadón argentino, que "le robó" la pelota a Raúl Sánchez, aprovechando la indecisión y desplazamiento en que se condujo el zaguero internacional. Con dos goles en contra, Wanderers se vio obligado a adelantar sus líneas y el contra-

ataque tan hábil como veloz y punzante del ganador tuvo efectos mortales para el once porteño. Cada una de las maniobras del quinteto blanco que fue sexto en realidad con Jiménez entretezelando con sus defensas verdes o simplemente fueron rechazadas por imperio de una capacidad superior del rival, todo vez que no estaban en el entorno de achacar todo a un fracaso de la retaguardia wanderera. Bajó, desde luego la defensa "catrura" pero tanto o mayor medida suyo el ataque coloquino, dándose de miedo en esa cuerda de fútbol de factura brillante por su movilidad, ajuste y eficacia.

■ La velocidad, entonces, fue un factor que gravitó tremendamente en el desenlace de lo que siendo un duelo en la primera parte, se transformó más tarde en una avulsada victoria de Colo Colo. Wanderers no dio la impresión de haber entregado todo en el primer tiempo.

Allí, lo recalcamos, jugó tanto como su adversario, sin aflojar en este ritmo de intensidad y velocidad, que le dio un carácter sensacional a la brega. Pero, se nos ocurrió pagar tributo a su esfuerzo, a la manera generosa, como se prodigo, porque con el correr del tiempo, ya en el final, sus hombres se fueron quedando sin aire y terminaron ahogados. El despliegue de la defensa constituyó una demostración clara de falta de exigencia, lo propio le ocurrió a la delantera: Riquelme, muy laborioso, antes que se quedó hasta desaparecer, lo mismo que Cabrera y Alvarez, sin piernas, que consiguieron llegar al área. Cuando consiguieron llegar, fueron dominados por una defensa muy agrandada, que los anuló hasta en el cielo alto, como lo hizo "Chile" Cruz, con tala de gigante.

■ Es difícil encontrar una figura alta en Wanderers, como no sea el arquero Olivares. Le hicieron tres goles, frente a los cuales no tuvo nada que hacer, del mismo modo que para otros, que fueron y hasta debieron salir. A no ser por todo lo que atajó Olivares, Colo Colo tal cual se le presentó el match, en el periodo complementario, termina haciendo una goleada. Mencionemos antes a Walter Jiménez. En el medio campo fue señorío, desplegando su sabiduría con completo dominio de la pelota, en un fútbol conductor, con fuerza que se proyectaron a todo el equipo. Si el medio europeo argentino está más allá de las razones primordiales del reencuentro de Colo Colo. Con este respaldo, el ataque todo, jugó muy bien, con pasadas de alto vuelo, en un fútbol de gran categoría. Valdés, alcanzó una dimensión sencillamente sensacional, brindando un exhibición acerca de cómo debe jugar un insider. Sólo le faltó completar su faena estupenda con un gol, para lo que le faltó un poco de fortuna. Nicolás, el piloto, probó que tiene clase; valiente, de mucha visión, entró mucho en el centro y los costados, haciendo tambalearse a toda la defensa wanderera, hasta encajarle un gol. La sorpresa mayor la dio Jaime Bravo. Jugador elegante, con fuerza y sutileza, se condujo además con fuerza, imprevisible del espiritu que fue característica del cuadro completo. En las tantas Moreno, Ballo, jugaron como en tiempos de los viejos, parecía que no volverían: el wing derecho anotó un gol de su marea. Poco a poco, en la defensa extrema, aparte de Santander, se vieron salvados, Cejas y Mendoza.

■ Cejas e Nicolás: el zaguero fue impensable para Alvarez y Cabrera, los dos "tanques" de Wanderers. El piloto fue un complemento de habilidad, manejo fácil de la pelota, y visión para penetrar. Empieza a madurar.

■ CEJAS y NICOLAS: el zaguero fue impensable para Alvarez y Cabrera, los dos "tanques" de Wanderers. El piloto fue un complemento de habilidad, manejo fácil de la pelota, y visión para penetrar. Empieza a madurar.

■ RICARDO GARCIA: el piloto, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ EL TECNICO: el técnico, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ BON M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

■ M. Auxiliante: el auxiliar, que ayer

se vio salvado, se vio salvado, se vio salvado.

MAGALLANES 2-EVERTON 2:

EL MERITO FUE DE LOS VIÑAMARINOS

A pesar de encontrarse desde los 6' del primer tiempo con sólo 10 jugadores, por expulsión de Manuel Rojas, el team auriazul logró equilibrar con mérito la labor el encuentro. — Magallanes tuvo cometido irregular. — Gómez y Núñez anotaron por las visitas. — H. Torres (2), el goleador albiceleste

CANCHAS: Estadio Nacional, Víctor Astoza, Santiago. MAGALLANES (2): Ojeda; Rojas, Lucas y Schiro; Zúñiga, Escudero; Ibarra, Torres, Amípuro; Yávar y Garate. Entrenador: Sergio Cruzat.

EVERTON (2): Aguilar; Zamora, Sánchez y Alvarez; Gómez, Vélez y Pacheco; Gómez, Vélez, Escudero; Vélez y Núñez. Entrenador: Daniel Torres.

GOLES: Primer tiempo, 38' Gómez, empalmar en el área y un disparo de tiro libre que se pierde la izquierda del arco. Anticipándose a la intervención de Ojeda. Segundo tiempo, 12' H. TORRES, empujó para Magallanes, al recibir un rebote en el travesaño, Ibarra había enviado al arco, 23' H. TORRES, liquidó una combinación con el mismo Ibarra, Pacheco, con un centro fuerte a media altura y que se cuela en el arco. 30' Gómez de cabeza el balón, luego de que éste dio en el horizonte, se sirvió con su conocida técnica de tiro libre de Amípuro. Torres y Yávar.

EXPULSADO: A los 6' del primer tiempo el entralce de Everton, M. Rojas, al reclamar seguidamente

en forma, indebidamente, un cobro del guardamálinas que corría por el sector de las populares con respecto a un lanzamiento lateral. Además Rojas le lanzó la pelota al citado juez de linea.

■ Cuando a los seis minutos de la etapa inicial el equipo de Everton quedó con sólo 10 hombres en el campo de juego, por la referida expulsión de Rojas, el público pensó que Everton debía ser presa de Magallanes que se veía desembarazado de su superioridad dentro en el campo de juego. Segundo tiempo, 12' H. TORRES, empujó para Magallanes, al recibir un rebote en el travesaño, Ibarra había enviado al arco, 23' H. TORRES, liquidó una combinación con el mismo Ibarra, Pacheco, con un centro fuerte a media altura y que se cuela en el arco. 30' Gómez de cabeza el balón, luego de que éste dio en el horizonte, se sirvió con su conocida técnica de tiro libre de Amípuro. Torres y Yávar.

Además el panorama de

Everton se vio favorecido, por una defensa que como la de Magallanes no podía encontrar ritmo ni manejar la aceleración de sus posibilidades. Aunando sus hombres claves, para la marcación de la defensa y media zaga evertoniana y carencias de fuerza y chispa, otros.

Everton, ante la sorpresa de todos se encontró llegando mejor y mejor a la zona defensiva "académica".

En esta presión se vio que Magallanes no tenía un bloque defensivo de solvencia. Inseguro el meta Ojeda que parecía, haciendo de cada una de sus intervenciones un problema más para la defensa. Superados en su línea de marcación y contención el zagueo Santis por el puntero Núñez, un muchachito que parecía haber sido preparado "a imagen y semejanza" del autor, Pedro Arancibia; Zúñiga por su hombre no muy seguro de apoyo. Un "6" de saque que se veía desembarazado de su defensa y el mismo dispara con mucha visión al arco rival. Estos dos elementos coparon la media cancha, superando la labor que en ese terreno debían cumplir Amípuro, Torres y Yávar.

Además el panorama de

contener de cabeza un violento

lanzamiento de Lorenzo

González, retrasar su línea de acción y colaborar con su defensa.

A nadie extrañó, pues, que Gómez, en lucida acción, abriera el marcador a favor de los evertonianos y la ventaja se mantuviera hasta el término de esa primera etapa.

En la segunda, volvió Magallanes al field con su plan completamente.

Recuperado Héctor Torres y con ansias de mejorar su rendimiento. Pasó a la etapa de Everton dominado.

La defensa debió trabajar intensamente ante una ofensiva

que bien dirigida ahora por Torres, tenía en Mottura, Ibarra y Yávar atacantes codiciosos, mejor dispuestos, con más garra e intensidad en las jugadas.

No extrañó a nadie el merecido empate del entrealte Torres, porque Magallanes había hecho méritos sobrados para ello. Pero aún no es todo dicho. El equipo de Viña del Mar, con mucha sangre joven en sus filas, confirmó su irregularidad en el torneo e incluso dentro de cada partido no cejó en su empeño. No se atrincheró en sus líneas posteriores a defender la igualdad. Fue en busca, al mismo ritmo de todo el encuentro, de nuevas conquistas. Fue notorio el esfuerzo de la zaga albiceleste para contener a los tres elementos que Everton mantuvo hasta el final del partido al ataque, y Núñez culminó su buena actuación con la del mediocentro Pacheco, con un excelente gol en perfecta combinación.

De nuevo, albirrojo Magallanes en busca del empate, consiguéndolo H. Torres en maniobra muy parecida a su primera conquista. El empate a 2 no logró ser quebrado por ninguno de los dos equipos, poniendo Magallanes ya al terminar el encuentro, conforme con el resultado. O si no estaba conforme, se vio impotente para quebrar la cerrada defensa que, ahora sí, opuso Everton y en la que destacaron el meta Aguilar y sus compañeros Lorenzo González, Daniel Sánchez, Pedro Arancibia y Gallardo.

No abandonó Everton sus

posibilidades de anotar y el contragolpe para haberle

el clausurado el triunfo.

Cerca

estuvieron en los últimos

minutos de la brecha, primer

Escudero y luego Vélez, de con

seguir el tanto de la victoria.

Probando con ello su buena

disposición de equipo joven y

de generoso despliegue físico.

El mérito del empate fue,

como señalamos en el título,

para Everton, ya que supo

equilibrar una lucha que pa-

recia serle desfavorable por

su inferioridad numérica.

Magallanes, mostró varios

pasajes de distinta calidad en la misma brecha sin encon-

trarse, por las razones anota-

das en el primer tiempo, y só-

lo con 20 buenos minutos, los

primeros de la 2a. etapa. Muy

bien vigiladas sus figuras claves,

estando las otras como el puntero Garate que fue muy poco lo que hizo como atacante y en el medio campo, sin ritmo sostenido. Amípuro y Yávar, e insurgió el meta Ojeda, a lo que se agregan las dificultades de Sán-

tes en la marcación de Núñez,

no logró el equipo carablero

realizar una buena presenta-

ción de la jerarquía de mu-

chas de la primera rueda, pero

haciéndose merecedor desde

luego al empate. JUAN CAR-

LOS FRANCO.

Tienen carácter de lo-

cal los equipos nombrados en primer término.

■

LAVIN: Fue autor del primer

gol conseguido ayer por Mu-

nicipal frente a Luis Cruz

y el mejor hombre del cuadro

edil.

PROXIMA FECHA

La próxima fecha de los

Campeonatos Profesionales de Fútbol, de primera y segunda división, consulta los siguientes encuentros:

DIVISION DE HONOR

(3a. fecha, 2a. rueda): Colo-Colo-La Serena; U. Católica-Wanderers; Palestino-Santiago Morning; U. Española-Ferrobádminton; U. Calera-San Luis; Rangers-U. de Chile; Everton-G. Cross; Coquimbo-Magallanes; U. San Felipe-Huachipato.

SEGUNDA DIVISION

(8a. fecha, 2a. rueda): Suti-

bens-S. Trasandino; San

Bernardo-San Antonio; U.

Técnica-L. Rossel; O'Hig-

gins-Municipal; Luis Cruz

-Colchagua; Ovalle - Te-

muco. Libre: Iberia.

Tienen carácter de lo-

cal los equipos nombrados en primer término.

■

CONTUNDENTE... (De la 1a. Pág.)

tirando por la borda el fran-

co dominio de su elenco. Ello

quizás fue fatal. Porque pasa-

do la media hora, Colo Colo

se rearmó. Volvió a controlar

el juego, hasta dar cierta ra-

zón a la ventaja a su favor

con que comenzó el primer

tiempo. Fue un 1-0 mercedo,

pero que hecho el balance de los 45' iniciales, no estableció

neta superioridad por parte de Colo Colo. Pero si duda quedó

en cuanto al marcador del pri-

mer tiempo en favor de los al-

bos, ésta se disipó totalmente

en la segunda fracción.

Recién comenzado el segu-

ndo tiempo, Wanderers recibió

algo así como el golpe de

gracia. Esa pelota que le ro-

bió Jiménez a Raul Sánchez

no sólo significó el segundo

gol de Colo Colo, sino que el

derrumbe psicológico de la

escuadra wanderina. Fue un

balde de agua fría para Wan-

derers, que le selló su suerte.

A partir de la 2 a 0 ya no

tuvo duda de la superioridad

del equipo albo. Se exhibió

Colo Colo en forma brillante.

Con fútbol técnico, veloz

y efectivo, que arrancó mere-

cidos aplausos. Su rival, sin

el aporte valioso que siem-

pre lo han prestado punteros

rápidos, perdió potencial de

ataque. El juego que pu-

de producir cantidades se perdió

en la nada ante la impotencia

de los jugadores.

Y porque con un ataque tan

veloz, hábil y punzante como

el de los albos cualquiera

defensa claudica.

Ya no fue sólo el naufragio

de Cantillana y Riquelme en

el medio campo. Este último,

como es lógico a sus

45' de vida,

lento — como es lógico a sus

45' de vida — nadie pudo hacer ante la velocidad impuesta por el

trío Jiménez-Bravo y Valdés.

Para colmos — como ya lo di-

jimos — moralmente los wan-

derinos se desmoronaron con

el segundo gol colosalino.

Y más adelante fue solo cuesti-

ón de minutos y de cuenta.

A no mediar que Olivares efectuó excepcionales atajadas, Colo Colo se impuso 4 a 5 goles.

Tal fue la superioridad

abrumadora que evidenció.

Nicolás y Valdés estuvieron en

más de una ocasión a tiro de

gol

AVANZARON SAN ANTONIO Y L. ROSSEL

Lugar	EQUIPO	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Ptos
1.º	O'HIGGINS	19	13	4	2	35	23	30
2.º	TRASANDINO	19	9	5	5	27	24	23
3.º	SAN ANTONIO	19	9	3	7	29	22	21
3.º	TEMUCO	18	7	7	4	30	20	21
3.º	L. ROSSEL	18	6	9	3	29	20	21
6.º	U. TECNICA	18	8	4	6	31	25	20
7.º	NUBLENSE	18	6	6	6	27	25	18
7.º	SAN BERNARDO	18	5	8	5	19	18	18
9.º	MUNICIPAL	18	5	7	6	21	22	17
10.º	LUIS CRUZ	19	4	7	8	14	18	15
11.º	IBERIA	19	5	3	11	19	36	13
11.º	OVALLE	19	3	7	9	24	35	13
13.º	COLCHAGUA	18	1	8	9	10	28	10



MUY SEGURO POR ALTO se vio el arquero de Unión Española, Jesús Trepiana, como lo muestra el grabado, ante un centro de Vásquez, en que Castillo sólo atina a saltar sin hacer peligrar la acción del meta. Bien ganó Unión a San Felipe 3-2, no sin antes pasar por momentos de zozobra al verse superado en el marcador.

AUDAX ITALIANO 2 - COQUIMBO UNIDO 0:

VICTORIA QUE NO ADMITE OBJECCIONES

Ismael Pérez y Vargas marcaron los goles del elenco italiano.

CANCHAS: Audax Italiano. SOCIOS: Coquimbo Unido, 42; Audax Italiano, 46. ARBITRO: Claudio Vicuña. Bien.

EQUIPOS: Audax Italiano (2): Rodenak; J. Pérez, Zuleta y Escobar; Gallardo y Tapia; Vargas, I. Pérez, Zamora, Miranda y Vásquez. Entrenador: Ladislao Pakozdy.

Coquimbo Unido (0): Moreno, Echeverría, Morales y Muñoz; Monardes y Reveco; Luna, Pese, A. Diaz, Contreras y Gómez. Entrenador: Francisco Molina.

GOLES: Sobre el filo de los 43 minutos del primer tiempo, logró Audax su primer gol. ISMAEL PÉREZ, autor de la conquista, recibió una cortada de Vargas y luego de entrar velocemente y driblarse, incluso al arquero Moreno, no tuvo problemas para hacer llegar suavemente la pelota a la red.

En la segunda etapa, a los 40 minutos, VARGAS marcó el segundo gol de los itálicos. El tanto fue muy similar en su gestión previa y en su terminación al primer gol del match. El puntero Vargas, recostado por la izquierda, recibió un pase largo y se fundió de Tapia. Luego, tras avistar velocemente, se enfrentó al arquero Moreno, a quien dejó en el suelo, para rematar enseguida cruzado y sobre el arco desgarrado.

■ Frente a un rival, normalmente animoso, fuerte físicamente, con mucha disciplina de juego, pero también de muy discreta contención técnica, logró Audax Italiano una nueva victoria, esta vez por un 2 a 0 que, como expresión numérica, más o menos reflejó bien la superioridad y el fútbol más continuado y de mayor claridad del elenco italiano.

Las virtudes enunciadas y que corresponden por norma casi tradicional —por lo menos en estas últimas temporadas— al equipo que dirige Francisco Molina, no fueron lo suficientemente expresivas para oponerlas, como armas, a la mejor

conducta, de fútbol armado y de mayor validez individual, que constituye. Y constituyó Audax Italiano. No obstante esto, la inquestionable justicia del triunfo italiano, no puso de habla que su logro haya sido de trámite fácil, ya que con todas sus limitaciones y con lo modesto que es Coquimbo Unido, como manifestación colectiva y sobre todo en el rendimiento individual, no dejó nunca de luchar y de posibilitar hasta el final la posibilidad de la victoria.

Lo dicho corresponde especialmente a los 10 minutos iniciales del primer período y a unos 25 ó 30 de la etapa final, en los que, sin mucha calidad técnica, pero con un empuje y una voluntad de convencer, consiguieron el cuadro italiano, no solo equilibrar el match, sino que incluso, a ratos, inquietar bastante a la defensa extrema de Audax Italiano.

En esos minutos iniciales del primer tiempo, jugó bastante bien Coquimbo Unido. Bien, en el sentido que logró imponer su mentalidad de juego y, sobre todo la fortaleza física de sus hombres. Usando con mucha continuidad la velocidad de los punteros, Lu-

Normalizada la faena del elenco verde, que ya dejó de lado el despeje sin destinatario, para entrar a una labor mucho más cuerda y con uso reñido del pase bajo y corto, cambios rápidos y sorpresas, a la vez que el match se inclinó a su favor por lo menos en lo que dio relación con el control del medio campo. En este aspecto fue notoria la superioridad que en ese sector de la cancha, vitalmente importante, ejerció la dupla Tapia-I. Pérez, por sobre la labor tercera animosa, pero de poco fútbol de la combinación Reveco-Pese.

FERNANDEZ R.J.

Con posterioridad, y ya en el segundo período, el panorama del match, sin variar en su estructura básica, ofreció una variante favorable a Coquimbo, al trocar puestos Pese y Contreras. Este, mucho más técnico y más conocedor de las funciones de medio campo, le dio al cuadro nortino más consistencia y una clara línea de mejor fútbol. Esto y el mantenido espíritu de lucha de todos sus hombres, le significó a Coquimbo no solo muchas cargas, que, si bien no propulsaron a los menos, mantuvieron en tensión a la defensa italiana y le otorgaron al cotejo un tono de incertidumbre, que sólo vino a desaparecer cuando, en una maniobra muy similar a la del primer gol, logró Vargas el segundo tanto, que en la práctica definió el match como expresión de lucha. (JORGE FERNANDEZ R.J.)



ARTURO DIAZ, uno de los mejores valores de Coquimbo Unido, cae en las proximidades del área de Audax Italiano, foulado por Juan Pérez y ante la presencia cercana de Zuleta y Gallardo, del cuadro nortino.

IBERIA, 3 - NUBLENSE, 3:

REPARTO EQUITATIVO DE VIRTUDES Y DE DEFECTOS

Un partido que mantuvo el interés del escaso público asistente, principalmente por la emoción de los goles. — Muchos errores defensivos en ambos elencos. — De los tres penales cobrados, dos fueron perdidos por sus ejecutores, Cabrera, de Iberia, y Castro, de Nublense, ambos en el primer tiempo.

BUEN REPRESENTANTE — Deportivo Pudahuel logra nuevamente llegar a la Rueda de Campeones que se disputará en diciembre próximo. Se trata de una gran institución, con Estadio propio, y que merced a sus buenas antecedentes, representa magníficamente a la comuna en la disputa del título de Iberia.

LOS GOLES por su gran número pudieran indicar a quien no vio el encuentro, que éste fue un partido en los ataques estuvieron brillantes. Será real, algo de eso hubo sin duda, pero malo es que la capacidad de los formadores fue la deficiente actuación que cumplió el bloque posterior de ambos elencos.

Hasta los primeros 15 minutos de la etapa inicial, se nota que el cuadro que mayor dominio ejercía en el campo era Nublense. Esta presión fue premiada por el tanto de Sierra, a los 5 minutos, Iberia comenzó a llevar cargas en contra del arco de Luis Pérez con mayor regularidad, que fueron descontando en gran medida a la reticua defensiva. Tanto Iberia como Nublense mostraron en su accionar de ayer, diferentes armas para encarar el partido. Mientras Iberia empleó el pase largo y el juego en velocidad para explotar la juventud y rapidez de sus integrantes, Nublense, en cambio, siempre trató de llevar la pelota, haciéndola rodar de un jugador a otro.

Los penales cobrados por Domínguez Santos, que en total fueron tres, hacen pensar que el encuentro fue duro, cuando en verdad el partido en su totalidad, fue ardorosamente disputado, pero sin mala intención de los protagonistas del mismo.

Sobre los 45 minutos de esta etapa, Nublense tuvo la ocasión de irse al descanso en igualdad de condiciones, al no aprovechar un lanzamiento penal otorgado a su cuadro. Sirvió el tiro Sergio Castro, pegando la pelota en el vertical.

En el segundo tiempo, Nublense empata a los 11 minutos, gracias a un tanto señalado por Castro, el que recibió un oportuno pase del otro puntero, Meza, El tercero tanto en

GOLES: S. MORNING, 1; PALESTINE, 1; (20a. Fecha)

Polla del Fútbol
REG. PROP.
INT. N° 16.522.

PARTIDO CLAVE

S. MORNING

PALESTINE

(20a. Fecha)

U. Católica - Wanderers

Rangers - U. de Chile

Colo Colo - La Serena

La Calera - San Luis

Everton - Green Cross

Coquimbo - Magallanes

San Felipe - A. Italiano

Ferrobod. - U. Española

Nombre

Dirección

Carnet Ciudad

Se publica sólo los días lunes, martes y miércoles

UNION ESPAÑOLA 3 - SAN FELIPE 2:

Difícil, pero justo el triunfo hispano

Durante todo el match San Felipe estuvo en ventaja en el marcador, el que sufrió un vuelco en pocos minutos, en virtud del alza notoria que mostró en su juego la ofensiva de los rojos. — Cárdenas, Cruz y el juvenil piloto Clemente Iriarte, autores de los tantos, para el conjunto vencedor.

CANCHAS: Estadio Santa Laura. PAGARON: 5.661 personas. Socios, de Unión Española. 805. San Felipe, 561.

RECAUDACIONES: E\$ 6.783.80. ARBITRO: Rafael Hormazábal. Mal, no cobró un penal clarísimo de Carrasco a Bracamonte, en el segundo tiempo, y cometió errores de importancia.

EQUIPOS — UNION ESPAÑOLA (3): Trepiana; Avendaño, Carrasco y Rodríguez; Howelger y R. Parra; Roblá, F. Landa, Iriarte, Araneda y Bracamonte. Entrenador: Isaac Fernández.

SAN FELIPE (2): Gálvez; Cruz, Miranda y Serrano; Lobos y Aguilu; Vásquez, Cárdenas, Castillo, Bracamonte y Briones. Entrenador: Delfín Silva.

Fútbol esencialmente de mejor conducta futbolística a través de los 90' de juego. Valga lo dicho para expresar el ánimo con que llegamos al reducido hispano. Deseoso de ver en acción al nuevo y juvenil piloto español Clemente Iriarte, de apreciar en todos que vale, la calidad del "pibe falafal" por parte del cuadro de San Felipe y también de buscas una respuesta a la política de sangre nueva impuesta en el ataque del cuadro rojo. Y la verdad es que en el primer tiempo muchas de estas inquietudes quedaron satisfechas.

GOLES — Primer tiempo: a los 21', Bracamonte sirvió el tiro libre, lo hizo corto para Cárdenas, que tiró fuerte a media altura. El balón ante de traspasar la raya de semáforo, golpeó en el hombro de Avendaño, desviando la trayectoria y venciendo a Trepiana.

Segundo tiempo: a los 15', Cruz se fue por su orilla y hizo un centro que recibió ROBLÁ, quien disparó cruzado derrotando a Gálvez. Un minuto más tarde, nuevamente Cárdenas, que se acercó al centro del área, tiró un golazo a la portería de Bracamonte, que lo que más le importó era que lo que se extiende y da resultados positivos. Si Unión no consiguió en cifras su mejor exposición de fútbol en el primer tiempo, dejaron la duda sobre la legitimidad del triunfo de Unión, pero creemos que esto en nada desvirtúa el elogio al que se ve mejor.

Ahora bien, queda por decir algo sobre Clemente Iriarte, y esta nueva formación de ataque. A pesar de que no se extiende ni da resultados positivos. Si Cruz, que es demasiado poco para un gol penal a Bracamonte, que no se sancionó, dejaron la duda sobre la legitimidad del triunfo de Unión, pero creemos que esto en nada desvirtúa el elogio al que se ve mejor.

Algunas que quedan por decir algo sobre Clemente Iriarte, y esta nueva formación de ataque.

ALFREDO LEONEL PARDE



EL UNICO PELIGROSO en el ataque de San Felipe fue el delantero argentino Felipe Bracamonte. En el grabado, se escapa de la vigilancia de Howelger y se enfrenta a Trepiana. El tiro de Bracamonte será controlado posteriormente por el guardián hispano.

Tercer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios CCU:

DEP. PUDAHUEL SE CLASIFICO
AYER CAMPEON CCU; BARRANCAS

Las Barrancas clasificó ayer a su Campeón en el Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que auspicia la Cia. de Cerveceras Unidas. Deportivo Pudahuel, en un encuentro ampliamente disputado, conquistó la corona de su sector, al vencer por la cuota mínima al Defensor Estadio. Este último sorprendió, ya que en todo instante fue tenaz rival de los campeones a través de los 50 minutos de juego, ya que optaron por retirarse al producirse el tanto, actitud que fue reprobada por el público asistente.

Los Barrancas, semillero de clubes populares, tienen su legítimo Campeón. Ahora queda la disputa del título de VI.

Ayer demostró su capacidad. Con una buena y bien planificada defensa, logró anular a la línea ofensiva del Defensor Estadio, aún en los momentos en que sus adversarios trataron de llevarlos por delante.

Los resultados se efectuaron en otras sedes de la capital, por el Monumental de CCU.

SAN BERNARDO — El invicto y puntero Ferrovial de Nos, logró nueva goleada, esta vez ante el conjunto de la Santa Rebeca, a quien le endosó la anotación de 7 goles contra 1. Ferrovial logró esta a las puertas del título en San Bernardo y se ha constituido

en un elenco que causará sensación en el certamen.

Los resultados sencillos fueron estos: Estadio Tres Leones 3-0, Ferrovial 2-0, que el conjunto de la Santa Rebeca, a quien le endosó la anotación de 7 goles contra 1. Ferrovial logró esta a las puertas del título en San Bernardo y se ha constituido

en un elenco que causará sensación en el certamen.

Los resultados sencillos fueron estos: Estadio Tres Leones 3-0, Ferrovial 2-0, que el conjunto de la Santa Rebeca, a quien le endosó la anotación de 7 goles contra 1. Ferrovial logró esta a las puertas del título en San Bernardo y se ha constituido

en un elenco que causará sensación en el certamen.

Los resultados sencillos fueron estos: Estadio Tres Leones 3-0, Ferrovial 2-0, que el conjunto de la Santa Rebeca, a quien le endosó la anotación de 7 goles contra 1. Ferrovial logró esta a las puertas del título en San Bernardo y se ha constituido

en un elenco que causará sensación en el certamen.

Los resultados sencillos fueron estos: Estadio Tres Leones 3-0, Ferrovial 2-0, que el conjunto de la Santa Rebeca, a quien le endosó la anotación de 7 goles contra 1. Ferrovial logró esta a las puertas del título en San Bernardo y se ha constituido

en un elenco que causará sensación en el certamen.

Los

PAÑO BILLAR

Calidad Super-Extra

DEPOSITO REGULADOR
DE PANOS NACIONALES

Distribuidores Exclusivos:

SANTO DOMINGO 1066

Frente a la Cia. de Gas Santiago

LA SERENA 1 - PALESTINO 0:

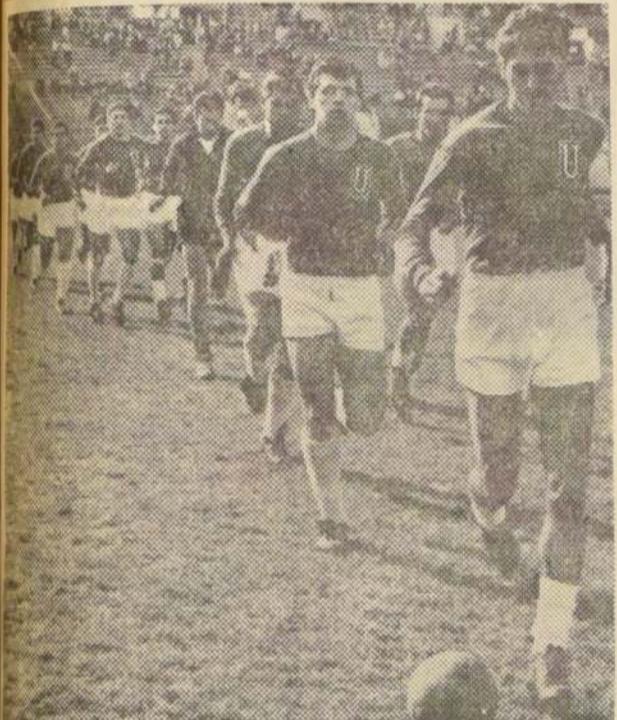
EN MATCH MUY DISCRETO

Pérez, a los 25 minutos del segundo tiempo marcó el único gol. — El cuadro local efectuó una actuación desacertada. — Y Palestino, en plan defensivo, contribuyó más al deslucimiento de la brega

CANCHAS: Estadio La Serena. PAGARON: 4.824 personas. SOCIOS: La Serena, 1.452. Palestino, 38. RECAUDACION: 4 mil 14 escudos 25 centésimos. ARBITRO: Jaime Amor, regular. LA SERENA (1): O.

Cortés; Poblete, Garri y Ambler; Aravena y Figueiredo; Sulantay, Ogulde, Godoy, Pérez y Hurlado. Entrenador: Gustavo Piñera. PALESTINO (0): Donoso, Ahumada, V. Castañeda y G. Cortés; R. Castañeda y G. González; Troncoso, Fuentes, Verde-

jo, C. González y Rispolli. Entrenador: José Valdebenito. GOL (segundo tiempo): 23 min. PÉREZ. Un centro de Hurtado, ante el cual salió mal Donoso, alcanzando solo a manotear la pelota. La recogió de cabeza Pérez, y la anotó en las redes.



III La Serena efectuó una deslucida actuación, pero ganó a Palestino por la cuenta mínima. Y lo venció en forma merecida, ya que predominó lo largo de casi todo el encuentro.

El desorden con que se expidió el equipo serenense motivó a serias réplicas por parte del público. Es cierto que se encontró con un rival que llegó a defenderse, y que puso muchos hombres en su retaguardia, pero de cualquier modo se esperaba que la onceña local actuase en forma más coordinada. En todo caso, el triunfo de La Serena fue totalmente justiciera. Y valga sólo la puntualización que no convenció su performance.

Palestino, como se dijo, vino en un plan defensivo. Y apenas si en los primeros minutos del segundo tiempo se salió de esta moldura, para volver a una faena de contraataques, que ningún resultado positivo le trajo consigo.

Encuentro discreto. De poco fútbol y escasa movilidad. Dos equipos que cumplieron desacertada actuación, lo que hizó cundir el malestar del público. (MARIO BAEZA, correspondiente).

UNION CALERA... (De la 1a. Pág.)

siempre galano, de toque, y lo citó descomponer y iluminar el trabajo del cuadro local. El fútbol práctico, de primera intención que impuso Calera no haló buen cultivo en las filas rivales, que pocas veces replicaron con las mismas armas. Y con ninguna otra, pues los albirrojos no tuvieron que tener los guiones, y muy rápidos, se acercaron a Calera con un rival que urgía, que lo apuró y de ahí que hubo escasas oportunidades para observar la lucha franca, en igualdad de condiciones. La poca reacción de los biverdes, dio ventaja a Calera y más tranquilidad a los caleranos, que se ahorro el frente.

El 3-0 del triunfo calerano, fue el fiel reflejo de lo vivido en un partido donde los matices de interés, fueron y fueron ofrecidos en el conjunto visitante. Sólo y, muy rápidos, se acercaron a Calera con un rival que urgía, que lo apuró y de ahí que hubo escasas oportunidades para observar la lucha franca, en igualdad de condiciones. La poca reacción de los biverdes, dio ventaja a Calera y más tranquilidad a los caleranos, que se ahorro el frente.

Desde el comienzo, y ya con victoria en su favor, se impuso Calera a sus adversarios, se impuso Calera a las alternativas, y Vargas, un N° 8 que llevó la función de nexo, hizo suya la mediatura de la cruz verde, que se desdibujó

Enrique M. Vergara.



ORLANDO ARAVENA, buen valor de La Serena, equipo que venció a Palestino por la cuenta mínima.

POCA FORTUNA IMPIDIÓ EL TRIUNFO A LOS SUREÑOS

Colchagua ganaba 2 goles a cero, hasta los 25 minutos del segundo tiempo. — El tanto del empate lo obtuvo

Ovalle, gracias a un autogol de Mesías

CANCHAS: Estadio Municipal de San Fernando. PAGARON: 891 personas. SOCIOS: Colchagua, 304; Ovalle, 10. RECAUDACION: 701 escudos.

ARBITRO: Luis Orozco

COLCHAGUA (2): Gallardo, Ariagada, Alarcón y Morales; Suárez y Aliste; Escobar, Ripoll, Becerra, Barja, Deformes. Entrenador, Julio Varela.

OVALLE (2): Nicolás, Godoy, Narváez y Marín; Escalona y Recabarren; Arzola, Díaz, Puché, Soto y Uribe. Entrenador, José Luis Boffi.

GOLES: El primer tiempo finalizó uno a cero en favor de Colchagua; el gol lo anotó Ripoll a los 16 minutos, luego de recibir pase de Escobar.

En la etapa final aumentó a dos para su cuadro, Barja, a los 12 minutos, al aprovechar una visible falla de Recabarren. El primer descuento para Ovalle lo hizo Puché a los 25, anticipándose al arquero Gallardo que no salió a cortar un centro. El tanto final y definitivo que dejó las cosas 2x2, se debió a una desinteligencia entre Mesías y su arquero Gallardo, ya que el propio Mesías derrotó su valla. Esto aconteció a los 36 minutos.

El encuentro para Colchagua era de vital importancia, ya que marcha en la última colocación de la tabla.

Su rival, vale decir Ovalle, también está en una ubicación incomfortable en este campeonato, por lo que se presume que el encuentro en sí iba a ser de juego recio.

El conjunto de Colchagua ejerció dominio de juego en

LISTER ROSSEL 4 - O'HIGGINS 3: BAJO INTENSA LLUVIA CAYÓ EL PUNTERO

El cuadro linarense terminó jugando con 10 hombres por expulsión de G. Parada. — Un triunfo espectacular que ratificó el buen fútbol que está jugando el cuadro vencedor. — Giarrizo (2), San Martín (2), autores de los goles para los ganadores. — Desiderio (2), y Cofré, para el líder

CANCHAS: Estadio Fiscal de Linarenses. PAGARON: 2.904 personas. Socios de Lister Rossel, 874; O'Higgins, 114. RECAUDACION: 2.129 escudos.

ARBITRO: Walter Krauss. Muy mal; fue el culpable de que el match tomara en determinado momento, un cauce anormal.

EQUIPOS: LISTER ROSSEL (4): Fuentes; Amigó, R. Parada y Agüila; G. Parada y Tapia; Cofré, Méndez, Giarrizo, San Martín y Avila. Entrenador: Guillermo Baez.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste, ante tiro de Agüila y anota la segunda conquista para el cuadro local. COFRE, a los 24', aumenta el marcador para el cuadro de Linarenses.

O'HIGGINS (3): Fuentelba; Canelo, Vairo y Droguet; Abarca y Pozo; Vilches, Desiderio, Díaz, Latorre y Morales. Entrenador, José Pérez

GOLES: — En el primer tiempo: a los 8' del mediavolante Tapia con el balón en el centro horizontal, al volver al campo lo recogió GIARRIZO abriendo la cuenta. A los 10' Agüila fouló a Desiderio en el área; el mismo DESIDERIO es el encargado de servir la falta de los doce pasos, consiguiendo la igualdad. A los 21', SAN MARTÍN aprovecha un rebote en el poste,

MINISTERIO DEL INTERIOR:

Instrucciones Para el Resguardo del Orden Público en Rea

CIRCULAR N° 48

Santiago, 4 de Agosto de 1964.

Corresponde al Ministerio del Interior dictar las disposiciones para la organización de los servicios de resguardo del orden público durante el acto electoral del 4 de septiembre próximo.

La Ley General de Elecciones, cuyo texto definitivo fue fijado por el Decreto Supremo N° 1002, de 2 de mayo de 1962, de esta Secretaría de Estado, confiere a los Jefes de las Fuerzas Armadas y de Carabineros, designados al efecto por el Presidente de la República, la delicada e importante misión de resguardar y mantener inalterable el orden público electoral, velando por el fiel cumplimiento de la Ley General de Elecciones, en especial en cuanto se refiere a la corrección y pureza del ejercicio de la soberanía.

Sin perjuicio de las facultades específicas conferidas al Jefe inmediato de la Fuerza Pública, los Intendentes y Gobernadores conservan las atribuciones que les otorgan la Constitución y las leyes, correspondiéndoles el inmediato cumplimiento de las instrucciones del Ministerio del Interior, respecto del orden y la tranquilidad pública y del oportuno envío de las informaciones sobre los escrutinios de las Mesas Receptoras de Sufragios de su jurisdicción.

En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 133 de la Ley General de Elecciones y con el objeto de que los Jefes de las Fuerzas Armadas y de Carabineros encargados del mando de las respectivas fuerzas en las cabeceras de departamento y de circunscripciones en que funcionan Mesas Receptoras de Sufragios, puedan cumplir aquellos preceptos electorales que guardan especial relación con su labor, se señalan, a continuación, las siguientes instrucciones:

1º) PERÍODO DE ACTUACION DE LA FUERZA PÚBLICA

El Presidente de la República designará, con anterioridad a la fecha de la elección, un Jefe Militar, Naval, de Aviación o de Carabineros, que tendrá el mando de la Fuerza Pública para el mantenimiento del orden público en las cabeceras de departamento y de circunscripciones civiles en que deben funcionar Mesas Receptoras de Sufragios. Las personas designadas para el comando de las fuerzas tendrán la responsabilidad directa del mantenimiento del orden público en las respectivas localidades. (Art. 132 de la Ley General de Elecciones). (1).

El Jefe de la Fuerza deberá actuar a partir de las ocho horas, desde dos días antes del fijado para la elección, y hasta las veinticuatro horas del día del acto electoral.

2º) JEFES DE PLAZA

El Ejecutivo, en uso de las facultades que le confiere el Decreto Supremo N° 1.085, de 20 de agosto de 1940, del Ministerio de Defensa Nacional, puede también designar Jefes de Plaza.

Corresponderá a los Jefes de Plaza designados el mando superior y la coordinación de todas las fuerzas puestas a su disposición en el decreto de su nombramiento, para asegurar el mantenimiento integral del orden público.

Los Jefes de Plaza deberán adoptar todas las medidas conducentes al cumplimiento por los Jefes inmediatos de la Fuerza Pública de los deberes que les impone la Ley General de Elecciones y recibirán las instrucciones del Gobierno en la forma prevista en los artículos 2º y 3º del Decreto Supremo N° 1.085 citado.

3º) DISPOSICIONES SOBRE SECRETARIAS DE PROPAGANDA, SEDES DE PARTIDOS POLITICOS Y OTROS LOCALES

Al respecto, la ley establece las siguientes normas:

a) Secretarías de Propaganda y toda oficina u organización destinadas a atender electores.— Deben permanecer cerradas desde cuarenta y ocho horas antes del día de la elección y hasta las veinticuatro horas del mismo día. (Artículo 64, inciso 1º).

Comprobada que sea cualquier infracción a este precepto, el Jefe inmediato de la Fuerza Pública, previa formación del acta de iniciación del sumario correspondiente, la que será remitida de inmediato al Juez respectivo, procederá a clausurar en el acto la secretaría, oficina u organización de que se trate.

b) Locales, establecimientos y casas particulares destinados el día de la elección a propaganda o a atención de electores.— Al respecto, el artículo 64, inciso segundo, establece que serán clausurados hasta las dieciocho horas del día de la elección los locales comerciales, de espectáculos pú-

blicos, restaurantes, hoteles, fuentes de soda y demás establecimientos o casas particulares que se destinen ese día a propaganda o a atención de electores.

En consecuencia, una vez comprobada la comisión de alguna de dichas infracciones, y previa formación del acta de iniciación del sumario respectivo, la que será remitida al Juez Letrado competente, se procederá a efectuar en el acto la correspondiente clausura. La clausura la resolverá por sí mismo el Jefe inmediato de la Fuerza Pública que tenga a su cargo el resguardo del orden durante el acto electoral y adoptará las medidas conducentes a hacerla cumplir. (Artículo 64, inciso 3º).

Es preciso puntualizar que "JEFÉ INMEDIATO DE LA FUERZA PÚBLICA" ES TODO AQUEL REPRESENTANTE DE LAS FUERZAS ARMADAS O DE CARABINEROS QUE, EN EL MOMENTO DE COMPROBARSE DETERMINADA INFRACCION, SE ENCUENTRE AL MANDO DE FUERZA ARMADA O POLICIAL. En consecuencia, le corresponde asumir las funciones que encomienda la ley a los "Jefes inmediatos de la Fuerza Pública", no sólo a los Jefes de Fuerza designados por el Ejecutivo en cada departamento o circunscripción civil, sino a todos aquellos representantes de la Fuerza Pública que se hallen en la situación de mando antes señalada.

En relación con los locales mencionados, deben tenerse presentes también las disposiciones sobre visitas, investigaciones y clausuras que, para reprimir el cohecho, se consignan en el Párrafo 12º de esta Circular.

c) Sedes oficiales de los partidos políticos y de los grupos patrocinantes de candidaturas independientes.— Estas sedes podrán funcionar aún en el día de la elección, pero bajo la vigilancia de la autoridad y sin que les sea permitido realizar propaganda electoral o política ni atender electores, salvo la atención y distribución de apoderados, que podrá efectuarse hasta las diez horas. Entre el recinto de las sedes y el local en que funcionen las mesas receptoras de sufragios deberá mediar una distancia no inferior a 200 metros en las cabeceras de departamento, ni menor de 100 metros en las demás localidades. (Art. 64, inciso 4º).

En consecuencia, los Jefes de las Fuerzas deberán disponer las medidas necesarias para vigilar el estricto cumplimiento de estos preceptos, sin perjuicio de practicar durante el día de la elección las visitas de inspección que se señalan en el Párrafo 12º de esta Circular.

Es preciso dejar claramente establecido que la referida autorización legal permite exclusivamente el funcionamiento durante el día de la elección, dentro del territorio DE CADA CABECERA DE COMUNA O LUGAR DONDE FUNCIONEN MESAS RECEPTORAS DE SUFRAGIOS DE UNA SOLA SEDE OFICIAL POR CADA PARTIDO POLITICO O GRUPO PATROCINANTE DE UNA CANDIDATURA INDEPENDIENTE.

Por consiguiente, en caso de comprobarse durante el día de la elección que en alguna cabecera de comuna o lugar donde haya instaladas mesas receptoras de sufragios, funciona más de una sede de determinado partido político o grupo independiente, el Jefe de la Fuerza Pública procederá a dejar en funcionamiento una sola sede oficial del respectivo partido o grupo independiente, clausurando las restantes, previa confección de un acta, la que será remitida al Juez Letrado competente, y servirá de cabeza para la iniciación del correspondiente sumario. Estas medidas deben adoptarse estrictamente, aun en el caso de que el partido político o grupo independiente, al cumplir con la obligación de declarar ante el Juez de Letras respectivo la ubicación de la sede oficial, hubiese señalado más de una sede en determinada cabecera de comuna o lugar en que funcionen mesas receptoras de sufragios.

Si en el día de la elección se comprueba alguna infracción a los preceptos señalados, el Jefe de la Fuerza procederá a levantar acta del hecho, quedando facultado para disponer la clausura del local. Dicha acta será remitida de inmediato al Juez Letrado competente y servirá de cabeza para la iniciación del sumario respectivo.

d) Establecimientos comerciales que expenden bebidas alcohólicas.— El artículo 64, inciso 1º, dispone que deberán permanecer cerrados durante las veinticuatro horas del día de la elección los siguientes establecimientos, que se señalan en forma taxativa: depósitos de bebidas alcohólicas para ser consumidas fuera del local de venta o de sus dependencias, y las cantinas, bares o tabernas, con expendio de bebidas alcohólicas para ser consumidas en el local de venta.

En caso de comprobarse alguna infracción a este precepto, el Jefe inmediato de la Fuerza Pública denunciará el hecho ante la Justicia Ordinaria y procederá a clausurar en el acto el establecimiento de que se trate.

4º) SOBRE MANIFESTACIONES Y ESPECTACULOS PÚBLICOS

a) Espectáculos públicos y deportivos de toda clase.— Se suspenderán en el día

de la elección hasta las dieciocho horas. (Art. 64, inciso 5º).

Comprobada que sea cualquiera infracción a este precepto, el Jefe inmediato de la Fuerza Pública procederá a denunciar el hecho ante el Juez Letrado respectivo y dispondrá que se suspenda el espectáculo.

b) Manifestaciones y reuniones públicas.— Los Jefes de las Fuerzas deberán impedir y disolver toda clase de manifestaciones o reuniones públicas de cualquier naturaleza que ellas fueren, desde las 12 horas del día anterior al de la elección y hasta dos horas después de practicados los escrutinios ese mismo día. (Art. 135).

A este respecto, pondrán término a toda clase de provocación o incitación a alterar el orden público que pueda suscitarse, ya sea por parte de elementos políticos antagónicos u otros, procediéndose con la energía suficiente para hacer respetar el principio de autoridad y la mantención inalterable del orden público.

Los desfiles, reuniones y manifestaciones públicas, de cualquier naturaleza, que se efectúen después de practicados los escrutinios, deberán ajustarse a las Instrucciones contenidas en los Decretos Supremos N.os 839 y 2.863, de 23 de febrero de 1927 y de 19 de junio de 1936, respectivamente, del Ministerio del Interior.

la prensa o radio, avisos, carteles, telones, afiches, u otros similares de forma especial, la propaganda mural de dicho plazo, en las comunas un solo podrá llevarse a efecto la propaganda de letreros, carteles, telones, afiches y bienes nacionales de uso público, conforme a lo establecido en la Municipalidad respectiva.

Los representantes de la Fuerza Pública velarán estrictamente por el cumplimiento de estas normas y en forma inmediata deberán denunciar las contravenciones que sorprendan, ante las respectivas Letras de Menor Cuenta o el Subdelegado de la localidad correspondiente.

Es necesario tener especialmente cuenta que los representantes de la Fuerza Pública en el acto electoral no estarán autorizados para disponer directamente el retiro de los elementos de propaganda que contravengan las normas, pues, de acuerdo con la orden judicial previa, la cual sólo será cumplida por el Cuerpo de Carabineros cayendo en comiso los elementos respectivos.

7º) ORDEN PÚBLICO

Las elecciones deberán efectuarse en un absoluto orden y prescindencia de la actividad partidista.

El orden público deberá mantenerse inalterable el día de la elección. Las personas designadas para el comando de las fuerzas tendrán la responsabilidad de mantener el orden público.

Harán uso de todas las medidas que fueren necesarias y no omitirán efectuarlas para asegurar su conservación, como se de a los ciudadanos y a los partidos políticos y grupos independientes, en la medida en que sea de su competencia, el máximo de garantías de que puedan ejercerse todos sus derechos con entera libertad.

En el caso de delitos flagrantes, procederá a detener al autor o autor de la contemplación alguna, cualesquier que sean su calidad, investidura o fuero, poniéndole de inmediato a disposición de la autoridad judicial competente.

8º) TRANSITO PUBLICO

Deberá mantenerse libre y expedito el acceso de los electores a los locales en que se encuentren instaladas las mesas receptoras de sufragios, como asimismo el tránsito por todas las calles y caminos que den acceso a ellas, y a las localidades de los pueblos en que se encuentren ubicadas.

Además, y sin perjuicio de lo establecido en la letra c) del Párrafo 3º de esta Circular, en caso de comprobarse alguna infracción.

Es necesario que los Jefes de Fuerza tomen conocimiento acerca de la ubicación precisa de las sedes oficiales de los partidos políticos y grupos independientes, sobre las cuales debe practicarse una especial vigilancia durante el día de la elección (véase el párrafo 3º, letra c). Para tal efecto, asumido que sea el cargo, el Jefe de la Fuerza se informará en el Juzgado de Letras del departamento respectivo, ante el cual los partidos políticos y grupos independientes están obligados a declarar esa ubicación, según lo ordena el inciso 4º del artículo 64.

Igualmente, los Jefes de Fuerza dispondrán lo necesario en orden a determinar la ubicación de aquellos establecimientos expendedores de bebidas alcohólicas que deben mantenerse cerrados en el día de la elección, conforme se expresa en la letra d) del párrafo 3º.

Los Jefes de Fuerza procurarán verificar si las secretarías o sedes oficiales aludidas cuentan con locales anexos respecto de los cuales pueda presumirse estén destinados para concentraciones de electores que sean susceptibles de facilitar la práctica del cohecho o de impedir el ejercicio del derecho a sufragio. Si llegaren a comprobar su existencia, ordenarán se les independice en forma efectiva, y si hubiere negativa de los encargados de dichos locales para atender las indicaciones que se impartan, se dará cuenta al Juez del Crimen respectivo para que éste adopte las medidas del caso, sin perjuicio de que en el día de elección se mantenga una constante vigilancia al respecto, procediéndose a la clausura de los locales que infrinjan la ley, conforme se indica en el párrafo 12º, sobre "Represión del Cohecho".

Si el Juez del Crimen al cual se requiere su intervención se negare a actuar, se tomará nota de ello y se dará cuenta al Ministerio del Interior.

9º) PERMISO PARA CARGAR ARMAS

Todos los permisos para cargar armas quedan suspendidos desde 48 horas del día del acto electoral y hasta las 12 horas del mismo día.

10º) USO DE INSIGNIAS

El artículo 131, en su inciso 3º, prohíbe el uso de banderas, divisas o cualquier distintivo por parte de los ciudadanos el día de la elección, razón por la cual se impide su uso.

Real Madrid se tomó el desquite frente a Boca: 2-0

CADIZ, 30 (UPI).— El Real Madrid se clasificó en tercero del torneo "Ramón Carranza", después de vencer a Boca Juniors, de Argentina, por 2-1. El primer tiempo finalizó con una ventaja madrileña de una cuarta posición, última.

EN CONTROL DE CADETES:

Los empates hubo entre Unión y Ferro

mo lugar, quedó el equipo boquense.

Al igual que ayer, el estadio Carranza registró un lleno (30.000 personas) por tratarse de dos equipos que practican buen fútbol, a base de técnica y táctica.

El triunfo del Real Madrid

significó también el desquite del campeón que le propinó Boca Juniors en partido disputado recientemente en Casablanca, por la copa "Mohamed V".

■ BUENOS AIRES, 30 (UPI).

El campeón Independiente afianzó hoy su posición

en el torneo superior de fútbol profesional, y en un difícil partido derrotó por uno a cero a Vélez Sarsfield, donde los ganadores jugaron como visitantes.

Los resultados completos de la décimosexta fecha disputada esta tarde (primera de las revanchas), fueron estos:

Huracán 1; Rosario Central 2, Atlanta y Ferrocarril Oeste. Newell's Old Boys 2.

La posición de los equipos

son las siguientes: Boca Juniors, 23 puntos; River Plate, 21; Independiente y Vélez Sarsfield, 20; San Lorenzo de Almagro, 19; Banfield y Racing, 18; Rosario Central, 17;

la Liga Francesa de Fútbol: St. Etienne 0, Bordeaux 1; Lens 1, Lyon 2; Sedan 4, Nîmes 2; Mónaco 4, Nantes 1; Sochaux 4, Stade Français 1; Toulo 3, Lille 1; Rennes-Strasbourg, nocturno; Angers-Toulouse, nocturno; Valenciennes-Rouen, nocturno.

Centro/ publicidad

Ultimos DIAS...!

UH... LA LA LA...



Falabella

SANTIAGO - CONCEPCION

**Enorme stock
de mercadería seleccionada
a los precios más bajos de Chile**

Visite nuestros locales de AHUMADA, la calle de FALABELLA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

¡FLASH! Los Gobelinos M.R.



PANTALONES DE MODERNA Y ELEGANTE LINEA, EJECUTADOS EN FINO CASIMIR PEINADO Y FRANELA DE LA MEJOR CALIDAD, COLORIDO DE MODA, SURTIDO DE TALLAS.

Eº 17

GRAN VARIEDAD DE AMBOS, EJECUTADOS EN TWEED DE OPTIMA CALIDAD, SURTIDO DE COLORES Y TALLAS.

Eº 58

TERNO HECHO EN CASIMIR DE PRIMERA CALIDAD, VARIEDAD DE TALLAS, AGOTANDOSE.

Eº 89

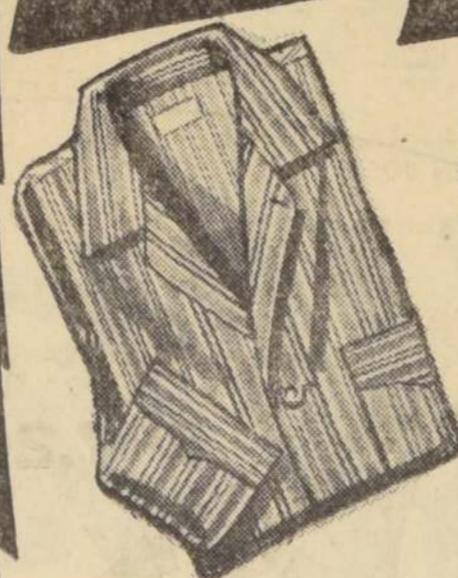
EXTRAORDINARIA OPORTUNIDAD, ABRIGO CONFECCIONADO EN FINO PAÑO DE LANA, MODELO DERECHO, 3 BOTONES SURTIDO COMPLETO DE TALLAS.

Eº 39,80

Dpto.
SASTRERIA
PRIMER PISO

EXTENSO SURTIDO DE SOBRETODOS CONFECCIONADOS EN PAÑOS DE GRAN CALIDAD, DIVERSAS FANTASIAS Y COLORES, MODELOS RAGLAND, MIXTO Y DERECHO, VARIEDAD DE TALLAS.

Eº 49,80



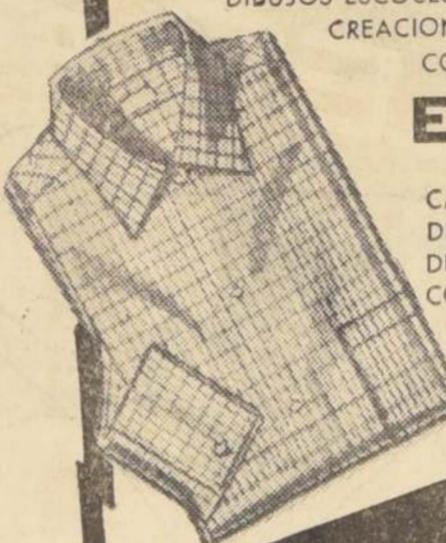
PIJAMAS DE FRANELA, EN LA MEJOR CALIDAD, LISTADOS MODERNOS, E INTERESANTE COLORIDO, TODAS LAS MEDIDAS

Eº 16,90

FINAS BUFANDAS, LANA MERINO, DIBUJOS ESCOCESES DE RECENTE CREACION, VARIEDAD EN COLORES UNIDOS

Eº 3,90

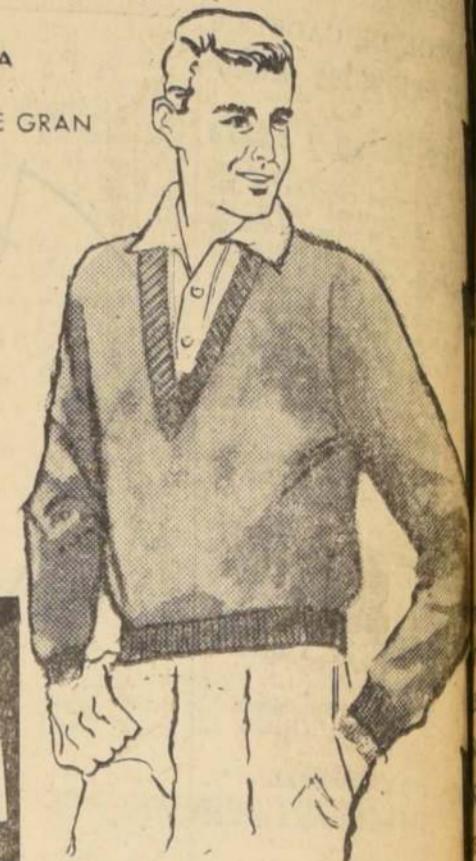
Dpto.
CAMISERIA
PRIMER PISO



CAMISAS SPORT, FINA FRANELA DE TEMPORADA, GRAN SURTIDO DE DIBUJOS Y NOVEDOSOS COLORES, TODA NUMERACION,

Eº 7,90

Eº 10,80



CALCETINES EN FINA LANA MERINO TALON Y PUNTA REFORZADO COLORIDO DE GRAN ACTUALIDAD

Eº 2,98

CAMISETAS SPORT FINA GAMUZA MERCERIZADA EN TODA NUMERACION

Eº 3,90

Eº 11,90

HOY 31, MARTES

Venta Extra de

3 DIAS PARA REALIZAR TODOS LOS S

sur publicidad

DEPTO.
TEJIDOS
Primer Piso

TWEED DE LANA PARA VESTIDOS Y FALDAS, ANCHO 140 CMS. FABRICACION NACIONAL EL MT.

Eº 4,50



ALGODONES ESTAMPADO, EN COLORES PASTEL, PARA BATAS DE CASA Y CAMISA DE DORMIR, ANCHO 90 CMS.

Eº 7,80 EL MT.
FABRICACION SUIZA

TERCIOPELO DE LANA, COLOR NEGRO, PARA CHAQUETONES Y ABRIGOS, ANCHO 140 CMS.

Eº 9 EL MT.
FABRICACION NACIONAL

SURTIDOS COMPLETOS DE COLORES Y DISEÑOS EN VIYELLA, CLIDELLAS INGLESAS, ANCHO 90 CMS.

Eº 16,50 EL MT

LANA PARA ABRIGO, TIPO FRANCES, EN COLORES MARAVILLOSOS

Eº 19,50 EL MT.
FABRICACION NACIONAL

CUCHARA DE TE, EN ACERO INOXIDABLE

Eº 0,85

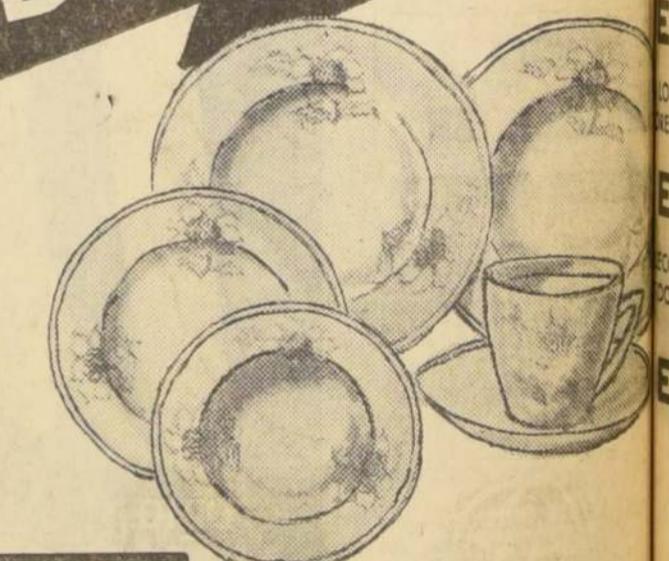
PELA PAPAS MULTIPLE, NORTEAMERICANO

Eº 0,89



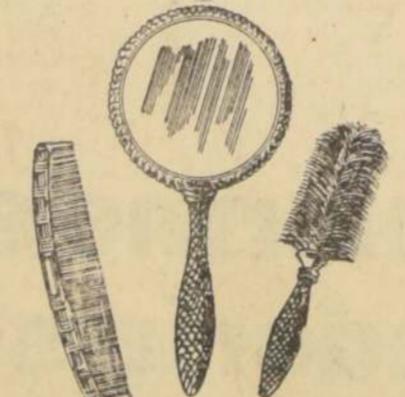
SACACORCHOS AUTOMATICO IMPORTADO, MATERIAL INOXIDABLE.

Eº 4,90



JUEGO DE COPAS EN SEMI CRISTAL TALLADO, PARA 6 PERSONAS, COMPUESTO DE 6 COPAS AGUA, 6 COPAS VINO TINTO, 6 COPAS VINO BLANCO, 6 COPAS OPORTO, 6 COPAS LICOR, 1 JARRO Y 1 AGUAMANIL.

Eº 34,90

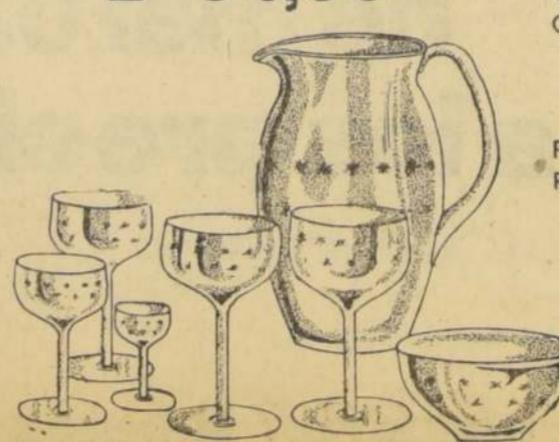


JUEGO DE TOCATOR, DE 3 PIEZAS, EN CAJA DE REGALO

Eº 4,60

LAMPARA DE SOBREMESA, EN FINA TERMINACION, CON PANTALLA, EN DIFERENTES COLORES

Eº 17,50



Dpto.
BAZAR
y MENAJE
SUBSUELO

JUEGO DE COMIDA EN SELECCIONADA LOZA DE PENO, DECORADO CON FLORES Y BANDA DE ORO, COMPUESTO DE 6 PLATOS BAJOS, 6 PLATOS HONDOS, 6 PLATOS ENTRADA, 6 PLATOS FRUTA Y 6 TAZAS CAFE.

Eº 35,50

CARRITO PARA COMPRAS, TAMAÑO GRANDE, CON RUEDAS DE GOMA

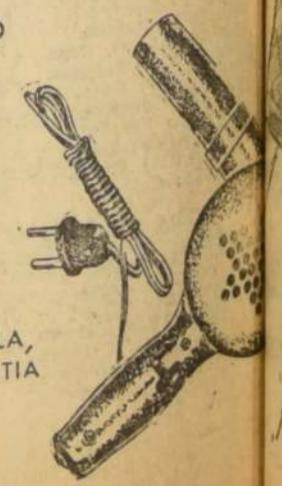
Eº 10,90

PLANCHAS AUTOMATICAS MORPHY RICHARDS, CON LUZ CONTROL

Eº 38,90

SECADOR DE PELO SOMELA, IRROMPIBLE, CON GARANTIA TECNICA

Eº 24,80



CAMISA SPORT TIPO VILLELA, PARA JOVENES Y NIÑOS, EN 8 COLORES MODERNOS, TODA MEDIDA

Eº 7,30

ABRIGO GAMUZA GRIS, PARA COLEGIAL, MODELO REGLAMENTARIO

Eº 38



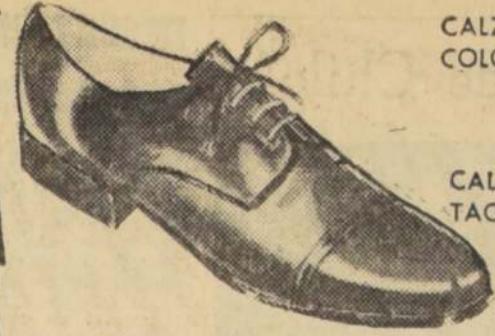
VESTON PARA NIÑO
EN BUENA
LANA PEINADA
DE 6 A 10 AÑOS
TODO FORRADO EN SEDA

Eº 18

AMBOS PANTALON CORTO, PARA
NIÑO DE 6 A 10 AÑOS,
MODELO DERECHO Y CRUZADO.

Eº 25

DEPTO.
JOVENES
Y NIÑOS
SEGUNDO
PISO



CALZADO PARA NIÑITAS,
COLORES Y NUMEROS, SALDOS

Eº 5

CALZADO PARA JOVENCITAS, EN
TACO PLANO, MODELOS JUVENILES

Eº 11,90

CALZADO PARA CABALLERO
AMERICAN SHOE, EN CAFE,
HORMA ITALIANA

Eº 25,90

MOCASSINES PARA CABALLERO,
EN DOS HORMA, CAFE Y NEGRO

Eº 17,90

CALZADO TACO PLANO, PARA
SEÑORA, COMODO Y SUAVE

Eº 7,20

CALZADO SEÑORA EN TACO
ALTO Y 3/4, MODELOS DE
ACTUALIDAD

Eº 19,90

CALZADO PARA NIÑO, AMERICAN
SHOE, CAFE Y NEGRO,
DURABLE RESISTENTE

Eº 12,10

DEPTO
ZAPATERIA
Cuarto Piso

CALZADO SEÑORA, DIFERENTES
COLORES Y TACOS

Eº 15,50

PAÑUELOS GASA, EN
PURA SEDA, FANTASIAS
MODERNAS Y COLORES
UNIDOS, DE RECENTE
CREACION

Eº 1,50

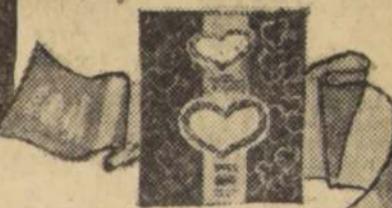
PAÑUELOS DE SEDA
ITALIANOS, INCOMPARABLES
ESTAMPADOS EN MARA
VILLOSOS COLORES,
MUY INDICADOS PARA
CUELLO Y CABEZA

Eº 7,90

DEPTO
PARIS
PRIMER
PISO

MAGNIFICOS ECHARPES DE LANA
MOHAIR, MUY APROPIADOS
PARA TODA ESTACION,
MARAVILLOSOS COLORES

Eº 14,50



MEDIAS NYLON IMPORTADAS
ALEMANAS Y U.S. ETC.,
TODA NUMERACION

Eº 1,50

GRAN SURTIDO DE
CARTERAS DE CUERO,
MODELOS ITALIANOS
Y FRANCESES, COLORES BEIGE,
CAFE Y NEGRO

Eº 24,80



Y MIERCOLES 2^{!!!} SUPER SALSOS S DE TEMPORADA A CUALQUIER PRECIO

DEPARTAMENTO
CONFECCION SEÑORAS
ENTREPISO

CONFORTABLE CHAQUETON DE
LANA CASTILLA, MODELO
CLASICO, EXTENSO SURTIDO
DE COLORES Y TALLAS

Eº 69

VESTIDOS DE LANA,
EN SURTIDOS
DISEÑOS COLORES
Y TALLAS.

Eº 19,90



GRAN SURTIDO EN TRAJES DOS
PIEZAS, TEJIDOS Y OTROS
MODELOS, EN LANAS DE FANTASIA
Y COLORES LISOS, VARIEDAD
DE TALLAS

Eº 75



FALDAS PLISADAS EN TERRYLEN,
INARRUGABLES, VARIOS
MODELOS, EXTENSO SURTIDO
DE COLORES, TODAS LAS TALLAS

Eº 18,50

ORIGINAL TRAJES
DOS PIEZAS, TEJIDO DE
LANA LISTADA, FALDA
ENTERAMENTE FORRADA.

Eº 45



ABRIGOS DE LANA PARA
SEÑORA, EN VARIADOS
MODELOS, COLORES
Y TALLAS.

Eº 39,90

DPTO.
BONETERIA
SEÑORAS
ENTREPISO



PULL OVER EN LANA
VONNEL, TODA LA GAMA
DE COLORES, MANGA LARGA,
ESCOTE V, TAMBIE BLANCO
Y NEGRO, TALLAS DEL 40 AL 50

Eº 16,90

FALDAS RECTAS DE PURA LANA
A CUADROS, DE FANTASIA Y
COLORES LISOS, SURTIDO
DE TALLAS

Eº 5,90

ELEGANTE Y FINA
COMBINACION
NYLON,
CON ANCHO ENCAJE,
CONFECCION
DE PRIMERA
CALIDAD,
TONOS SUAVES
TODAS LAS TALLAS.

Eº 3,75



BATA ACOLCHADA
EN FANTASTICA
VARIEDAD DE
MODELLOS, TODOS LOS COLORES
PASTEL, COMPLETO SURTIDO
DE TALLAS.

Eº 28,70

DPTO.
NIÑAS
Y BEBES
SEGUNDO PISO

FALDAS EN FINA FRANELA,
COLORES BEIGE, CAFE, PLOMO,
GRAN SURTIDO DE TALLAS.

Eº 5,80

NOVEDOSAS
Y ENCANTADORAS
BATAS ACOLCHADAS
PARA NIÑITAS
DE 4 A 6 AÑOS,
MARAVILLOSOS COLORES

Eº 14,50

NIÑAS, PRIMOROSOS
DE 1 A 3 AÑOS

Eº 5,90

COLOS FINISIMA LANA, GRAN
DE TALLAS Y COLORES

Eº 4,50

FALDAS EN FINA FRANELA,
COLORES BEIGE, CAFE, PLOMO,
GRAN SURTIDO DE TALLAS.

Eº 14,50

NOVEDOSAS
Y ENCANTADORAS
BATAS ACOLCHADAS
PARA NIÑITAS
DE 4 A 6 AÑOS,
MARAVILLOSOS COLORES

Eº 14,50

cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Se presentó proyecto de ley para el reajuste de la Asignación Familiar

Mediante un Proyecto de Ley presentado por el diputado Carlos Morses Abarzúa, se procederá a dar la autorización a la Caja de Empleados Particulares, a fin de que proceda a la distribución de los excedentes del Fondo de Asignación Familiar, lo que permitiría reajustar esta remuneración de los empleados entre E\$ 1.50 a E\$ 2 por carga, de acuerdo a las cantidades acumuladas desde el mes de enero del presente año.

Según los consejeros en representación de los Empleados, Ernesto Lennon y Sergio León, hasta el mes de julio próximo pasado los excedentes acumulados ascienden a la cantidad de más o menos 10 millones de escudos, lo que permitiría dicho reajuste sin tropiezos. Actualmente, la Asignación Familiar bruta es de E\$ 19.89 por carga, con lo cual un reajuste de E\$ 2 alcanzaría a la suma de E\$ 21.89, sobre lo cual habría que hacer los descuentos del 10 y del 8.33%.

CIRCULO DE SUBOFICIALES "LUIS A. SOTO"

El Directorio del Círculo de Suboficiales en Retiro, para los fondos para la adquisición de un televisor, el que se realizará el 12 de septiembre, a las 20.30 horas. El valor de la adhesión es de E\$ 0.50. Igualmente, se da a conocer que en la Tesorería del Círculo se reciben las adhesiones para el Almuerzo de Festividades Patrias, que se efectuará el día 17, siendo el valor de ellas de E\$ 3.50 por persona.

DECLARACION DE FERIAS LIBRES

El Sindicato Profesional de Comerciantes en Ferias Libres de Santiago, ante una inserción que los hace aparecer haciendo un desempeño en la que expresa: "Lo que la Directiva es completamente independiente y que no se ha abanderizado en ninguna candidatura, como en esa inserción aparece apoyando al señor Eduardo Frei; 2. Que la Directiva siempre ha respaldado las ideologías religiosas y políticas de sus asociados, y 3. Que ha respaldado hasta ahora cualquier candidatura política".

BOLETIN DEL SINDICATO DUEÑOS DE AUTOBUSES

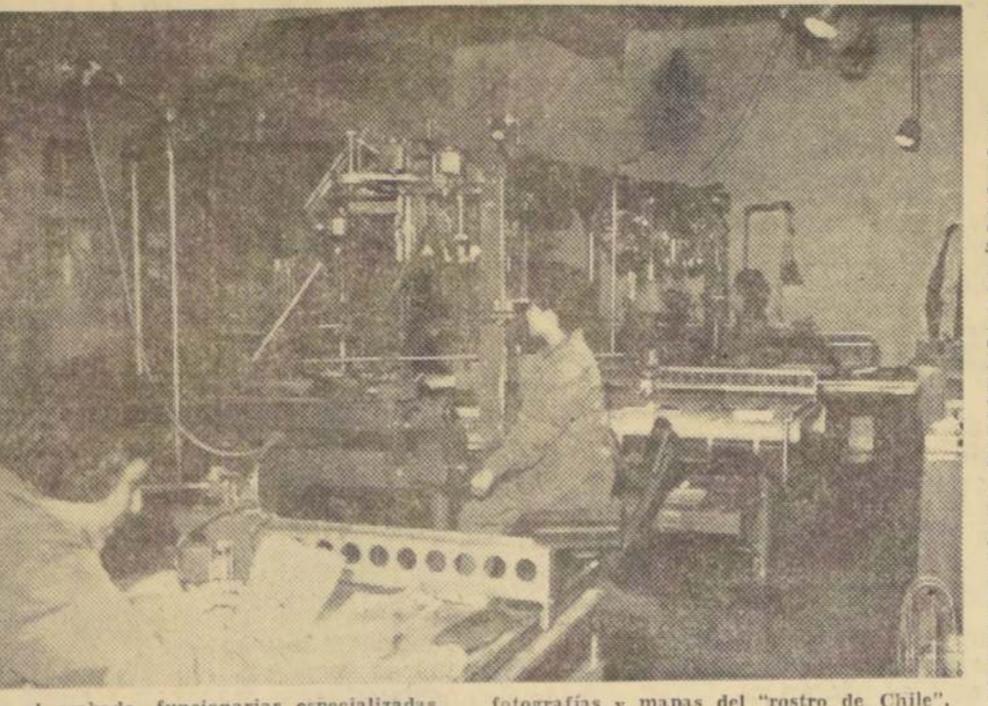
Se encuentra en circulación el N.º 15 del Boletín de Chassis, fallo en conflicto del Sindicato General de Pila-Cementerio, labor de la Cooperativa, etc., y una crónica sobre el viaje al extranjero que hiciera el Director de la publicación, Francisco Pérez Yáñez.

ESTA SEMANA RESOLVERAN CONFLICTO DEL SALITRE

En el curso de la presente semana puede quedar resuelto el conflicto de los trabajadores del salitre, de Pedro de Valdivia y María Elena en consideración a que las conversaciones directas van bien encaminadas y hay ofertas de

Guardapolvos Blancos Para Señoras
POPELINA SANFORIZADA
MANGAS CORTAS \$ 6.750
MANGAS LARGAS \$ 7.500
FABRICA DE ROPA
ALFONSO RUSSO
AVENIDA ESPAÑA 141
FONO 90362.

Examinando el "Rostro de Chile"



En el grabado, funcionarios especializados del Instituto Geográfico Militar, utilizando complicados instrumentos, examinan las fotografías y mapas del "rostro de Chile", como parte fundamental del arte de la Cartografía.

DEFICIT DE 2.100 MATRONAS EN CHILE AUNQUE HAY INTERES POR LA PROFESION

Sólo el 60 por ciento de las mujeres reciben atención profesional durante el parto, dice Olga Julio, Directora de la Escuela de Obstetricia, de la Universidad de Chile

por CARMEN MERINO

recibe los cuidados de las matronas durante sus partos, ¿a quién acuden?

"Son atendidas por parteras, van a los retenes de Carabineros, y, en general, son auxiliadas por sus vecinas", responde la matrona.

"De ese 60 por ciento de mujeres atendidas por matronas, en un 85 por ciento de los casos esta profesional tiene la responsabilidad directa del alumbramiento. Sólo en los partos operarios se responsabiliza, recala exclusivamente en el médico" relata la matrona. "Nosotras colaboramos con los médicos, cuando hay un obstétrico. En caso contrario, actuamos solas durante el embarazo, el parto normal, y hasta 15 días después del nacimiento del niño", dice Sara Vicencio, también matrona.

ESCUELA OBSTETRICA DEBIO REHUSAR 184 POSTULANTES.— Tres Escuelas de Obstetricia preparan matronas en Chile. Ellas son: la de la Universidad de Chile, en Santiago, con 199 alumnas; la de Valparaíso con 80, y la de Temuco que tiene por ahora únicamente un primer año con 26 alumnas. En 1965 se agrega un segundo año.

Los requisitos para ingresar al estudio de esta profesión: bachillerato en biología con buen puntaje. Se obtiene el título después de tres años de estudios. En el escalafón del SNS la matrona está en condiciones similares a las Asistentes Sociales y Enfermeras.

"Hay un déficit de 2.100 matronas en este país, para que toda madre pueda tener atención profesional en el momento de su embarazo y parto", explica la señora Vicencio. "Hoy, sólo el 60 por ciento de las mujeres chilenas son atendidas por profesionales".

"Y ese 40 por ciento que no

recibe los cuidados de las matronas durante sus partos, ¿a quién acuden?

"Son atendidas por parteras, van a los retenes de Carabineros, y, en general, son auxiliadas por sus vecinas", responde la matrona.

"De ese 60 por ciento de mujeres atendidas por matronas, en un 85 por ciento de los casos esta profesional tiene la responsabilidad directa del alumbramiento. Sólo en los partos operarios se responsabiliza, recala exclusivamente en el médico" relata la matrona. "Nosotras colaboramos con los médicos, cuando hay un obstétrico. En caso contrario, actuamos solas durante el embarazo, el parto normal, y hasta 15 días después del nacimiento del niño", dice Sara Vicencio, también matrona.

EL COLEGIO DE MATRONAS DE CHILE cuenta con 836 profesionales inscritas, pero aún faltan algunos Colegios Regionales por constituirse en diversas provincias. El total de matronas en Chile es aproximadamente de 1.400.

"Hay un déficit de 2.100 matronas en este país, para que toda madre pueda tener atención profesional en el momento de su embarazo y parto", explica la señora Vicencio. "Hoy, sólo el 60 por ciento de las mujeres chilenas son atendidas por profesionales".

"Y ese 40 por ciento que no

recibe los cuidados de las matronas durante sus partos, ¿a quién acuden?

"Son atendidas por parteras, van a los retenes de Carabineros, y, en general, son auxiliadas por sus vecinas", responde la matrona.

"De ese 60 por ciento de mujeres atendidas por matronas, en un 85 por ciento de los casos esta profesional tiene la responsabilidad directa del alumbramiento. Sólo en los partos operarios se responsabiliza, recala exclusivamente en el médico" relata la matrona. "Nosotras colaboramos con los médicos, cuando hay un obstétrico. En caso contrario, actuamos solas durante el embarazo, el parto normal, y hasta 15 días después del nacimiento del niño", dice Sara Vicencio, también matrona.

EL COLEGIO DE MATRONAS DE CHILE cuenta con 836 profesionales inscritas, pero aún faltan algunos Colegios Regionales por constituirse en diversas provincias. El total de matronas en Chile es aproximadamente de 1.400.

"Hay un déficit de 2.100 matronas en este país, para que toda madre pueda tener atención profesional en el momento de su embarazo y parto", explica la señora Vicencio. "Hoy, sólo el 60 por ciento de las mujeres chilenas son atendidas por profesionales".

"Y ese 40 por ciento que no

recibe los cuidados de las matronas durante sus partos, ¿a quién acuden?

"Son atendidas por parteras, van a los retenes de Carabineros, y, en general, son auxiliadas por sus vecinas", responde la matrona.

"De ese 60 por ciento de mujeres atendidas por matronas, en un 85 por ciento de los casos esta profesional tiene la responsabilidad directa del alumbramiento. Sólo en los partos operarios se responsabiliza, recala exclusivamente en el médico" relata la matrona. "Nosotras colaboramos con los médicos, cuando hay un obstétrico. En caso contrario, actuamos solas durante el embarazo, el parto normal, y hasta 15 días después del nacimiento del niño", dice Sara Vicencio, también matrona.

EL COLEGIO DE MATRONAS DE CHILE cuenta con 836 profesionales inscritas, pero aún faltan algunos Colegios Regionales por constituirse en diversas provincias. El total de matronas en Chile es aproximadamente de 1.400.

"Hay un déficit de 2.100 matronas en este país, para que toda madre pueda tener atención profesional en el momento de su embarazo y parto", explica la señora Vicencio. "Hoy, sólo el 60 por ciento de las mujeres chilenas son atendidas por profesionales".

"Y ese 40 por ciento que no

recibe los cuidados de las matronas durante sus partos, ¿a quién acuden?

"Son atendidas por parteras, van a los retenes de Carabineros, y, en general, son auxiliadas por sus vecinas", responde la matrona.

"De ese 60 por ciento de mujeres atendidas por matronas, en un 85 por ciento de los casos esta profesional tiene la responsabilidad directa del alumbramiento. Sólo en los partos operarios se responsabiliza, recala exclusivamente en el médico" relata la matrona. "Nosotras colaboramos con los médicos, cuando hay un obstétrico. En caso contrario, actuamos solas durante el embarazo, el parto normal, y hasta 15 días después del nacimiento del niño", dice Sara Vicencio, también matrona.

EL COLEGIO DE MATRONAS DE CHILE cuenta con 836 profesionales inscritas, pero aún faltan algunos Colegios Regionales por constituirse en diversas provincias. El total de matronas en Chile es aproximadamente de 1.400.

"Hay un déficit de 2.100 matronas en este país, para que toda madre pueda tener atención profesional en el momento de su embarazo y parto", explica la señora Vicencio. "Hoy, sólo el 60 por ciento de las mujeres chilenas son atendidas por profesionales".

"Y ese 40 por ciento que no

recibe los cuidados de las matronas durante sus partos, ¿a quién acuden?

"Son atendidas por parteras, van a los retenes de Carabineros, y, en general, son auxiliadas por sus vecinas", responde la matrona.

"De ese 60 por ciento de mujeres atendidas por matronas, en un 85 por ciento de los casos esta profesional tiene la responsabilidad directa del alumbramiento. Sólo en los partos operarios se responsabiliza, recala exclusivamente en el médico" relata la matrona. "Nosotras colaboramos con los médicos, cuando hay un obstétrico. En caso contrario, actuamos solas durante el embarazo, el parto normal, y hasta 15 días después del nacimiento del niño", dice Sara Vicencio, también matrona.

EL COLEGIO DE MATRONAS DE CHILE cuenta con 836 profesionales inscritas, pero aún faltan algunos Colegios Regionales por constituirse en diversas provincias. El total de matronas en Chile es aproximadamente de 1.400.

"Hay un déficit de 2.100 matronas en este país, para que toda madre pueda tener atención profesional en el momento de su embarazo y parto", explica la señora Vicencio. "Hoy, sólo el 60 por ciento de las mujeres chilenas son atendidas por profesionales".

"Y ese 40 por ciento que no

recibe los cuidados de las matronas durante sus partos, ¿a quién acuden?

"Son atendidas por parteras, van a los retenes de Carabineros, y, en general, son auxiliadas por sus vecinas", responde la matrona.

"De ese 60 por ciento de mujeres atendidas por matronas, en un 85 por ciento de los casos esta profesional tiene la responsabilidad directa del alumbramiento. Sólo en los partos operarios se responsabiliza, recala exclusivamente en el médico" relata la matrona. "Nosotras colaboramos con los médicos, cuando hay un obstétrico. En caso contrario, actuamos solas durante el embarazo, el parto normal, y hasta 15 días después del nacimiento del niño", dice Sara Vicencio, también matrona.

EL COLEGIO DE MATRONAS DE CHILE cuenta con 836 profesionales inscritas, pero aún faltan algunos Colegios Regionales por constituirse en diversas provincias. El total de matronas en Chile es aproximadamente de 1.400.

"Hay un déficit de 2.100 matronas en este país, para que toda madre pueda tener atención profesional en el momento de su embarazo y parto", explica la señora Vicencio. "Hoy, sólo el 60 por ciento de las mujeres chilenas son atendidas por profesionales".

"Y ese 40 por ciento que no

recibe los cuidados de las matronas durante sus partos, ¿a quién acuden?

"Son atendidas por parteras, van a los retenes de Carabineros, y, en general, son auxiliadas por sus vecinas", responde la matrona.

"De ese 60 por ciento de mujeres atendidas por matronas, en un 85 por ciento de los casos esta profesional tiene la responsabilidad directa del alumbramiento. Sólo en los partos operarios se responsabiliza, recala exclusivamente en el médico" relata la matrona. "Nosotras colaboramos con los médicos, cuando hay un obstétrico. En caso contrario, actuamos solas durante el embarazo, el parto normal, y hasta 15 días después del nacimiento del niño", dice Sara Vicencio, también matrona.

EL COLEGIO DE MATRONAS DE CHILE cuenta con 836 profesionales inscritas, pero aún faltan algunos Colegios Regionales por constituirse en diversas provincias. El total de matronas en Chile es aproximadamente de 1.400.

"Hay un déficit de 2.100 matronas en este país, para que toda madre pueda tener atención profesional en el momento de su embarazo y parto", explica la señora Vicencio. "Hoy, sólo el 60 por ciento de las mujeres chilenas son atendidas por profesionales".

"Y ese 40 por ciento que no

recibe los cuidados de las matronas durante sus partos, ¿a quién acuden?

"Son atendidas por parteras, van a los retenes de Carabineros, y, en general, son auxiliadas por sus vecinas", responde la matrona.

"De ese 60 por ciento de mujeres atendidas por matronas, en un 85 por ciento de los casos esta profesional tiene la responsabilidad directa del alumbramiento. Sólo en los partos operarios se responsabiliza, recala exclusivamente en el médico" relata la matrona. "Nosotras colaboramos con los médicos, cuando hay un obstétrico. En caso contrario, actuamos solas durante el embarazo, el parto normal, y hasta 15 días después del nacimiento del niño", dice Sara Vicencio, también matrona.

IMPORTANCIA DE LA CARTOGRAFIA

SEÑALA EL INSTITUTO GEOGRAFICO

SESIONA HOY EL CLUB DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, celebra hoy, a las 20.45 horas, en el Club de Carabineros, en el Dieciocho 208.

El tema de la charla de socio Raúl Jahnke, quien dirá sobre "Accidentes de Tránsito motivados por corriadas con dibujos y dispositi-

vas. Se incorporarán los nuevos

Condóminos de la Seguridad:

Rubén Danavaro, Julio Baena,

Daniel Rubio, Miguel Lasagna,

Jorge Müller, Roberto Alonso

y Vicente del Solar.

Precursores aviación

designan directorio

de su Círculo

El nuevo Directorio

de Precursores de

Aviación para el periodo de

1966 ha quedado designado

la siguiente forma:

Presidente, Armando Vega.

vicepresidente general: Armando

Cortines; secretario, Plácido

Lizana; prosecretario, Luis

Castro Grullon; tesorero, Al-

berto Trivilo; y los direc-

tivos: Ernesto Pérez Lave-

do; Víctor Molina L.; los se-

ñores Casanova, Carlos Yáñez,

Manuel Rodríguez, Emilio Ca-

stro Ramírez, Conrado Scha-

Elección Presidencial del 4 de Septiembre de 1964

11º) INDEPENDENCIA DEL SUFRAGIO

El voto es un acto secreto y personal. Deberá velarse por el libre acceso de los electores a las Mesas Receptoras de Sufragios, para lo cual se cuidará que los sufragantes concurren a las urnas sin que nadie los acompañe dentro del radio de 20 metros alrededor de la mesa respectiva, a fin de que emitan su voto sin presión alguna. (Arts. 63 y 138).

12º) REPRESION DEL COHECHO

El cohecho debe combatirse con la mayor decisión y energía por parte de las autoridades a quienes la Ley ha confiado la atención del acto electoral, a fin de que éste sea el fiel reflejo de la voluntad del elector.

Con este objeto, los Jefes de las Fuerzas, ya sea actuando solos o en compañía del Juez del Crimen respectivo, visitarán e inspeccionarán durante todo el día del acto electoral las sedes de los partidos políticos y grupos independientes, a fin de verificar que en ellas no se practica el cohecho y que no existen armas contundentes, cortantes o de fuego, bombas o cualquier otro elemento que pudiera estar destinado a agritar o molestar a los ciudadanos. (Art. 136, inciso 1º).

Igualmente, deberán practicar, en la misma forma, visitas e INVESTIGACIONES en los locales comerciales, de espectáculos públicos, restaurantes, hoteles, fuentes de agua, otros establecimientos, casas particulares y cualesquier otros locales, sitios o vehículos que se empleen como secretarías ambulantes, y respecto de los cuales se recibe denuncia escrita de que en ellos se está practicando el cohecho o existen armas o elementos del tipo de los ya aludidos, pudiendo hacerse acompañar del autor de la denuncia. (Arts. 64, inciso 2º, y 136, inciso 2º).

Se recomienda en forma especial a los Jefes de las Fuerzas que realicen constantemente estas visitas de inspección y estén atentos a toda denuncia que al efecto pueda formularse, con el objeto de velar por la pureza del acto electoral.

Cuando se tengan informaciones fidedignas de que en determinado local o sitio se mantienen encerrados electores o reunidos con fines declarados ilícitos por las leyes, se procederá a realizar la visita de inspección o investigación del caso, adoptándose de inmediato las medidas tendientes a evitar o poner término al hecho y sancionar a los culpables.

Una vez COMPROBADA LA COMISIÓN O PREPARACIÓN de los delitos y circunstancias antes mencionados, PREVIA FORMACION DE UN ACTA, que servirá de cabecera para la iniciación del sumario respectivo, se ordenará la clausura de la secretaría de los locales en referencia. Cárden en comiso los elementos destinados a ejercitarse el cohecho o la violencia, y se procederá a la detención de los responsables. (Art. 136, incisos 3º y 4º).

Sólo los Jefes de las Fuerzas y el Juez del Crimen respectivo están facultados para practicar dichas visitas o investigaciones. Tratándose de lugares en que existe Juez del Crimen, ellas pueden ser realizadas conjunta o separadamente por éste y el Jefe de la Fuerza; no obstante, y con el objeto de darle la mayor efectividad a la práctica de tales diligencias, se recomienda a los Jefes de las Fuerzas proceder a realizarlas en compañía del Juez correspondiente. (Art. 136, inciso 1º y final).

Los Jefes de las Fuerzas impedirán, asimismo, que se formen grupos de dos o más personas en las puertas de los locales en que funcionen las Mesas Receptoras de Sufragios. (Art. 132, inciso 2º).

Del mismo modo, impedirán toda aglomeración de personas en las inmediaciones de dichos locales, que pudieren dificultar el libre acceso de los electores a ellos, o que les presionen de obra o de palabra. (Art. 131, inciso 2º).

Deberá ponerse a disposición de la Justicia Ordinaria a todos aquellos que fueran sorprendidos vendiendo su voto o sufragando por dinero u otra dádiva, o cochechando en cualquiera forma, como asimismo a las personas que acompañan a un elector dentro del radio de veinte metros alrededor de la Mesa Receptora de Sufragios, incluso a dicho elector. Al igual, deberá ponerse a disposición de la Justicia Ordinaria a todas aquellas personas que fueran sorprendidas en fraganti comprando sufragios, solicitando votos por paga, dádiva o promesa de dinero u otra recompensa o cochechando en cualquiera forma a un elector, como también a los que con dictíos, amenazas, injurias o cualquier otro género de demostraciones violentas, instan a coartar la libertad de sufragio o intimidan al elector después de ejercitado su derecho, o perturban el orden de la votación o no obedeciesen a los requerimientos hechos por el Presidente de una Mesa Receptora de Sufragios o atropellases a dicha Mesa, obligándola a suspender sus funciones. Se pondrá también a disposición de la Justicia al elector que sea sorprendido empleando cualquier procedimiento o me-

dio encaminado a dejar constancia de la preferencia que pueda señalar o haya señalado en la cédula. (Arts. 137, 138, 139, 146 y 150).

13º) CUMPLIMIENTO DE ORDENES DE LOS PRESIDENTES DE MESAS

En el lugar en que funcionen Mesas Receptoras de Sufragios y en el radio de veinte metros alrededor de ellas, podrán los Presidentes respectivos requerir la fuerza pública cuando fuere necesario, la que deberá ser proporcionada, en los casos señalados en la Ley, cooperándose con presteza a la ejecución de dichas órdenes. (Arts. 126 y 129). Deberá darse estricto cumplimiento a las instrucciones impartidas por los Presidentes de las Mesas Receptoras para mantener el orden de llegada de los ciudadanos que solicitan sufragio. (Art. 68).

Las mesas receptoras deberán cuidar que sea libre el acceso al recinto en que funcionen e impedirán que se formen agrupaciones en las puertas o alrededores para entorpecer el acceso de los electores. Ante la reclamación de cualquier ciudadano, los Presidentes darán las órdenes correspondientes para disolver esas agrupaciones. Si no fueren obedecidas, las harán despear por la Fuerza Pública, y en caso necesario suspenderán las funciones de la Mesa. (Art. 126).

LOS PRESIDENTES NO PODRÁN, SIN EMBARGO, ORDENAR EL RETIRO DEL RECINTO EN QUE FUNCIONA LA MESA, DE LOS MIEMBROS QUE LA FORMEN, DE LOS CANDIDATOS, NI DE LOS APODERADOS GENERALES O DE AQUELLOS QUE TENGAN FACULTADES PARA ACTUAR ANTE LA RESPECTIVA MESA. EL JEFE DE LA FUERZA PÚBLICA QUE OBEDECIERE ORDENES EN CONTRAVENCIÓN A LO DISPUTADO EN ESTE ARTICULO, SERÁ PERSONALMENTE RESPONSABLE. (Art. 126, inciso 2º).

EL EMPLEO DE LA FUERZA puesta a la orden del Presidente, para casos que no sean meramente de orden y de policía, sólo se hará EN CIRCUNSTANCIAS EXTREMAS Y CON ACUERDO ESCRITO DE LA MESA. SIN ESTE ESENCIAL REQUISITO, EL JEFE DE LA FUERZA NO OBEDECERA. (Art. 130).

Podrán los Presidentes de las Mesas solicitar de la autoridad militar el auxilio de la Fuerza, la que deberá ser concedida de inmediato, cuando fuere necesario seguir funcionando hasta la terminación del plazo. (Art. 126, inciso 6º). Podrán solicitar también que se separe del recinto en que funciona, se aprehenda y conduzca detenido a disposición del Juez del Crimen correspondiente a todo aquél que con palabras provocativas o de otra manera excite tumultos o desórdenes, acometiere o insultare a alguno de los presentes, empleare medios violentos para impedir que los electores hagan uso de sus derechos o se presente en estado de ebriedad o repartiere licor entre los concurrentes, como, asimismo, a los que se presentaren armados dentro del respectivo recinto o comparen votos o ejercieren el cohecho entre los electores, o al empleado público, cualquiera que sea su jerarquía o clase, que se estacionare en tal recinto y a quien se imputare que ejerce presión sobre los electores y que, requerido por el Presidente para que se retire, no obedeciere. En estos casos, PARA DECRETAR EL ARRESTO SE NECESITA EL ACUERDO ESCRITO DE LA MAYORÍA DE LA MESA, FIRMADO POR LOS VOTACLES QUE LO HUBIEREN ACORDADO. (Art. 128).

14º) ESTACIONAMIENTO DE LA FUERZA

Deberá evitarse el estacionamiento de la tropa sin previo acuerdo expreso de la Mesa, en el lugar en que ésta funcione y en el recinto de veinte metros a su alrededor. Si llegare eventualmente a situarse, deberá retirarse a la primera intimación que de orden del Presidente se le hiciere. (Art. 130, incisos 1º y 2º). Si la Fuerza hubiere sido pedida por el Presidente, por el hecho de entrar al recinto, QUEDARA EXCLUSIVAMENTE SUJETA A EL, Y EL JEFE DE ELLA NO PODRÁ OBRAR SINO EN VIRTUD DE ORDENES IMPARTIDAS POR AQUEL, EN CONFORMIDAD A LAS PRESCRIPCIONES LEGALES. (Art. 130, inciso 3º).

Solamente el elector llamado a sufragar, los apoderados generales o aquellos que tengan facultades para actuar ante la respectiva Mesa, los candidatos y las comisiones parlamentarias, tendrán acceso al circuito en que funcione la Mesa Receptora. (Art. 65, inciso 2º).

Las Mesas obrarán con entera independencia de cualquiera otra autoridad, y sus miembros son inviolables y no están obligados a obedecer ninguna orden que les

impida el ejercicio de sus funciones. (Art. 123, inciso 1º). La ley sanciona penalmente al que impidiere ejercer sus funciones a los miembros de las Mesas o a algún apoderado general o a aquel que tenga facultades para actuar ante la respectiva Mesa (Arts. 147º y 148º).

15º) APODERADOS

Los apoderados son personas designadas por las entidades reconocidas con derecho a participar en la elección o por los propios candidatos, según sea el caso, y que, por disposición de la ley, están facultados para asistir, en calidad de observadores con derecho a voz, pero sin voto, a todas las actuaciones de las Mesas. (Art. 125).

Debe tenerse presente que en las sedes oficiales de los partidos políticos o de los grupos independientes, la atención y distribución de apoderados sólo podrá efectuarse hasta las 10 horas del día de la elección. (Véase el Párrafo 3º, letra c).

En caso de elecciones uninacionales, los poderes son otorgados por los propios candidatos, o los apoderados generales que hubieren constituido ante Notario. (Art. 125, inciso 2º).

Si ocurriese que se deseare constituir ante determinada Mesa, como apoderados, individuos que no invoquen título suficiente, y el Presidente de la Mesa requiriera el auxilio de la Fuerza para hacerlos salir, corresponderá dar cumplimiento A LA ORDEN ESCRITA que al respecto se dicte.

16º) OFICINA DE INFORMACIONES

En relación con las informaciones sobre datos electorales que los sufragantes puedan solicitar de los representantes de la Fuerza Pública, éstos deberán tener presente que en los recintos de votación funcionarán, desde 48 horas antes de la elección, oficinas especiales, con personal designado por la Dirección del Registro Electoral y con representantes de los partidos y candidatos independientes, destinadas a proporcionar informaciones al elector sobre sus datos electorales, ubicación precisa de la Mesa Receptora en que le corresponda sufragar y, en general, cualesquier otros que faciliten el ejercicio del derecho a sufragio. (Art. 64, inciso final).

17º) DETENCIONES Y ARRESTOS

La Fuerza Pública no podrá detener o arrestar a ningún ciudadano en el día de la elección por denuncia de haber cometido delitos electorales sin que PREVIAMENTE ESTABLEZCA LA VERACIDAD DEL HECHO QUE MOTIVA LA DENUNCIA, respondiendo, en caso de contravención, el funcionario autor del abuso, a quien se le aplicarán sanciones penales. (Art. 134). Se detendrá y pondrá a disposición de la Justicia Ordinaria al que fuere sorprendido suplantando la persona de un elector o pretendiendo llevar su nombre para subsituirse a él en el acto de la votación (Art. 145); al que agregar o sustraer hojas de un Registro, o bien, falsificare, robare, ocultare o destruyere un Registro o Acta de escrutinio, o arrebatare una urna que contuviere votos emitidos y no escrutados, o suplantare a la persona de uno de los miembros de la Mesa (Art. 146), o bien, les impidiere ejercer sus funciones, como, asimismo, a algún apoderado debidamente autorizado. (Art. 147). LA MISMA MEDIDA DE DETENCION SE PRACTICARÁ EN CONTRA DE AQUEL QUE TUVIERE CEDULAS ELECTORALES EN CIRCUNSTANCIAS QUE NO SEAN LAS PREVISTAS POR LA LEY O LAS FALSIFICARE. (Art. 146, inciso 2º).

En los casos de delito in fraganti se procederá a detener al autor o autores, sin contemplación alguna, cualquiera que sea su calidad o investidura, poniéndose a disposición de la autoridad judicial competente.

En caso de que un elector llegue acompañado de otra persona a la Mesa, el Presidente, por si o a solicitud de cualquiera de los vocales o apoderados, hará que el elector y su acompañante, después de haber depositado el inscrito su voto, sean conducidos ante el Juez del Crimen para que se les castigue con las penas que señala la ley. La simple compañía es causal suficiente para el arresto. (Art. 63).

Si en caso de duda acerca de la identidad de un sufragante, el informe del experto de Identificación determinare que hay disconformidad entre la respectiva impresión digital que aparece en el Registro y la estampada en el cuaderno de firmas por el individuo que pretende sufragar, se tomará nota del hecho en el acta, e inmediatamente se le remitirá a disposición del Juez del Crimen sin que se admita ninguna excusa del ciudadano, ni de los vocales o apoderados para ampararlo. (Art. 75).

Cuando a un llamado determinado se presentaren dos o más individuos pretendiendo tener el mismo nombre, el Presidente de la Mesa los hará firmar a todos, y en vista de la firma u otras pruebas fehacientes, la Mesa resolverá a quién acepta, remitiendo al Juez del Crimen a los demás, sin admitir tampoco excusa alguna de los ciudadanos ni de los vocales y apoderados para ampararlos. (Art. 76).

Si dentro del recinto en que se practica la elección ocurrieren desórdenes, el Presidente pondrá a sus autores a disposición del Juez del Crimen. (Art. 127).

18º) SCRUTINIOS

El artículo 82 de la Ley de Elecciones dispone que cerrada la votación en la Mesa, se procederá a practicar el escrutinio en el mismo lugar en que ésta hubiere funcionado, a presencia del público, de los apoderados y de los candidatos, presumiéndose fraudulento el escrutinio seccional que se practique en un lugar distinto al indicado.

La Fuerza Pública velará por que los ciudadanos puedan, con entera libertad y con mantenimiento del orden, presenciar el escrutinio, sin que se interfiera el ejercicio de este derecho.

Los Jefes de las Fuerzas procurarán obtener los resultados de estos escrutinios, a fin de comunicarlos, en debida forma y sin demora, al Intendente o Gobernador respectivo.

19º) PROTECCION A LOS PORTADORES DE UTILES ELECTORALES

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 88 de la ley, terminado el escrutinio, deberán remitirse al Director del Registro Electoral, por intermedio del Servicio de Correos, los sobres que contienen las cédulas y cuadernos usados en el acto electoral.

A fin de que estos elementos sean curados desde la Mesa Receptora a la oficina de Correos sin inconvenientes, en aquellos casos en que su portador lo solicite, deberá prestárselle el resguardo de la Fuerza para realizar su cometido.

20º) SANCIONES

LA AUTORIDAD MILITAR O DE POLICIA QUE NEGARE EL AUXILIO O FUERZA PUBLICA SOLICITADA por una Mesa Receptora de Sufragios, o interviniere de cualquier modo para dejar sin efecto las disposiciones de las autoridades electorales, sufrirá LAS PENAS DE INHABILITACION ABSOLUTA para cargos y oficios públicos, en su grado mínimo, y de 541 días de reclusión (Art. 149). Toda condena que se impone en virtud de esta ley llevará anexa la pérdida de la calidad de ciudadano con derecho a voto por un período diez veces superior al tiempo que deba durar la pena. (Art. 158).

21º) LIBRO DE ORDENES Y DE RECLAMACIONES

Las presentes disposiciones dictadas para el mantenimiento del Orden Público durante el acto electoral se anotarán en el Libro de Ordenes que deberá llevar el Jefe de la Fuerza en cada localidad, libro que deberá estar a disposición de los candidatos, de sus apoderados y de los representantes de los partidos políticos, quienes podrán verificar personalmente el cumplimiento de estas disposiciones y reclamar en cualquier momento ante dichos Jefes, de las seguridades y garantías individuales que están obligados a mantener para los electores, pidiéndoles dejar testimonio en dicho libro de los hechos que motivaron tales reclamaciones (Art. 133). Este libro deberá ser remitido por los Jefes respectivos, una vez terminada cada elección, directamente al Director del Registro Electoral, funcionario que es, a la vez, Secretario del Tribunal Calificador de Elecciones.

En el Libro de Ordenes se dejará constancia de la recepción de estas instrucciones, anexándose al mismo un ejemplar con el texto de éstas.

Saluda atentamente a Ud.

SOTERO DEL RIO GUNDIAN,
Ministro del Interior.

A LOS SEÑORES
JEFES DE FUERZAS ARMADAS Y DE CARABINEROS ENCARGADOS DE MANTENER EL ORDEN PUBLICO EN LA ELECCION PRESIDENCIAL DEL 4 DE SEPTIEMBRE

Primer aniversario de Malasia bajo amenaza de guerrilleros indonesios

KUALA LUMPUR, (Federación de Malasia), 30 (UPI).— Unidades policiales y militares estarán mañana, primer aniversario de la independencia de Malasia, en estado de alerta, como precaución ante posibles ataques de los terroristas indonesios.

Desde hace aproximadamente un mes, circularon rumores de que se podría producir un cruce en gran escala por parte de los indonesios, a través de los 1.400 kilómetros de frontera en Borneo. Altos funcionarios en esta ciudad predicen que habrá más desbarcos de guerrilleros en tierra firme malaya.

En Piong, Singapur y esta ciudad, se mantendrán en estado de alerta las patrullas policiales especializadas en la represión de disturbios, y se confía en evitar incidentes sangrientos, como los producidos en Singapur durante el mes de julio, en los que, después de cuatro días de violencia, hubo un saldo de 22 muertos y 461 heridos.

La Federación quedó establecida el 16 de septiembre del año pasado, pero la celebración se hará mañana, que coincide con la fecha

Jesuitas ganan disputa con los conservadores

ROMA, 30. (UPI).— La sagrada congregación del Santo Oficio, a cargo del Cardenal Alfredo Ottaviani, ha restituido a sus cargos, con autoridad plena, a dos catedráticos jesuitas del Instituto Pontificio Bíblico Romano, según se informó hoy.

La decisión de esta poderosa congregación de la curia romana puso término, discretamente, a una fase de la encendida disputa que se desarrolla, tras la escena, entre los jerarcas "conservadores" y "liberales" de la Iglesia Católica.

Los dos catedráticos reinstados en sus cargos son los RR. PP. Stanislaus Leynen y Maximilian Zerwick.

Ambos fueron despedidos en 1962 de su autoridad para enseñar la interpretación moderna de la Biblia, en el Instituto mencionado, luego de un ataque que les hizo Monseñor Francesco Spadafora, perteneciente a la tendencia conservadora.

Spadafora acusó de "heresia" a ambos sacerdotes y afirmó que estaban introduciendo en sus aulas "técnicas inaceptables de crítica moderna".

En Roma se sabe el ataque de Monseñor Spadafora tuvo su origen en la fuerte pugna existente entre el ultraconservador rectorado de la Universidad Luterana, y el Instituto Pontificio Bíblico, de las perspectivas más avanzadas.

DEFUNCIÓN

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor JOSE LOPEZ LOPEZ. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, en el cortejo partira desde la Iglesia Los Capuchinos, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas. Familia Novoa-Díaz.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor ADOLFO LAHAYE MINEU (C. E. P. D.). Sus funerales se efectuarán mañana martes en el Cementerio General (puerta principal), partiendo el cortejo desde la Cuarta Compañía de Bomberos, (Santo Domingo con Puente), a las 16.30 horas. La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor MARINA FIGUEROA vda. de LEDEMSA (C. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Pasaje Luis Morales 324, (Las Rejas), a las 16 horas. La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor RAQUEL CEBALLOS BUSTOS (C. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, partiendo el cortejo desde la Capilla del Hospital Psiquiátrico al Cementerio General. Sus padres.

Ha dejado de existir nuestra querida y recordada amiga, señora MARINA FIGUEROA vda. de LEDEMSA.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Luisa Morales 324, (Las Rejas), a las 16 horas. La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor RAQUEL CEBALLOS BUSTOS (C. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán mañana martes 10 de septiembre, a las 10.30 horas, en la Iglesia de San Ignacio, (Capilla del Santísimo Cristo), calle Alonso Ovalle N.º 1450. Sus hermanos.

Con motivo de cumplir el séptimo aniversario del fallecimiento de nuestra querida hermana, señora JIMENA CORTES GARCIA.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas, partiendo el cortejo desde la Capilla del Hospital Psiquiátrico al Cementerio General.

Ha dejado de existir nuestra querida y recordada amiga, señora MARINA FIGUEROA vda. de LEDEMSA.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Luisa Morales 324, (Las Rejas), a las 16 horas. La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señor RAQUEL CEBALLOS BUSTOS (C. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán mañana martes 10 de septiembre, a las 10.30 horas, en la Iglesia de San Ignacio, (Capilla del Santísimo Cristo), calle Alonso Ovalle N.º 1450. Sus hermanos.

S.A. POMPAS FUNEBRES "LA CENTRAL" LA MEJOR CALIDAD AL MAS BAJO PRECIO CERCIORESE

SN. ANTONIO 449 SN. DIEGO 2301 ECHEVERRIA 935 PORTUGAL 931-TEL 35123

VALPARAISO. 31 de agosto de 1964.

EL PRESIDENTE

COMPROUEBAN OTRO ATENTADO CONTRA VIDA DE GAULLE

La policía señala alcances de lo ocurrido el 28 de TOLON, 30 (UPI).— El resultado de la investigación dispuesta por las autoridades, las ha dejado hoy convencidas aún más, de que la bomba encontrada el viernes último en el monumento de Mount Faron, cerca de aquí, constituyó un frustrado intento para asesinar al Presidente Charles de Gaulle.

Los investigadores, que esta mañana efectuaron la diligencia de reconstrucción de los hechos, llegaron a la conclusión de que la bomba, con nueve detonadores, "pudo no haber sido localizada necesariamente" cuando los miembros del cuerpo de seguridad registraron el monumento poco antes de haberlo visto el 15 del corriente.

Se procedió a examinar el simulacro de bomba dejado por el vaso ornamental donde se encontró la verdadera, que contenía más de dos kilos de dinamita.

El detector de minas empleado dio una lectura "positiva", señalando la presencia de metal, pero los expertos dijeron que tal resultado pudo ser descartado porque el contenido del monumento, reforzado con metales, hubiera dado idéntica lectura.

Los expertos consideran improbable que la complicada bomba fuera colocada debajo del vaso ornamental, después del 15 de agosto sólo para crear un efecto psicológico, cuando se pudo lograr fácilmente el mismo efecto haciendo estallar una pequeña bomba plástica.

Conjeturaron, además, que el fuego que se inició en el vaso, el pasado viernes, debido a la presencia de una sustancia altamente inflamable—hecho que dio lugar al descubrimiento de la bomba—pudo ser una demostración fehaciente de que se habría realizado otra tentativa para asesinar al general de Gaulle.

Dijeron, por último, sin embargo, que de inmediato no podían relacionar positivamente con el hecho, la presencia de un coche Citroen, de color negro, al que se vio alejarse del monumento, instantes después del incidente.

EL TURISMO ES UN NEGOCIO NO EXPLOTADO EN AMERICA LATINA

Informe de la Revista del Chase Manhattan Bank

NEW YORK, 30 (UPI).— El informe de la Revista del Chase Manhattan Bank

— Muchos países de América Latina están desperdiando una buena oportunidad para aumentar sus ingresos de divisas, aceptado y reconocido. Desde entonces, los intentos de Filipinas, Tailandia y los Estados Unidos, encaminados a solucionar el problema, han

fracasado.

El Viceprimer Ministro Tun Abdul Razak, dijo que tal acto era una clara agresión contra un país que Indonesia había aceptado y reconocido.

Desde entonces, los intentos de Filipinas, Tailandia y los Estados Unidos, encaminados a solucionar el problema, han

fracasado.

El primer turco que visitó a Indonesia y que pidió hoy a la nación que se mantenga en calma luego de los disturbios anti-norteamericanos y los episodios de violencia ocurridos en Izmir, Ankara y también en esta ciudad, en relación con la crisis de Chipre.

Más de 2.000 turcos prácticamente destruyeron la 33. Feria Internacional de Comercio que se lleva a cabo en la ciudad de Izmir.

Antes de que las tropas especiales dispersaran a los manifestantes, estos hicieron estallar los pabellones de Estados Unidos, Gran Bretaña, la Unión Soviética, Egipto, Chipre, Tailandia y Pakistán.

El presidente soviético fue apresado por la multitud que luego derribó y destruyó un enorme retrato del Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev, a quien se censura por su respaldo a los greco-chipriotas.

En Ankara, la policía y las tropas especiales dispersaron a los manifestantes en el curso de un festival de los mundiales famosos encierros de Pamplona, celebrado en esta aldea próxima a Madrid.

En los "encierros", los toros son llevados a todo correr por las calles de la población por la plaza local.

Sebastián de los Reyes, llamado "pequeña Pamplona", celebraba su tercer día de la fiesta local, y las calles estaban atestadas de espectadores procedentes de otras zonas.

Luego agrega:

"Lo que gastaron los turistas y negociantes de Estados Unidos gastaron", dice la revista, "unos 3.200.000.000 de dólares el año pasado en sus viajes al extranjero. Pero la América Latina sólo recibió una pequeña cantidad de esta importante fuente de ingresos".

La protesta denuncia que un avión DC-3 de la Fuerza Aérea griega pasó dos horas volando sobre la región noreste de Mansoura-Kokkina y sobre el baluarte turco-chipriota de Lefka.

La protesta dice también que no sólo sobrevoló el avión la isla, sino que además aterrizó en la mañana en el aeropuerto de Nicosia, al parecer con el propósito de abastecerse de combustible.

Pocas horas antes de la presentación de la protesta formal, la Misión de las Naciones Unidas en Chipre había informado que aviones no identificados habían violado el espacio aéreo chipriota en el caso del este del Mediterráneo.

El Ministro del Interior, Orhan Oztrat, prohibió todas las manifestaciones en la capital debido a los desmanes cometidos por los estudiantes en los últimos tres días de incidentes.

El Gabinete turco se reunió esta tarde para reconsiderar la crisis chipriota y discutir las manifestaciones en la capital debido a los desmanes cometidos por los estudiantes en los últimos tres días de incidentes.

El presidente soviético fue apresado por la multitud que luego derribó y destruyó un enorme retrato del Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev, a quien se censura por su respaldo a los greco-chipriotas.

En Ankara, la policía y las tropas especiales dispersaron a los manifestantes en el curso de un festival de los mundiales famosos encierros de Pamplona, celebrado en esta aldea próxima a Madrid.

En los "encierros", los toros son llevados a todo correr por las calles de la población por la plaza local.

Sebastián de los Reyes, llamado "pequeña Pamplona", celebraba su tercer día de la fiesta local, y las calles estaban atestadas de espectadores procedentes de otras zonas.

Luego agrega:

"Lo que gastaron los turistas y negociantes de Estados Unidos gastaron", dice la revista, "unos 3.200.000.000 de dólares el año pasado en sus viajes al extranjero. Pero la América Latina sólo recibió una pequeña cantidad de esta importante fuente de ingresos".

La protesta denuncia que un avión DC-3 de la Fuerza Aérea griega pasó dos horas volando sobre la región noreste de Mansoura-Kokkina y sobre el baluarte turco-chipriota de Lefka.

La protesta dice también que no sólo sobrevoló el avión la isla, sino que además aterrizó en la mañana en el aeropuerto de Nicosia, al parecer con el propósito de abastecerse de combustible.

Pocas horas antes de la presentación de la protesta formal, la Misión de las Naciones Unidas en Chipre había informado que aviones no identificados habían violado el espacio aéreo chipriota en el caso del este del Mediterráneo.

El Ministro del Interior, Orhan Oztrat, prohibió todas las manifestaciones en la capital debido a los desmanes cometidos por los estudiantes en los últimos tres días de incidentes.

El presidente soviético fue apresado por la multitud que luego derribó y destruyó un enorme retrato del Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev, a quien se censura por su respaldo a los greco-chipriotas.

En Ankara, la policía y las tropas especiales dispersaron a los manifestantes en el curso de un festival de los mundiales famosos encierros de Pamplona, celebrado en esta aldea próxima a Madrid.

En los "encierros", los toros son llevados a todo correr por las calles de la población por la plaza local.

Sebastián de los Reyes, llamado "pequeña Pamplona", celebraba su tercer día de la fiesta local, y las calles estaban atestadas de espectadores procedentes de otras zonas.

Luego agrega:

"Lo que gastaron los turistas y negociantes de Estados Unidos gastaron", dice la revista, "unos 3.200.000.000 de dólares el año pasado en sus viajes al extranjero. Pero la América Latina sólo recibió una pequeña cantidad de esta importante fuente de ingresos".

La protesta denuncia que un avión DC-3 de la Fuerza Aérea griega pasó dos horas volando sobre la región noreste de Mansoura-Kokkina y sobre el baluarte turco-chipriota de Lefka.

La protesta dice también que no sólo sobrevoló el avión la isla, sino que además aterrizó en la mañana en el aeropuerto de Nicosia, al parecer con el propósito de abastecerse de combustible.

Pocas horas antes de la presentación de la protesta formal, la Misión de las Naciones Unidas en Chipre había informado que aviones no identificados habían violado el espacio aéreo chipriota en el caso del este del Mediterráneo.

El Ministro del Interior, Orhan Oztrat, prohibió todas las manifestaciones en la capital debido a los desmanes cometidos por los estudiantes en los últimos tres días de incidentes.

El presidente soviético fue apresado por la multitud que luego derribó y destruyó un enorme retrato del Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev, a quien se censura por su respaldo a los greco-chipriotas.

En Ankara, la policía y las tropas especiales dispersaron a los manifestantes en el curso de un festival de los mundiales famosos encierros de Pamplona, celebrado en esta aldea próxima a Madrid.

En los "encierros", los toros son llevados a todo correr por las calles de la población por la plaza local.

Sebastián de los Reyes, llamado "pequeña Pamplona", celebraba su tercer día de la fiesta local, y las calles estaban atestadas de espectadores procedentes de otras zonas.

Luego agrega:

"Lo que gastaron los turistas y negociantes de Estados Unidos gastaron", dice la revista, "unos 3.200.000.000 de dólares el año pasado en sus viajes al extranjero. Pero la América Latina sólo recibió una pequeña cantidad de esta importante fuente de ingresos".

La protesta denuncia que un avión DC-3 de la Fuerza Aérea griega pasó dos horas volando sobre la región noreste de Mansoura-Kokkina y sobre el baluarte turco-chipriota de Lefka.

La protesta dice también que no sólo sobrevoló el avión la isla, sino que además aterrizó en la mañana en el aeropuerto de Nicosia, al parecer con el propósito de abastecerse de combustible.

Pocas horas antes de la presentación de la protesta formal, la Misión de las Naciones Unidas en Chipre había informado que aviones no identificados habían violado el espacio aéreo chipriota en el caso del este del Mediterráneo.

El Ministro del Interior, Orhan Oztrat, prohibió todas las manifestaciones en la capital debido a los desmanes cometidos por los estudiantes en los últimos tres días de incidentes.

El presidente soviético fue apresado por la multitud que luego derribó y destruyó un enorme retrato del Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev, a quien se censura por su respaldo a los greco-chipriotas.

En Ankara, la policía y las tropas especiales dispersaron a los manifestantes en el curso de un festival de los mundiales famosos encierros de Pamplona, celebrado en esta aldea próxima a Madrid.

En los "encierros", los toros son llevados a todo correr por las calles de la población por la plaza local.

Sebastián de los Reyes, llamado "pequeña Pamplona", celebraba su tercer día de la fiesta local, y las calles estaban atestadas de espectadores

Maporal Ganó la "Polla" y Confirmó su Calidad

POR DOS CUERPOS Y EN FACIL ACCION SUPERO A YUMBEL QUE, POR TRES, AVENTAJO A CHIAROSCURO

Alberto Vial Infante: primero MAPORAL. Detrás de él: Merano, Gollywood, Se-
ñor del Sembrador y otros.



El Señor de Potrillos: primero MAPORAL. Detrás de él: Yumbel, Amaestrado, Chiaros-
cuoro, Black Satin, y otros.

En nombre se repite: MAPORAL. Los

cambaran.

MAPORAL se coloca a la cabeza de su generación. En menos de veinticinco días se impone en dos clásicos consecutivos. El hijo de Calificado, ahora vence a otros y de los que quedan "guardados" (Páramo, Jardiner, Jarafeno, Despecho) tendrán que correr mucho para poder bajarlo del lugar en que se ha colocado.

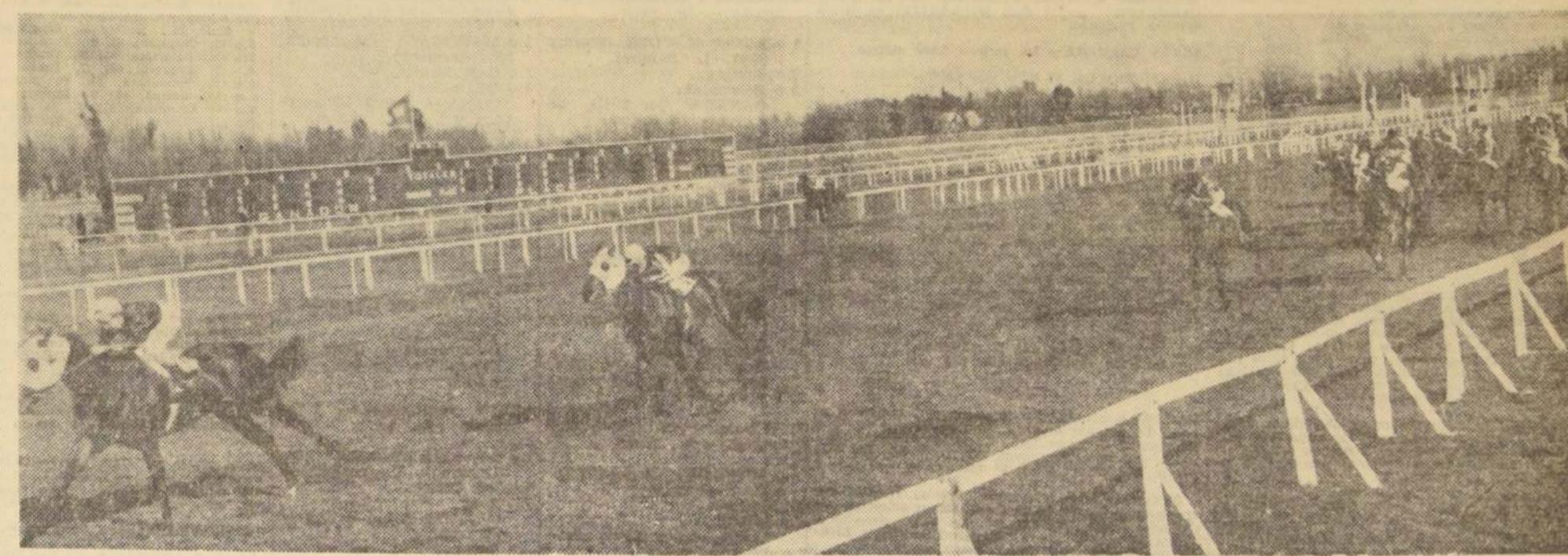
también, en la Extremadura, Maporal, Jardiner, que tres triunfos y en su fondo se divisan Fortachón, Chiaroscuro, que se habrá ido de punta en la partida, y

Se imprimió un tren rápido y al llegar a la curva de los 1.300 metros, Pillanlebún se acercó al puntero Merano. Algunos metros —ambos ejemplos— los lucharon sostenidamente, pero luego Pillanlebún pasó a señalar el camino e impuso un acción decidida. Yumbel no le dejó escaparse y se colocó segundo, peleado la baranda. Bragado, que había ganado lugares estébá más atrás, delante de Merano, que cedía terreno. El favorito Maporal, libre de adversarios —para evitar algún contratiempo— estaba en el quinto puesto, tan cerca por la linea interna. Hasta la Extremadura, Jardiner, Amaestrado, Niger, en los otros puestos, mientras se acercaban Black Satin, por dentro, y Chiaroscuro, por fuera. Al fondo seguía Enoschima.

CURVA Y TIERRA DERECHA. — Pillanlebún llegó al "codo" en el primer lugar. Allí Yumbel, su escoltador, estaba detrás de él, un largo y siempre pegado a la faja interior. En plena curva el puntero Pillanlebún buscó el punto para poder actuar —en el desecho— por la parte firme de la pista. Yumbel siguió por la linea detrás de él, estaba ya Maporal —que se había colocado al comienzo el codo— y buscaba, haciendo el "corte de pluma", hacia el lado de afuera. Yumbel y Pillanlebún disputaron por un instante el lugar de honor. Triunfo Yumbel y paso al frente. Quedaron 400 metros por recorrer. Algunos instantes estuvieron los colores, al pie del codo, al pie de la vanguardia, quedando Pillanlebún, Hati, Gold Cañón, y el resto, mejor.

Maporal! — El alce nómada oblió al ladrado a enviar avisos al lado exterior. Yumbel siguió por la linea detrás de él, estaba ya Maporal —que se había colocado al comienzo el codo— y buscaba, haciendo el "corte de pluma", hacia el lado de afuera. Yumbel y Pillanlebún disputaron por un instante el lugar de honor. Triunfo Yumbel y paso al frente. Quedaron 400 metros por recorrer.

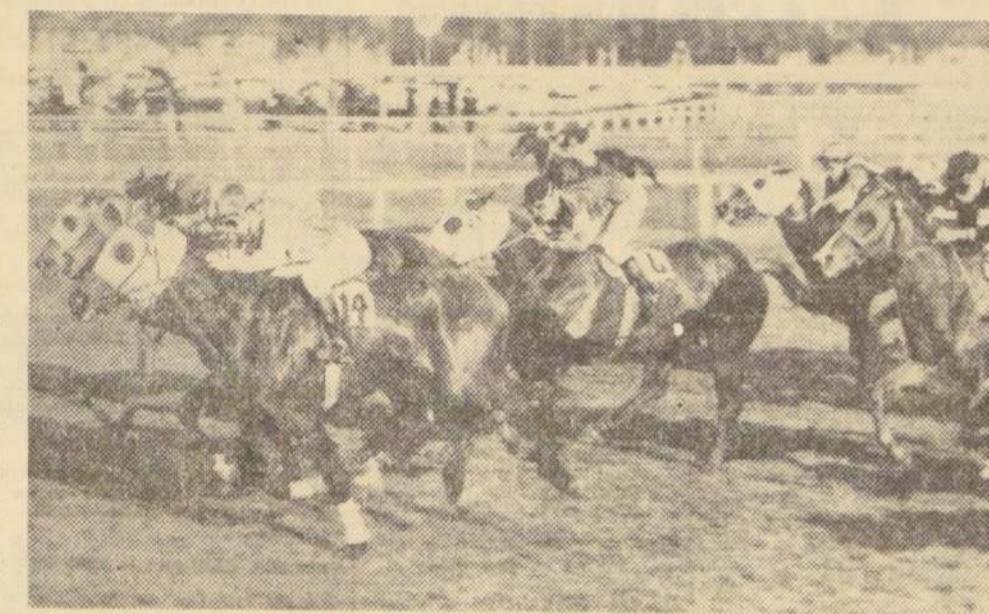
Algunos instantes estuvieron los colores, al pie del codo, al pie de la vanguardia, quedando Pillanlebún, Hati, Gold Cañón,



MAPORAL confirmó ser el mejor —hasta el momento— de su generación. Ha ganado dos pruebas de selección y en ambas ha demostrado mucha calidad. Esta vez lo escoltó el palmeño Yumbel, que era presentado por primera vez en

esta pista y respondió a su buena campaña. Tercero, Chiaroscuro, que mucho avanzó al final. Más atrás, Amaestrado y Black Satin. Hubo mucha diferencia entre el ganador y sus escoltadores. Sergio Vera ganó por primera vez este clásico.

Cuando el hijo de Calificado quiso cargarse, Vera se dio cuenta para dominarlo: ¡Nueve cuerpos y medio hubo entre el vencedor y el que terminó en quinto lugar! Para qué sacar cuentas con el resto...



VANIGRE, fue el cuarto triunfo de la tarde, alcanzado por Aurelio Núñez, que en total sumó cinco victorias. El pupilo de Luis Santos ganó por cabeza a Longa (en el medio) terminando tercero Ocelote (lado interior). Cuarto fue Zuliano que aparece tapado por Ocelote. Más atrás, Navel.

SUSPENDEN A JUAN DUARTE

Labor de Comisarios del Club Hipico

PRIMERA CARRERA. — Reclamo de Aravena (Buitina) contra J. M. Aravena (Cirrus) por abrir a 300 metros la meta. Gánalo.

SEGUNDA CARRERA. — El jinete de la parte, notificó al preparador de Cora que la adiestra para participar en la recta. Dijo que el jinete que salió resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

TERCERA CARRERA. — Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

CUARTA CARRERA. — Reclamo: F. Toro (Gamelín) contra E. Pérez (Araucaria) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

QUINTA CARRERA. — Reclamo: F. Toro (Gamelín) contra E. Pérez (Araucaria) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

SEXTA CARRERA. — Reclamo: C. Peños (Venus) contra S. Escudero (El Camaleón) por abrir a la curva. Se suspendió 8 días a S. Escudero.

SEPTIMA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Hamurabi) contra C. Peños (Villa Esperanza) por cargar en la parte.

OCTAVA CARRERA. — Se presentó el preparador E. Inda G. de Ercino a manifestar que no quedó conforme con la última carrera de su jinete al que se le había quitado la licencia.

DECIMOCUARTA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCUARTA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esperanza) contra A. Núñez (Japón) por molestar a su jinete. Se muló en E 8 al jinete V. Espinoza y el jinete recibió una herida en la mano. Dijo que el jinete que resultó zagrado: F. Toro (Euphemia) que cambió de mano. R. Céspedes (Precavid) que no le respondió en los metros finales. S. Escudero contra G. Jorquera (Cachatí) que tuvo contratiempos en la partida que fueron confirmados. Se notificó al preparador de Céspedes que lo adiestre para el desafío que le dejó atrás.

DECIMOCINQUERA CARRERA. — Reclamo: R. Céspedes (Esper

RESULTADOS HIPIPOS de TODO el PAIS

HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA. — Ila serie. — 1.200 metros.

1.0 CORSI (2a), 54 kilos, por Aburque y Compañía, del señor Alfredo Sepulveda, Jinete, Nicolás González ... 56550
2.0 Don Pan (14), 48; R. Céspedes .. 43950 2,80
3.0 Don Memo (5), 50; M. Ramírez 3180 23,40
4.0 Nildita (11), 50; M. Cerdá .. 14130 8,60
5.0 Bella Durmiente (3), 54; G. Arancibia .. 9790 15,20
6.0 Montanaro (6), 53; V. Romero .. 7300 16,60
7.0 Don Pato (12), 53; L. Muñoz en llave con Corsi ... 2270 53,00
8.0 Almira Llanera (9), 51; A. Mora .. 6310 19,20
9.0 Peñalton (8), 51,5; M. Campos .. 8380 14,50
10.0 Asoñachido (7), 55; F. Suárez .. 2270 53,00
11.0 Quita (7), 52; C. Ibarra .. 4930 24,60
12.0 Don Llano (12), 48; O. Cerdá .. 1800 12,00
13.0 Sikiri (4), 54; L. Díaz .. 4910 24,70
14.0 Katira (10), 51; L. Murchant .. 3600 141,20
16100

GANADA por 2 1/2 cuerpos; los terceros en empate a 4 cuerpos; el 5.0 a 1/2 pescuzzo, y el 6.0 a 1 cabeza. Tiempo: 1:16. — Retirado el (13) Espera y el (15) Antipasto. — Preparador: Daniel Torres. — DIVIDENDOS: E\$ 2,00 a la llave, (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15); placa de Don Memo, E\$ 12,00. — Ida, 1.0; placa de Don Memo, E\$ 12,00. — Placa de Nildita, E\$ 1,10. — Vida: E\$ 2,10 y 1,10, 1,10, 1,10 y 1,10.

DESARROLLO: Montanaro se disparó en punta, tomó hasta seis cuerpos, M. Mora, al final de la recta, Nildita, Bella Durmiente, y octava corrió Corriente, que en tierra derecha atropelló por segunda línea para ganar con facilidad.

QUE HIZO SU CABALLO? — CORSI, corrió a la expectativa. EL PANUL, muy mal quedó en los 800 metros, atropelló tarde, DON MEMO, a la siga del puntero estuvo, NILDITA, tuvo contratiempos, por los palos. BELLA DURMIENTE, corrió con los púnteros. MONTANARO, se disparó en punta y al final se agotó.

SEGUNDA CARRERA. — 1.400 metros. — Condicional.

1.0 MANTACUA (12), 54 kilos, por Monterrey y Guillotina, del Stud Tarapacá, Jinete, Sergio Varela .. 54884 6,40
2.0 Turf Fire (17), 54; L. García .. 11491 10,40
3.0 Mostacera (13), 52; Fdo. Venegas .. 6000 9,70
4.0 Guanaco (10), 52; O. Hernández .. 5500 9,40
5.0 Achoritana (11), 52; R. Céspedes .. 1144 28,00
6.0 Achoritana (1), 54; R. Céspedes .. 13042 9,90
7.0 Franca (8), 54; M. Alquintes .. 16877 7,10
8.0 Benturera (18), 54; G. Jorquera .. 14042 8,50
9.0 Chalafontal (4), 52; A. Parra .. 2002 59,60
10.0 Mostacera (13), 52; M. Varela .. 5314 22,50
11.0 Theby (4), 52; D. Cerdá .. 6457 18,50
12.0 Farionka (7), 52; L. Hevia .. 5314 22,50
13.0 Ginebra (9), 54; E. Guajardo .. 5446 21,90
14.0 Curauilla (5), 50; V. Espinoza .. 900 132,60
15.0 Amarga (2), 50; A. Morales .. 674 177,00
16.0 Mostacera (15), 50; M. Varela .. 674 177,00
17.0 Estanciera (6), 50; A. Farías .. 852 140,00
18.0 Butaca (3), 54; J. Aravena .. 1308 91,20
161289

GANADA por 10 cuerpos; el 3.0 a 2 1/2 cuerpos; el 4.0 a 2 1/4 cuerpos; el 5.0 a 1/2 cuerpo, y el 6.0 a 1 cuerpo. Tiempo: 1:27. — Corrieron todos. — Preparador: Juan Melero. — DIVIDENDOS: E\$ 2,20 y 1,40; 1,60 y 2, — Vida: E\$ 2,60 y 1,50; 1,50 y 2, —

DESARROLLO: — Curauilla tomó la punta seguida de Mantaqua, que en los comienzos de tierra derecha se distanció de sus rivales.

QUE HIZO SU CABALLO? — MANTACUA, partió mal, se recuperó para ganar al trío TURF FIRE, mañoseó y al final descontó. MOSTACERA, tuvo contratiempos. LA VOZ, vino con las púnteras. ACHORITANA, no tuvo capaz.

TERCERA CARRERA. — 1.200 condicional.

1.0 (3) CHICOCO, 54; por Monterrey y Cañina II; del Stud Píñalo; Jinete, Ricardo Madriaga .. 58128 13,50
2.0 (4) F. Opal (5), 52; B. García .. 7078 20,30
3.0 (6) La Caramba, 52; P. Pradenas .. 12987 11,10
4.0 (8) Moledera, 52; E. González .. 3808 37,80
5.0 (17) Tutupa, 54; E. Guajardo .. 16562 8,70
6.0 (13) Noblesa, 52; L. Hevia .. 6069 13,60
7.0 (1) La Ruedita, 52; D. Cerdá .. 10621 11,40
8.0 (15) Tumac, 52; M. Varela .. 4013 28,00
9.0 (10) They're Off, 52; N. González .. 1611 14,20
10.0 (1) Callada, 52; A. Mora .. 2271 63,40
11.0 (2) They're Off, 52; N. González .. 1621 114,20
12.0 (16) They're Off, 52; N. González .. 3902 36,90
13.0 (18) La Rueda, 50; M. Alquintes .. 7309 19,60
14.0 (11) La Rueda, 50; M. Alquintes .. 2083 28,00
15.0 (14) Bidiara, 52; L. García .. 4142 34,80
16.0 (7) Mafra, 52; J. Varela .. 1688 85,70
17.0 (9) Mafra, 52; L. García .. 17979 19,60
18.0 (5) Indio Mora, 54; C. Sepulveda .. 7208 20,00
19476

GANADA por 1 pescuzzo; el 3.0 a 2 1/2 cuerpos; el 4.0 a 2 1/4 cuerpos; el 5.0 a 1/2 cuerpo, y el 6.0 a 1 cuerpo. Tiempo: 1:27. — Corrieron todos. — Preparador: Juan Melero. — DIVIDENDOS: E\$ 2,20 y 1,40; 1,60 y 2, — Vida: E\$ 2,60 y 1,50; 1,50 y 2, —

DESARROLLO: — Curauilla tomó la punta seguida de Mantaqua, que en los comienzos de tierra derecha se distanció de sus rivales.

QUE HIZO SU CABALLO? — MANTACUA, partió mal, se recuperó para ganar al trío TURF FIRE, mañoseó y al final descontó. MOSTACERA, tuvo contratiempos. LA VOZ, vino con las púnteras. ACHORITANA, no tuvo capaz.

TERCERA CARRERA. — 1.200 condicional.

1.0 (3) CHICOCO, 54; por Monterrey y Cañina II; del Stud Píñalo; Jinete, Ricardo Madriaga .. 58128 13,50
2.0 (4) F. Opal (5), 52; B. García .. 7078 20,30
3.0 (6) La Caramba, 52; P. Pradenas .. 12987 11,10
4.0 (8) Moledera, 52; E. González .. 3808 37,80
5.0 (17) Tutupa, 54; E. Guajardo .. 16562 8,70
6.0 (13) Noblesa, 52; L. Hevia .. 6069 13,60
7.0 (1) La Ruedita, 52; D. Cerdá .. 10621 11,40
8.0 (15) Tumac, 52; M. Varela .. 4013 28,00
9.0 (10) They're Off, 52; N. González .. 1611 14,20
10.0 (1) Callada, 52; A. Mora .. 2271 63,40
11.0 (2) They're Off, 52; N. González .. 1621 114,20
12.0 (16) They're Off, 52; N. González .. 3902 36,90
13.0 (18) La Rueda, 50; M. Alquintes .. 7309 19,60
14.0 (11) La Rueda, 50; M. Alquintes .. 2083 28,00
15.0 (14) Bidiara, 52; L. García .. 4142 34,80
16.0 (7) Mafra, 52; J. Varela .. 1688 85,70
17.0 (9) Mafra, 52; L. García .. 17979 19,60
18.0 (5) Indio Mora, 54; C. Sepulveda .. 7208 20,00
19476

GANADA por 2 cuerpos; el 3.0 a 2 1/2 cuerpos; el 4.0 a 2 cuerpos; el 5.0 a 1/2 cuerpo, y el 6.0 a 1 3/4 de cuerpo. Tiempo: 1:28. — Corrieron todos. — Preparador: Carlos Muñoz G. — DIVIDENDOS: E\$ 2,50 y 1,40; 1,60 y 2, — Vida: E\$ 2,30 y 1,30; 2,66 y 2,00.

DESARROLLO: — La Caramba, They're Off y Chico salieron en las primeras ubicaciones. Última lo hizo Zafada. En tierra derecha, Chico dio alcance a las púnteras y dominó a Chere Amis que atropelló tardíamente.

QUE HIZO SU CABALLO? — CHICOCA, se mantuvo entre las púnteras, FINE OPAL, descontó bastante al final. LA CARAMBA, corrió en punta hasta tierra derecha, MOLEDERA, tuvo contratiempos. TUTUPA, al final avanzó.

CUARTA CARRERA. — 1.500 metros. — Condicional.

1.0 (11) SEDIENTA, 54; por Sertorius y Mampara, del Stud Píñalo; Jinete, A. M. Alquintes .. 46759
2.0 (9) Noemi, 52; N. González .. 3000 26,60
3.0 (9) Mirabel, 54; M. Alquintes .. 10800 12,20
4.0 (8) Madreña, 52; S. Pradenas .. 5603 23,70
5.0 (6) Bobitina, 54; C. Sepulveda .. 4948 26,90
6.0 (5) Mostacera, 52; M. González .. 3571 4,70
7.0 (6) Kinsa 4, 52; J. Torre .. 13237 15,70
8.0 (12) Tediosa, 54; B. García .. 23487 12,20
9.0 (2) Carezza, 52; R. Céspedes .. 3352 24,80
10.0 (7) Madama, Arthur, 52; R. Madero .. 22457 12,20
11.0 (3) Celulosa, 50; O. Cerdá .. 1141 116,70
17979

GANADA por 2 cuerpos; el 3.0 a 1/2 nariz; el 4.0 a 1/4 cuerpo; el 5.0 a 3/4 nariz; el 6.0 a 3/4 nariz. Tiempo: 1:34. — Corrieron todos. — Preparador: Octavio Boceta. — DIVIDENDOS: E\$ 2,80 y 1,40; 1,60 y 2, — Vida: E\$ 2,00 y 1,30; 2,66 y 2,00.

DESARROLLO: — Sedienda, Noemi, Celulosa y Bobitina se alternaron en los primeros lugares; más atrás, Fructifera, Madreña; última Mirabel, que mejoró. En tierra derecha, avanza Sedienda que dominó mucho a la final.

QUE HIZO SU CABALLO? — SEDIENDA, tuvo un servicio tropezoso en la curva. Se repuso a tiempo, NOEMI, disputó la punta; MIRABEL, venía última, y atropelló abierta. MADREÑA, al final descontó. BOBINETTE, estuvo con las púnteras. FRUCTIFERA, tuvo contratiempos.

QUINTA CARRERA. — 10a. serie. — 1.200 metros.

1.0 (7a) MONOCLE, 53 kilos, por Monty y En Passant, del Stud "Adriana"; Jinete, Ricardo Madriaga .. 28843
2.0 (12) Susana, 52; F. Hevia .. 24059 6,80
3.0 (11) Bandalito, 53; S. Pradenas .. 14525 15,70
4.0 (2) Cienta, 54; G. Farfán .. 12923 12,90
5.0 (6) Carmencha, 52; Fdo. Venegas .. 12923 12,90
6.0 (3) Mi Ranita, 54; N. González .. 7366 20,99
7.0 (10) Winchester, 53; J. Berrios .. 13457 12,20
8.0 (5) Callena, 53; M. Alquintes .. 12781 12,80
9.0 (9) Aplaudido, 54; G. Meneses .. 35189 4,70
10.0 (11) Resplandor, 54; H. Boceta .. 5855 23,60
12.0 (4) Inapar, 53; B. García .. 13486 12,20
13.0 (7) Mentita, 53; L. García .. 17979 19,60
14.0 (13) Don Adolfo, 51; M. Cerdá .. 1661 90,70
231502

GANADA por 1 1/4 cuerpo; el 3.0 a 1 cabeza; el 4.0 a 1 1/4 cuerpo; el 5.0 a 1/2 cuerpo, y el 6.0 a 1 pescuzzo. Tiempo: 1:16. — Retirado el (14) Sameiri y el (15) Traica. — Preparador: Rafael Villas. — DIVIDENDOS: E\$ 1,70, en llave con Mentita, placa de la llave (7), E\$ 1,90 y 2,40, y 3,20. — Vida: E\$ 4,20 y 1,80, 2,30 y 3,00.

DESARROLLO: — Bandalito tomó la punta, seguido de Callena, Gran Puchue, Alguacil, Prima, Chaperita, y Carmencha. En tierra derecha, Gran Puchue, descontó por los palos y ganó por amplio margen.

QUE HIZO SU CABALLO? — GRAN PUCHUE, corrió tercero y descontó por los palos, HANNING, tomó la punta, CHAPALITA, tuvo contratiempos. ALGUAZIL, buena su carrera. PRIMA, tuvo contratiempos, BOBINETTE, estuvo con las púnteras. FRUCTIFERA, tuvo contratiempos.

QUINTA CARRERA. — 10a. serie. — 1.200 metros.

1.0 (7a) MONOCLE, 53 kilos, por Monty y En Passant, del Stud "Adriana"; Jinete, Ricardo Madriaga .. 28843
2.0 (12) Susana, 52; F. Hevia .. 24059 6,80
3.0 (11) Bandalito, 53; S. Pradenas .. 14525 15,70
4.0 (2) Cienta, 54; G. Farfán .. 12923 12,90
5.0 (6) Carmencha, 52; Fdo. Venegas .. 12923 12,90
6.0 (3) Mi Ranita, 54; N. González .. 7366 20,99
7.0 (10) Winchester, 53; J. Berrios .. 13457 12,20
8.0 (5) Callena, 53; M. Alquintes .. 12781 12,80
9.0 (9) Aplaudido, 54; G. Meneses .. 35189 4,70
10.0 (11) Resplandor, 54; H. Boceta .. 5855 23,60
12.0 (4) Inapar, 53; B. García .. 13486 12,20
13.0 (7) Mentita, 53; L. García .. 17979 19,60
14.0 (13) Don Adolfo, 51; M. Cerdá .. 1661 90,70
231502

GANADA por 1 1/4 cuerpo; el 3.0 a 1 cabeza; el 4.0 a 1 1/4 cuerpo; el 5.0 a 1/2 cuerpo, y el 6.0 a 1 pescuzzo. Tiempo: 1:16. — Retirado el (14) Sameiri y el (15) Traica. — Preparador: Rafael Villas. — DIVIDENDOS: E\$ 1,70, en llave con Mentita, placa de la llave (7), E\$ 1,90 y 2,40, y 3,20. — Vida: E\$ 4,20 y 1,80, 2,30 y 3,00.

DESARROLLO: — Bandalito tomó la punta, seguido de Aplaudido, Callena, Carmencha; último, Muriel. En tierra derecha, y desde el centro del grupo avanzó Monocle, que detuvo el tardío avance de Susana.

QUE HIZO SU CABALLO? — MONOCLE, avanzó en tierra derecha. SUSANNA: tuvo tropezos en

las primeras distancias. BAILANDO: señaló el camino desde la largada. CLERENTIA: no fue capaz. CARMENCHA: movió mal. MI RANITA: en tierra derecha descontó.

SEXTA CARRERA. — 8a. serie. — 1.200 metros.

1.0 (6) BIONDA, 53 kilos, por Le Tejano, Sergio Fredes .. 17899
2.0 (11) Barbán, 52; B. García .. 18701 12,20
3.0 (7a) Caminadora, 51; L. Muñoz .. 51943 4,40
4.0 (13) Robinson, 51,5; C. Sepulveda .. 38285 6,00
5.0 (12) Iodeme, 51,5; Jn. Torre .. 19256 11,90
7.0 (5) Desprendido, 54,5; J. Ametista .. 20673 11,10
9.0 (14) Indomable, 51; E. González .. 28447 8,10
10.0 (5) Instituto, 53,5; E. Rodríguez .. 9246 24,80
11.0 (8) Gómez, 51; E. Rodríguez .. 6448 35,50
12.0 (10) Roldán, 51,5; D. Cerdá .. 14048 16,60

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avda. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: El caserón misterioso. La señora prima a mi lado. El gran circo.

ALCAZAR, Brasil 373 (80123).— Rotativo desde las 13 horas. Sucedio en Atenas. Escaramouche. Al estile francés.

A. ALESSANDRI, Avda. B. O'Higgins 2879 (86848).— Rotativo desde las 14 horas: El mundo en mi mano. Ejercicio para cinco dedos. Venganza dialógica.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1964, HOY INICIA SEGUNDA SEMANA DE ACTUACIONES EN EL CAUPOLICAN

Con dos funciones diarias, vermut 6.40 y noche 9.40, el Nuevo Circo "LAS AGUILAS HUMANAS" 1964 inicia hoy su segunda semana de actuaciones en el "TEATRO CAUPOLICAN", con su aplaudido desfile de atracciones internacionales encabezadas por la notable pareja Sussy y Marcel, skating-Rollers del Radio City de New York.

En los dos espectáculos de hoy en el "Caupolicán" participan además: Tony Biker de la TV de New York, con su emotivo "Performing Birds-Baby Circus de los Pajaritos (canarios rollers, cotorritas, loritos, etc pruebas circenses de habilidad y precisión increíbles); malabaristas italianos Vitorio - Gramatica; pulsarios acrobáticos franceses "Les Gallois"; los equilibristas españoles "Los Cantillanas", y el gracioso ventriloquio portugués Mr. Chasmaga con su divertido muñeco parlante "Chiquita", que regocija a chicos y grandes.

"Los Beatles Chilenos" divierten muchísimo al gran público del "Caupolicán"; parodia con Chamaco, Zapatin y su alegre grupo de clowns y payasos musicales.

Desde hoy lunes al viernes 4, en el "Caupolicán" ofrecerán dos funciones diarias. El sábado 5 y domingo 6 próximos, además, presentarán tres fiestas para los niños, con ma-



RED ARROW — PLUMA ROJA, el indio piel roja campeón de latigazos y la tonta cow-boy que despierta emoción y ensueño entre el gran público infantil que acude a las fiestas del Circo 1964.

CAJA DE PREVISION DE LOS CARABINEROS DE CHILE

PAGO DE PENSIONES DEL MES DE AGOSTO

Se comunica a los señores imponentes que, en atención al acto eleccionario que se efectuará el día 4 de septiembre del presente año, el pago de pensiones correspondiente al mes de agosto se realizará durante los días y horas que a continuación se indican:

MARTES 1 DE SEPTIEMBRE, DE 8 A 16 HORAS: MONTEPIOS, APORTES CAJA Y FISCALES.

MIERCOLES 2 DE SEPTIEMBRE, DE 8 A 16 HORAS: SUB-OFFICIALES Y PERSONAL A CONTRATA N.os 1 AL 13.000, PRIMER PISO — N.os 13.001 ADELANTE, TERCER PISO.

JUEVES 3 DE SEPTIEMBRE, DE 8 A 16 HORAS: JEFES Y OFICIALES, INVESTIGACIONES, PRISIONES, IDENTIFICACIONES, SUB-OFFICIALES MAYORES, Y PAGOS CON CHEQUES.

PAGO DE REZAGOS

El pago de rezagos se efectuará los días 8 y 9 de septiembre de 1964, de 13 a 16 horas.

Vicepresidente Ejecutivo

EL FRENTE DE LAS FF. AA.

Y DE ORDEN EN RETIRO

INVITA A TODOS SUS COMPONENTES Y AL PUEBLO EN GENERAL A LA MAS GRANDE CONCENTRACION DE LA HISTORIA POLITICA CHILENA: LAS

100 MARCHAS

con que recibiremos, MAÑANA MARTES 1º, a

FREE

ESTACION ALAMEDA, a las 6 de la tarde.

Del trabajo a la estación

GUIA DEL ESPECTADOR

ALHAMBRA, San Pablo 4169. (90527).— Rotativo desde las 14 horas: El rostro impenetrable. Tuya hasta la muerte. hija del médico y la bestia.

AMERICA, Suble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas: Fuerte de matanza. El cuervo. La ciudadela de los Robinson.

ANDRES, Irarrázaval 435 (6341).— Rotativo desde las 14 horas: Matar un ruisenor. Vicio y virtud. División de amor. CINE ESPAÑA.— 14, 16, 15, 19 y 22 horas: Mi noche de bodas. España. Musical. Mayores de 14 años.

AVENIDA MATTIA, Avda. Mattia 618 (3181).— ROTALVO GESAC 2823 (91254).— Rotativo desde las 14 horas: La paloma que conquistó Roma. Las dos ciras del Dr. Jekyll. Los comandos. ALIADA, (Poblenou) 21.— Rotativo desde las 14 horas: Varan el increíble. La lanza rota. Vuelo a Tanger.

BAQUEUDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 11 horas: Un hombre feroz. El león de Texas. Bi-ly de Texas.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2828 (91278).— Rotativo desde las 14 horas: El doctor de la muerte. Impresionante. Los malos. NILO, Monjitas 879 (322078).— Rotativo desde las 10 horas: La dulce. El Dr. Drama. Mayores de 21 años.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Rotativo desde las 14 horas: Sansón y Dalila. Una vez a la semana.

NOVEDADES, Cuello 257 (94584).— Rotativo desde las 15 hrs.: La vuelta al mundo en 80 días. Safari sensacional.

CAJANERA, Avda. B. O'Higgins 2151 (86885).— Rotativo desde la muerte. Juan sin miedo. Frente a la vida.

CELVANTES, Matías Cousiño 134 (912591).— Rotativo desde las 14 horas: De sangre ajena. Francesa. Comedia. Mayores de 21 años.

CINELANDIA, Puent 540 (3232).— Rotativo desde las 14 hrs.: El escopero. El premio.

CITY, Argentinas 1022 (65687).— El puente sobre el río Kwai. Noticario. Menores.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 14 hrs.: El caudillo rebeldé. Lanzarote y su dama. Sangre que pide sangre.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (90725).— Rotativo desde las 13 horas: Chato por Texas. EE. UU. Acción. Mayores de 18 años.

CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Espíos por mandato. Vuelo a Chile. El testigo de la ciudad.

ESMERALDA, San Diego 1035. (64300).— Rotativo desde las 14 horas: Deseo y destrucción. Homicida. El asesino secreto.

FLORIDA, Estado 226 (34282).— Rotativo desde las 11 horas: La señora. La vaquera. Mayores de 14 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: Corredor de sangre. Atentado. Grito de batalla.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (91259).— Rotativo desde las 14 horas: El satélite chiflado. Porque son jóvenes. Las aventuras de Nick.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rotativo desde las 11 hrs.: Sonrientes con la felicidad. Francesa. Comedia. Mayores y menores.

IMPERIAL, S. Diego 1344 (51112).— Rotativo desde las 14 hrs.: Los reyes del sol. La fragata infernal. El sol en llamas.

ITALIA, Bilbao 473 (41853).— Rotativo desde las 14 hrs.: Luce de Buenos Aires. El destinador de Londres.

LAUTARO, Carmen Mené 602.— Rotativo desde las 14 horas: Quesos y besos. Jóvenes y bellas. Los reyes del sol.

LIBERTAD, Vizcaya 1564 (361627).— Rotativo desde las 14 hrs.: Un día con el diablo. Así se quiere en Jalisco. Tres lindas mujeres. El nido de la mafia.

LIRA, Pinto Ciccarelli 293 (32181).— Rotativo desde las 11 horas: La noche de los siete siete caballos blancos. Cara a la muerte.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (92370).— Rotativo desde las 14 horas: La yeguana diabólica. A capa y espada. Jóvenes rebeldes.

MADRID, Chacabuco 32-C (5112).— Rotativo desde las 14 hrs.: Los amantes deben aprender. Once en la medianoche. La llamada fatal.

MAIPU, San Pablo 4251 (95050).— Rotativo desde las 11 horas: La salsa de la vida. Mal hilo. Prosa al sol.

MARCONI, Manuel Montt 632 (42867).— Rotativo desde las 14 hrs.: El amor. El crimen del expreso de París. El paso del Rhin.

MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 11 horas: Cuando los mundos chocan. Inferno en la tierra.

MINERIA, San Pablo 3236 (91464).— Rotativo desde las 14 hrs.: El marido de mi mujer. Chicas, chicas y más chicas. La furia de Ceyán.

MISTRAL, San Diego 279 (63994).— Rotativo desde el tiempo. El grupo de Nebraska. Hablamos de amor.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (233. La Cisterna) 3236 (91464).— Rotativo desde las 14 horas: Taras Bulba. Cualquier puente es bueno. El beso del vampiro.

MONACO, Pinto 320 (382845).— Rotativo desde las 13 horas: El rostro impenetrable. Si contesta mi marido. Vlaje hacia la medianoche.

HOLLYWOOD (ANSA).— En vista del éxito de los films sobre las aventuras de James Bond, o sea, "007", llevadas a la pantalla por United Artists, el sello Columbia decidió realizar una serie de films sobre la figura de Matt Helm, una especie de equivalente norteamericano de "007". El personaje de Helm fue creado por el escritor Donald Hamilton. Helm se definió como "un asesino que trabaja por cuenta del Gobierno". El primer film, "The silencers", se hará en breve. Hay seis novelas de Hamilton para explotar.

JAMES BOND TENDRA UN RIVAL

HOLLYWOOD (ANSA).— Universal encargó a Millard Kaufman preparar el guion para una nueva edición de la tercera de "Beau Geste", basada en la obra de Percival Christopher Wren. Las anteriores fueron producidas por Paramount. Una es de la época del cine mudo y se filmó en 1929, con Ronald Colman. La segunda, con Gary Cooper y Susan Hayward, fue producida 10 años después, por William Wellman, que también la dirigió.

BEAU GESTE, TERCERA VERSION

HOLLYWOOD (ANSA).— Una radionovelva de aventuras que apasiona a los chicos y entusiasma a los grandes.

EL HUASO BANDERAS

Un personaje que lucha por la justicia. Un impacto del radioteatro de aventuras!

PRESENTA PRODUCTOS HUCKE, el primer nombre en galletas, chocolates... caramelos...

Además, gane sabrosísimos premios escuchando "EL HUASO BANDERAS"

De lunes a viernes a las 12.30 horas por

EN RADIO MAGALLANES

su emisora popular

EL HUASO BANDERAS

Una radionovelva de aventuras que apasiona a los chicos y entusiasma a los grandes.

EL HUASO BANDERAS

Un personaje que lucha por la justicia. Un impacto del radioteatro de aventuras!

PRESENTA PRODUCTOS HUCKE, el primer nombre en galletas, chocolates... caramelos...

Además, gane sabrosísimos premios escuchando "EL HUASO BANDERAS"

De lunes a viernes a las 12.30 horas por

CB 146 RADIO MAGALLANES

Y UNA GRAN CADENA NACIONAL

SAO PAULO, Merced 772 (207945)

Rotativo desde las 11 hrs.: Lola. Mayores de 21 años.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Rotativo desde las 14 horas: La sala de la vida. Muerte. Prosa al sol.

SAN DIEGO, San Diego 612 (10192).— Rotativo desde las 14 horas: El gatopardo. El premio.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).— Rotativo desde las 11 hrs.: Perdóname, el escudero.

VALPARAISO, Independencia 2199 (370283).— Rotativo desde las 14 horas: El sol en llamas. Cristo negro. Veinte mil ojos.

VENECIA, Castro 130 (80336).— Rotativo desde las 15 hrs.: Las niñas. Song viva.

VERACRUZ, Ciudad de Valdivia 5273 (299704).— Rotativo desde las 14 horas: Tora Bula. Lo que el sol nos da. El beso del vampiro.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021).— Rotativo desde las 13.15 horas: Si me acusa hablara.

YOKO, Ahumada 166 (66687).— Charada. Not EE UU. Suspense. Mayores de 14 años

EL TRIANGULO MAS SUGESTIVO DE LA EPOCA ELLA... EL Y EL... PERRO. MUERASE DE RISA CON

"MONSIEUR COGNAC" (EN EL ASTOR)

TONY CURTIS EN EL PAPEL MAS SIMPATICO DE SU CARRERA. UN FILM UNICO.



"MONSIEUR COGNAC", la película que la ha traído de la pantalla, tiene por protagonistas a Tony Curtis y Cary Grant, dos enamorados y un perro celoso que se resiste a dejar arrebatar el cariño de su amita por un hombre. Filmado por Michael Anderson y producida por Harold Hecht.

¡OPORTUNIDADES!

TRAJE CASIMIR Para Caballero 50 colores y diseños diferentes

CHAQUETONES DE CASTILLA todas lastallas y mil modelos diferentes en **ABRIGOS** Corte Italiano

E 59²⁵

E 78²⁰

E 58²⁵

CONVENZASE DE QUE NADIE LO HACE AHORRAR MAS QUE

La Matritense (en sus 2 locales) Bandera 735 - Catedral 1095

ASI ES EL CIRCO

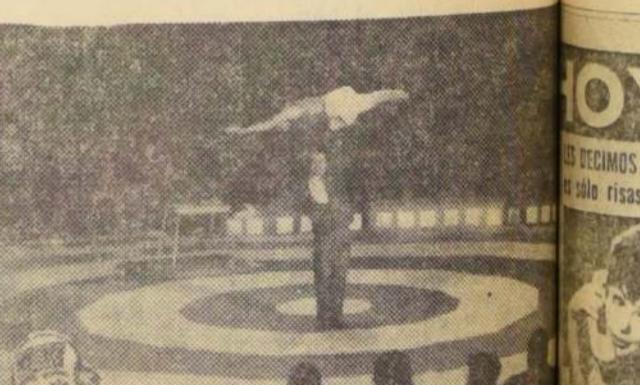
... Pero en el principal centro artístico de Chile... Teatro "CAUPOLICAN", democrático y chileno a mucha honra.

COMO EL CIRCO "LAS AGUILAS HUMANAS" NO HAY DOS

Veintiséis años de prestigio y tradición chilena en constante evolución y superación artística que nada ni nadie podrá destruir... ¡Siempre al servicio de la alegría de los niños de nuestro Chile!

HOY, DOS FUNCIONES DIARIAS VERMUT 6.40 Y NOCHE 9.40

Desde HOY LUNES 31 al VIERNES 4 de SEPTIEMBRE 1964, dos funciones cada día: tarde y 9.40 noche... TODOS LOS NIÑOS AL MISION AL "CAUPOLICAN" CON MEDIO BOLETO A MITAD DE PRECIOS. El primero SABADO 5 y DOMINGO 6, triples entradas diarias, con MATINE INFANTIL a la tarde.



"LES GALIANOS", elegante dúo francés, sarios gimnásticos del Cirque D'Hiver, de París, muy aplaudidos en las fiestas del "Caupolicán".



SUSSY and MARCEL, admirable dúo skating-roller ciclónico, de espectacular estética femenina e increíble temeridad en sus acciones acrobáticas

LOS BEATLES CHILENOS

Y UNA GRAN CADENA NACIONAL

Los skating-rollers del Radio City de New York, SUSSY AND MARCEL, en gran despliegue ciclónico de su original gran espectáculo que emociona al público del "Caupolicán".

DE LA EPOCA
ERASE UNICO
GNAC
AS SIMPATICO
UNICO.

METRO IMPERIO
2-430-715-1015- FONO 397960

CALIFORNIA
2-430-1015- FONO 498061

MANANA GRAN ESTRENO!

AVANCE A LA RETAGUARDIA
(AVANCE TO THE REAR)
Dir. George Marshall
"PANAVISION"
BENEDICT STELLA STEVENS MELVYN DOUGLAS
Metro Goldwyn Mayer

CIRCO

CARPA MODERNA. Alameda Bernaldo O'Higgins 1461. (60778). 18,40 y 21,40 horas: Nuevo Circo Norteamericano "Buffalo Bill" 1964.

CAUPOLICAN, San Diego 840. (52437). 18,40 y 21,40 horas: Nuevo Circo "Las Aguillas Rumanas" 1964.

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200). Descanso de la compañía.

MARÍA, Huérfanos 786 (397907). 19 horas: Cia. Leguia-Córdoba, Bonifacio.

MONEDA, Moneda 920 (31417). 19 horas: Cia. América Varas-Purpura, Adorabile mentiroso.

TALIA, San Diego 242 (89350). Descanso de la compañía.

LA CIMA, Merced 349. (391523). Descanso de la compañía.

REVISTAS

COUSINO, San Ignacio 1249. (50657). 19,30 y 22,30 horas: Compañía de Revistas Humorísticas.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093). — Cia. Night and Day. La noche comienza en el Río.

OPERA, Huérfanos 837 (30176). 19, 21,45 y 23,30 horas: Cia. Bim-Bam-Bum. Xenia, la sexy.

PICASSO, Recoleta 348. (372506). 19,45 y 23 horas: Cia. de Revistas, Strip Tease.

GUIA DEL ESPECTADOR

CINES

HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112). 15, 18,45 y 22 horas: Monseur Gato. Comedia. Mayores.

BANDERA, Bandera 76 (31111). 13,45, 18, 19 y 22 horas: El hombre del clavel verde. Inglesa. Drama. Mayores de 14 años.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1584 (498061). 15,45, 19,10 y 22,15 horas: El príncipe Valiente. Comedia. Mayores y menores.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). 14, 16,15, 19 y 22 horas: Yeah, Yeah, Yeah Paul George-John-Ringo. EE. UU. Comedia. Musical. Mayores de 12 años.

EGRESA, Los Guindos 3368 (471026). 18 y 21,30 horas: Para nosotros no hay adios. El ojo del diablo.

EL GOYO, Quinta 414 (480016). 18 y 21,45 horas: Las cinco monedas. El marido de su mujer. Mayores y menores.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082). 15,15, 19 y 22 horas: La bella durmiente. Niños y Agregados. Mayores de 12 años.

HUÉRFANOS, Huérfanos 930 (33555). 15,15, 19 y 22 horas: La pantera rosa. EE. UU. Comedia. Mayores de 18 años.

IMPERIO, Estado 235 (397960). 14, 16,30, 19,15 y 22,15 horas: Muerte en la noche Inglesa. Suspense. Mayores de 18 años.

KING, Huérfanos 840 (32538). 15,15, 19 y 22 horas: La ictia, Brasileña. Drama. Mayores de 18 años.

LIDO, Huérfanos 680 (34566). 15,30, 19 y 22 horas: Doctor Insolito. USA. Comedia. Mayores de 14 años.

LO CASTILLO, Viacura 2284. (48191). — Fiebre de sangre. EE. UU. Acción.

METRO, Bandera 137 (33561). 15, 19 y 22 horas: El príncipe Valiente. Mayores y menores.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761). 15, 18 y 22 horas: Los vendedores. Not. Mayores 21 años.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin) — Rotativo desde las 18 horas: Los canarios de la bruja negra. Una carta de amor.

EL BOSQUE, Gran Ayenda, paradero 33 (53066 anexo 88). — Rotativo desde las 18 horas: La pantera rosa. Bajan. Dos son culpables. May 18 años.

MUNICIPAL (Sín Bernardo). — Rotativo desde las 18 horas: No, mi querida hija. El tren de 3,10 a Yumbel.

NACIONAL (Pompeyo Alto). — Rotativo desde las 14 horas: La comézón del amor. El caballero audaz. La esclava oriental.

PLAZA (Talagante). — Rotativo desde las 16 horas: Vicio y virtud. Del matrimonio al amor.

SANTO DOMINGO (San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas: Cabaret trágico. Si yo fuera millonario. Mayores 15 años.

LA NACION — Lunes 31 de Agosto 1964 — 19

"BUFFALO BILL CIRCUS" 1964, BRILLANTE ESPECTACULO, MUY AGRADABLE, HOY CARPA MODERNA, ALAMEDA B. O'HIGGINS N.º 1461



MISS SANDRA HOPE con su conjunto de 20 palomas amarradas en libertad, aporta emotividad y arte al múltiple programa de la Carpa Moderna, Alameda 1461.

Muy concorridas y brillantes resultaron las tres funciones dominicales de ayer de la Tercera Nueva Compañía Circense "BUFFALO BILL" 1964, de ayer se repitió en los demás espectáculos sucesivos, pues todos los espectadores apreciaron un nuevo rostro artístico de "Buffalo Bill" 1964 que corresponde a los anuncios laudatorios que lo precedían de Argentina.

El elenco 1964 reúne novedades de positiva calidad, dignas de verse y aplaudirse, tales como Miss Sandra Hope y su conjunto de 20 palomas en libertad; "Les Mitchells", dúo patinadores franceses sobre una mesita alta de un metro de diámetro; Teddy, el juvenil malabarista-equilibrista sobre una silla; el "Wild constanté címbro", y la trupe española "Los Cuatro Videla", pulseros gimnastas de magnífica estampa física que cumplen un espectáculo rápido, emocional y de gran clase.

El público recibe grata impresión al ingresar a la carpa.

Muy elegante, iluminada a punto esplendor, con el brillante colorido del circo verdadero, la Carpa Moderna de Alameda 1461.

Hoy WINDSOR-DUCAL 2a Semana

AVENIDA Y MONEDA FONO 89761 3-6-50 Y 10 P.M.

CONTUNDENTE EXPLOSIVA DIVERTIDA

EDWARD FINNEY ALBERT ROBERT SCHNEIDER MICHAEL SCHIAFFINO - JAMES CALLAN - ROBERT MITCHUM - ROBERT BERGER

LOS VENCEDORES

Los Vencedores. Robert Wagner Janet Leigh

MAYORES DE 21 AÑOS

METRO CALIFORNIA

3-7 y 10 P.M. 9,45, 7,15 y 10,15 P.M.

EL PRINCIPE VALIENTE

Robert WAGNER Janet LEIGH

Technicolor Cine-Semana Para mayores y menores

Metro Goldwyn Mayer

CIRCO

BUFFALO BILL 1964

RIASE con los Chaplines. Trapecistas. THE CHAPLIN, FLYING ARLEQUINADES

HOY 6,40 TARDE,
Y 9,40 NOCHE, EN
ALAMEDA 1461



Capitán Norman Scott y su New Exciting Wild Animals... Los 10 leones africanos... Único Circo en Chile en fieras.

CHILE EN LA ENCRUCIJADA



ESCUCHA, FAMILIA DE LA PATRIA....

Aún permaneces unida por los lazos del amor y de la confianza...

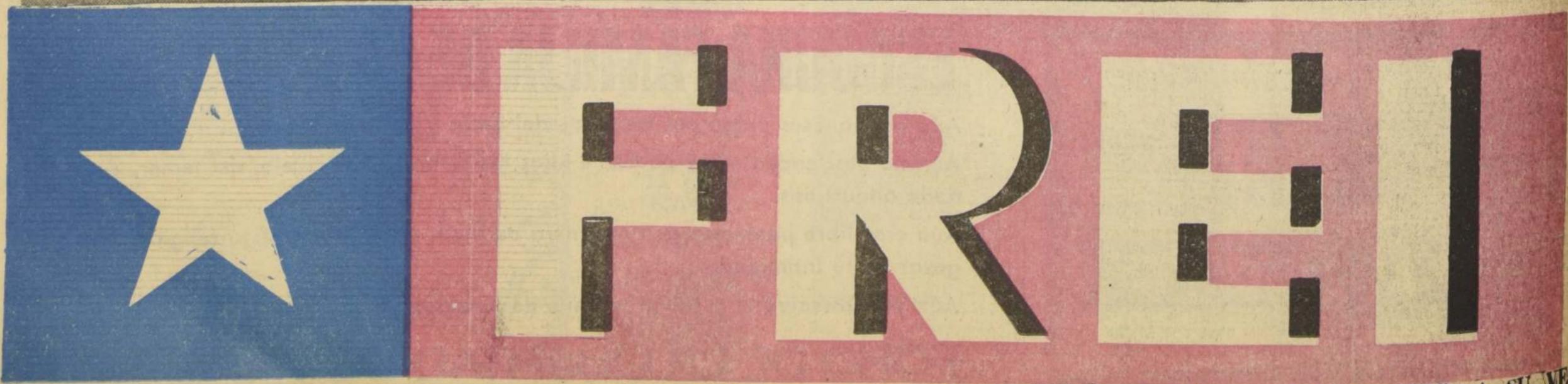
Aún no descienden sobre padres e hijos las sombras del recelo, del temor, de la duda angustiosa...

Aún eres libre para escoger tu manera de vivir, para practicar tu religión, para gozar de tu intimidad...

Aún puedes salvarte y salvar a Chile de la amenaza marxista...

FORO DE LA LIBERTAD DE TRABAJO

1 cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



USTED QUE POR CHILE ESTA JUNTO A EDUARDO FREI. PONGA ESTE EMBLEMA EN SU CASA. SI YA LO TIENE, OBSEQUIELO A SU VECINO.

Se Triplicará Producción Agropecuaria en Zona del Maule

PROYECTO DE DOS ETAPAS SERA PUESTO EN MARCHA. - SUPERFICIE REGADA SERA ELEVADA A MEDIO MILLON DE HECTAREAS

La bella del baile



NUEVA EXHORTACION AL MUNDO PARA AFIANZAR LA PAZ HIZO PAULO VI

S. S. aludió a Vietnam, Chipre y El Congo, y advirtió sobre los "peligros" que amenazan a la humanidad

CASTEL GANDOLFO, 30 (UPI). — El Papa Paulo VI exhortó hoy nuevamente al mundo a buscar la paz, y previó sobre los "peligros" que amenazan a la humanidad.

El Santo Padre pronunció tal apelación durante su aparición dominical en el balcón principal de su residencia veraniega pontificia, para impedir la bendición apostólica a miles de fieles y turistas congregados en los terrenos que la circundan.

Previamente, el miércoles, Paulo VI hizo idéntica exhortación al mundo, en ocasión de su audiencia general semanal.

Su Santidad aludió hoy a Vietnam, Chipre y El Congo, al referirse a "los países donde la inquietud sobrepuja la esfera política" y se convierte en guerra abierta, o en guerra de guerrillas.

Agregó que la paz es motivo de preocupación general no solo en la cuestión política, sino como problema mundial, y dijo que es deber de todos promoverla, mediante la propia educación, y la de otros hacia una actitud internacional y social apropiada, a través, también, de la oración.

El Papa pidió una forma "evangelica y fraternal" de concepción de las relaciones sociales e internacionales, abierta a todas las soluciones, excepto a "la violencia y el asesinato del hermano con quien discrepan".

Senado: continúan;

Este esfuerzo de re-educación necesita ser mantenido y acarriado positivamente por todos nosotros, mediante la bondad, la comprensión, la to-idad.

Con Makarios viajó el Ministro de Relaciones Exteriores, Spyros Kyriakou, cuya estada en Egipto será, momentemente, "indefinida". Antes de partir, ninguno de los dos hizo referencia específica a la crisis aludida.

Pero el Ministro del Trabajo, Tassos Papadopoulos, quien acudió con otros funcionarios a despedir a Makarios, declaró a los periodistas:

"Si los turcos tratan de desembarcar tropas por la fuerza, abriremos fuego contra ellos".

Poco antes de emprender viaje Makarios, se recibieron aquí informes que atribuían a un portavoz de la Cancillería turca en Ankara una declaracion-

(PASA A LA PAGINA 23)

de la bondad, la comprensión, la to-idad.

Con respecto a las acusaciones formuladas por el candidato republicano a la presidencia, Barry Goldwater, contra la política exterior del Gobierno, el Secretario de Estado dijo que "Goldwater no tiene conocimiento real de los problemas que enfrenta Estados Unidos en Cuba y otras partes del mundo".

Agregó que Estados Unidos no tiene intención de un Gobierno cubano en el exilio sin crear situaciones molestas a otros gobiernos latinoamericanos. Subrayó que el programa de aislamiento económico con-

tra el régimen de Fidel Castro "evoluciona favorablemente".

Sargento York está al borde de la muerte

NASHVILLE (Tennessee). — El sargento Alvin York, héroe de la Primera Guerra Mundial, internado ahora en el hospital de veteranos de guerra, se halla al borde de la muerte.

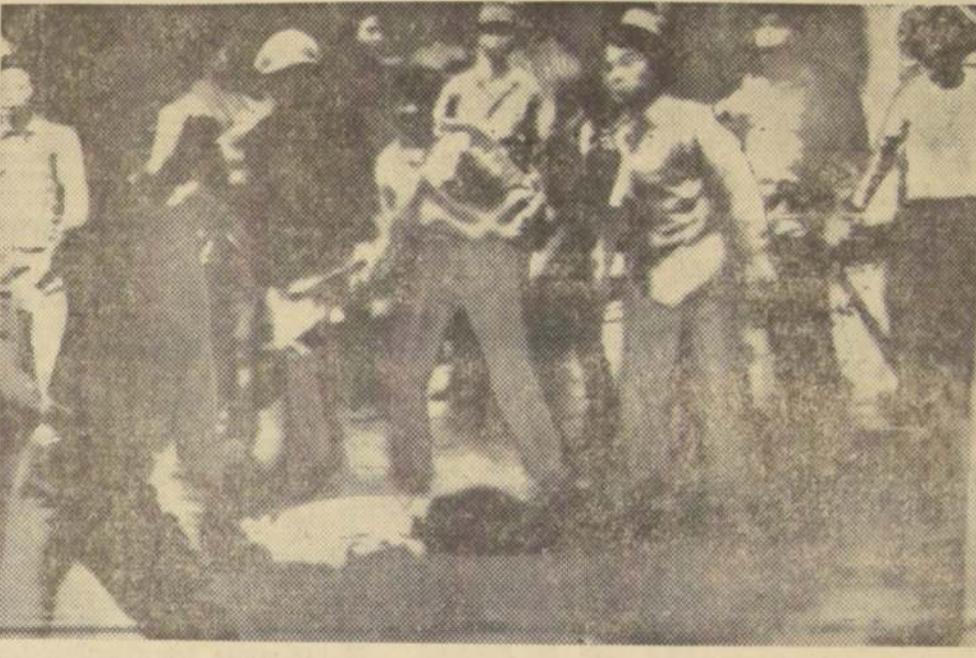
El sargento, que ostenta la medalla de honor del Congreso, y cuenta en la actualidad 76 años, fue internado ayer en el hospital con una aguda infección en la vejiga.

La dirección del hospital se puso en contacto con los familiares de la legendaria figura, para informarles sobre el grave estado del paciente.

Desde hace varios años, York debe ser internado a menudo, víctima de diversos males. Está semiparalítico y parcialmente ciego.

En su juventud, York fue un hombre de prodigiosa puntería, que se dedicaba como pasatiempo a (PASA A LA PAGINA 23)

Violencia en Vietnam del Sur



SAIGON, VIETNAM DEL SUR. — Manifestantes católicos desafían a budistas a que se atrevan a retirar los cuerpos de los camaradas moribundos, durante los graves sucesos que ocurrieron en esta

ciudad, el 29. Los incidentes religiosos entre ambos bandos que se produjeron en varias calles, demoraron bastante tiempo antes de poder ser controlados por las tropas gubernamentales. — (Radiofoto UPI).

Otra noche de violencia racial provocaron negros en Filadelfia

Las autoridades dispusieron mantener el toque de queda

Sólo esta madrugada se logró dominar la turba, pero la policía está preparada para otra noche de disturbios.

El cuerpo, reforzado en medida de emergencia hasta el número de 1.500 agentes, con grupos anti-disturbios especializados, detuvo entre anoche y hoy a 160 personas, con lo que el total de

arrestos se elevó a 287, desde que comenzó el problema el viernes.

Los heridos, que recibieron atención médica en siete hospitales, suman 341.

Se estima en 150 el número

de comercios destrozados y saqueados por la turba de revoltosos, que se hicieron fuertes en distintas secciones de una superficie aproximadamente de 10 kilómetros cuadrados.

El total de daños a la propiedad y otras pérdidas se estimó en 1.000.000 de dólares.

A las cuatro de la madrugada de hoy, el Alcalde James H. T. Tate anunció, desde la sede de un "comando general", que la ley y el orden habían sido restablecidos. Pero, mientras el Alcalde de la ciudad hablaba, seguían llegando a ese cuartel general espontáneos informes de nuevos actos de violencia y pillajes.

La proclama de emergencia que dictó ayer Tate, inmediatamente al toque de queda, las 24 horas del día, en una superficie cuadrada de 125 manzanas, continúa en vigor hoy, y miles de residentes de la zona se vieron impossibilitados de salir a la calle.

Los dirigentes religiosos acordaron acatar la disposición, basada en una vieja ley del año 1850. Sin embargo, la policía permitió el paso de algunas personas, a través de las barricadas, para que pudieran concurrir a las iglesias.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

(PASA A LA PAGINA 23)

Cuántos fueron?

Dean Rusk afirmó que la revuelta en Vietnam del Sur es pasajera

Agregó que Goldwater desconoce los problemas de los Estados Unidos

WASHINGTON, 30 (UPI). — El sargento Patrick J. Sloyan. — El secretario de Estado, Dean Rusk, dijo hoy que las revueltas son de carácter pasajero y que han registrado cambios en el Gobierno.

Agregó que la dirección del Ejército surtieniente se será dada al mayor general John Khan cuando este sea

El número 45653 obtuvo el Premio Mayor de Lotería

El premio mayor de 300 mil pesos de la Lotería de Concepción, fue obtenido ayer por el número 45653 vendido en Temuco.

El segundo premio de 20 mil escudos, corresponde al número 16186, vendido en Valparaíso. Con 10 mil escudos fueron premiados los números 20235, vendido en Santiago, y 38357, también vendido en la capital. Con cinco mil escudos fueron premiados los números 2270, vendido en Antofagasta; 67558, vendido en Santiago; 17626, vendido en Santiago; 41014, vendido en la capital; y 23158, ganador en Santiago.

Agregó que Estados Unidos

se dirige a un Gobierno cubano en el exilio sin crear situaciones molestas a otros gobiernos latinoamericanos.

Subrayó que el programa de aislamiento económico con-

tra el régimen de Fidel Castro "evoluciona favorablemente".

LA FORMULA JOHNSON



FREDERICKSBURG, Texas. — El actual mandatario norteamericano y elegido candidato por el Partido Demócrata a las próximas elecciones presidenciales, Lyndon Johnson, bombea agua desde un pozo, para dar de beber a su compañero de fórmula como candidato a la Vicepresidencia, el senador Hubert Humphrey, ayer, en esta localidad; al centro, observa la esposa del Mandatario. (Radiofoto UPI).

Una de las mayores hazañas náuticas del mundo y la de más trascendencia registrada en la zona antártica, fue recordada ayer por la Armada de Chile y los habitantes de la región austral. Porque en igual fecha de 1914, el Piloto Luis A. Pardo, al mando de la escampavia "Yelcho", rescató a los miembros de la expedición que comandaba Sir Ernest H. Shackleton en los hielos antárticos. El osado marino chileno salvó a los

22 tripulantes del barco inglés "Endurance", el cual había quedado atrapado por los tempanos e icebergs de la Isla Elefantes. Shackleton había zarpare con su nave y acompañantes desde Londres, con el propósito de atravesar el Continente Antártico, pero los hielos se lo impidieron. Posteriormente, la hazaña fue cumplida con éxito por el doctor Vivian. La fotografía muestra al "Endurance" en la forma como quedó abandonado en los hielos antárticos.

El osado marino chileno salvó a los 22 tripulantes del barco inglés "Endurance", el cual había quedado atrapado por los tempanos e icebergs de la Isla Elefantes. Shackleton había zarpare con su nave y acompañantes desde Londres, con el propósito de atravesar el Continente Antártico, pero los hielos se lo impidieron. Posteriormente, la hazaña fue cumplida con éxito por el doctor Vivian. La fotografía muestra al "Endurance" en la forma como quedó abandonado en los hielos antárticos.

Entre los heridos hay médicos y estudiantes norteamericanos

QUITO, 30. — (UPI). — Un avión bimotor de transporte de la Fuerza Aérea ecuatoriana cayó hoy en la zona selvática de la región oriental, muriendo sus cuatro tripulantes y resultando gravemente heridos varios pasajeros.

Entre la nómina de los heridos figuran varios médicos y estudiantes de Estados Unidos pertenecientes al barco-hospital "Hope", que eran trasladados de la región oriental tras cumplir allí una misión.

Las informaciones oficiales del accidente indican que al avión, un Douglas bimotor C-47, había decollado a las 11 de la mañana de la Base Aérea de Rio Amazonas para volar a esta capital y se hallaba sobrevolando la población de Bahos Pueras, en la entrada de Oriente, cuando al parecer falló el motor.

El avión regresó al aeropuerto de Rio Amazonas, perdió altura y cayó violentamente cuando le faltaban 800 metros para llegar a la pista.

El personal del aeropuerto concurreció rápidamente al lugar del siniestro, logrando sacar del interior de la máquina a la totalidad de los pasajeros. Minutos después el avión se incendió tras fuerte explosión.

Perdieron el piloto, mayor Fausto Coronel; el copiloto te-

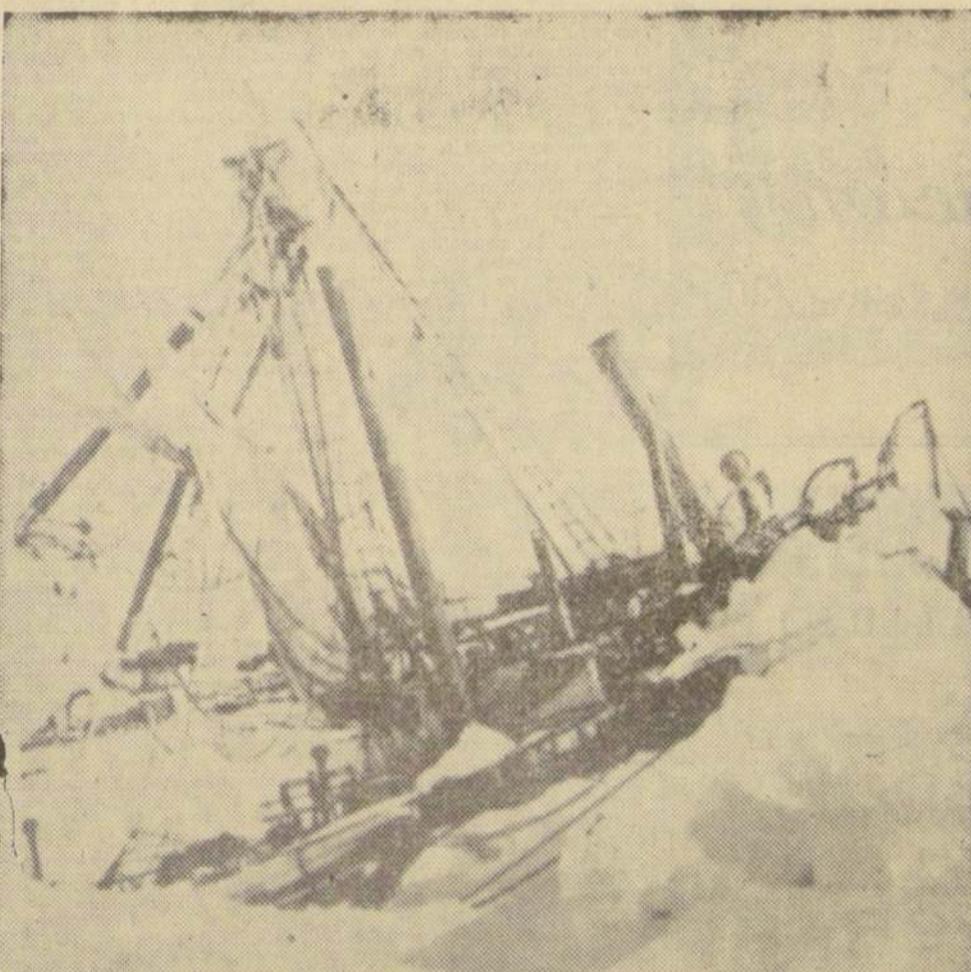
ñiente Araujo y los tripulantes, suboficiales Hugo Bonilla y Zambrano. Los cadáveres fueron traídos esta tarde a Quito en otro transporte militar.

En la nómina de heridos figuran los médicos norteamericanos Danish Khonor, Alexander Miller y Dora Erikson, y los estudiantes Rohan Peter y James Nix. Se encontró vivo Snyder Howard.

Los heridos fueron conducidos al hospital de la misión evangélica "Voz de los Andes", situada en la población de Shell Mera.

Esta fotografía, al tamaño de página entera, aparece como inserción del FRAP en la página N.º 23, con un pie de leyenda que dice: "Más de medio millón de personas se concentró ayer en el Parque Cousiño para oír al líder popular D. Salvador Llano...". La fotografía, que muestra sólo una parte del público, confirma la impresión general. El lector, en la página anterior y con una lupa en la mano, puede contar los manifestantes y no encontrará más de... 14.231. Como se trata sólo de una parte del público, el lector puede multiplicar 14.231 por las veces que él estime conveniente...".

La hazaña del Piloto Pardo



La hazaña del Piloto Pardo

La proclama de emergencia que dictó ayer Tate, inmediatamente al toque de queda, las 24 horas del día, en una superficie cuadrada de 125 manzanas, continúa en vigor hoy, y miles de residentes de la zona se vieron impossibilitados de salir a la calle.

Los dirigentes religiosos acordaron acatar la disposición, basada en una vieja ley del año 1850. Sin embargo, la policía permitió el paso de algunas personas, a través de las barricadas, para que pudieran concurrir a las iglesias.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

En el proyecto contempla, asimismo, una serie de otras mejoras y avances, como la construcción de habitaciones, colegios y servicios que lo harán completo, para lo cual se contará con el aporte de los correspondientes organismos nacionales.

En el proyecto mismo han participado las Direcciones de Riego y Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas; la Corporación de la Reforma Agraria; los Departamentos de Conservación de Suelos y Agua; de Economía Agraria; y de Ganadería del Ministerio de Agricultura; el Instituto Geográfico Militar; el Proyecto Aeroftogramétrico OEA-Chile; la Escuela de Sociología de la Universidad Católica; el Instituto de Educación Rural y el Secretariado Técnico de la Subcomisión de Vivienda Rural.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

La producción de la región se espera triplicarla con el proyecto, como, asimismo, se ha calculado en unas 4 mil familias las que se asentaran y formaran los recursos humanos del proyecto una vez en completo desarrollo.

Hoy asumirá nuevo Intendente de Santiago

General Hoyos se hará cargo de sus funciones de inmediato después de la firma del decreto de su nombramiento

Hoy en la mañana el Presidente de la República entregará al Ministerio del Interior la renuncia de su cargo, enviada por el ex Intendente Alcalde, Ramón Alvarez Goldsack, al Primer Mandatario, declaró el Subsecretario de Interior, Luis Octavio Reyes. De inmediato se redactará el decreto por el cual Su Excelencia designa como Inten-

dente al general Alfredo Hoyos Candina, Comandante en Jefe de la Guardia de Santiago y Jefe de Plaza.

Como informamos ayer, este nombramiento tiene por objeto realizar el deseo del Presidente Alessandri de mantener el orden público en una sola mano, durante el proceso electoral.

El nuevo Intendente se ha-

rá cargo de su puesto de inmediato, al firmar el Presidente el decreto, anuncio el Subsecretario de Interior.

AYER SE EFECTUARON FUNERALES DE OSCAR ILABACA LEÓN

Ayer en la mañana se llevaron a efecto los funerales del Procurador del Número de las Cortes Suprema y de Apelaciones, Oscar Ilabaca Leon, después de una Misa de Réquiem que se ofició por el descanso de su alma en la Iglesia de la Casa del Niño, a las 10.30 horas.

Este miembro de los altos Tribunales de Justicia falleció el sábado, después de una larga enfermedad, y cuando exhibía más de 30 años de servicios en el Poder Judicial.

En el Cementerio General, sus restos fueron despedidos por Magistrados del Poder Judicial, colegas de profesión, familiares, funcionarios y numerosos amigos.

BANCO SUD AMERICANO

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS SEÑORES ACCIONISTAS, QUE DESDE EL DIA LUNES 31 DE AGOSTO SE ENCONTRARAN A SU DISPOSICION EN NUESTRAS OFICINAS DE SANTIAGO, VALPARAISO, QUILLOTA, CONCEPCION E IQUIQUE, LOS TITULOS DE LA NUEVA EMISION DE ACCIONES LIBERADAS DE JULIO ULTIMO.

Santiago, Agosto de 1964.

SERGIO VARGARA VARGARA
Gerente General

EL FRENTE DE LA JUVENTUD invita a todos sus componentes y al pueblo en general a la más grande concentración de la Historia Política chilena: las

100 MARCHAS

con que recibiremos, MAÑANA MARTES 1º, a

FREE

Estación Alameda, a las 6 de la tarde

II Del trabajo
a la estación.

MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS

DIRECCION DE VIALIDAD

PROVINCIA DE O'HIGGINS

LLAMASE A PROPUESTAS PÚBLICAS

para trabajos de pavimentación del camino CULTRO a OLIVAR, sector Km. 4,125 al 4,490, con un Presupuesto Oficial ascendente a la suma de \$ 24.320.68.

Bases y demás antecedentes a disposición de los interesados, en la Secretaría de la Oficina Provincial de O'Higgins.

Las Propuestas se abrirán en la Oficina del Ingeniero de la Provincia, el día 2 de septiembre de 1964, a las 11 horas.

Las Propuestas se abrirán en la Oficina del Ingeniero de la Provincia, el día 2 de septiembre de 1964, a las 11 horas.

Para contratistas inscritos en la especialidad de Pavimentos de Hormigón, en cualquier categoría del Registro General y Primera categoría del Registro de Obras Menores.

DIRECCION DE ARQUITECTURA

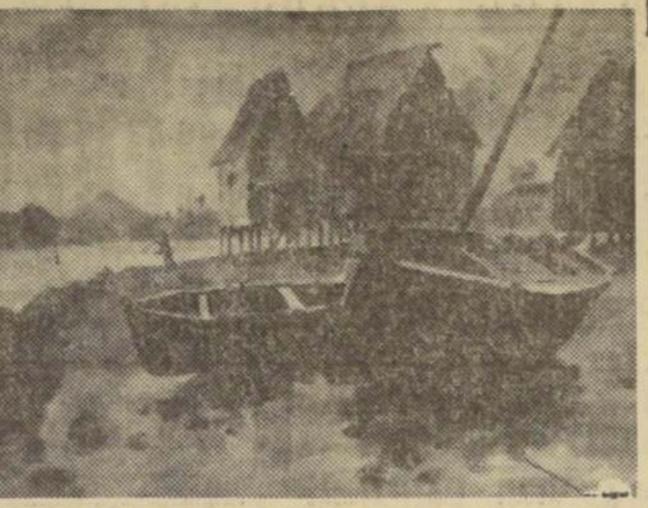
SOLICITANSE PROPUESTAS PÚBLICAS

para la construcción de la ESCUELA-HOGAR N.º 5, DE CONCEPCION; INCLUSO DEMOLICION PABELLONES EXISTENTES.

Contratistas de Tercera Categoría y superiores del Registro General de Contratistas, en la especialidad "Sala de Despacho del Intendente de la Provincia de Concepción y Oficina del Arquitecto-Jefe del Departamento Relacionador de esta Dirección, el día 22 de septiembre, a las 11 horas.

Antecedentes en el Archivo Técnico de la Dirección.

Acuarelas de Ortúzar



arte y cultura

AL DIA

CONFERENCIAS DEL PROF. DR. ISRAEL DRAPKIN: El médico chileno, criminólogo y penalista Dr. Israel Drapkin, catedrático de la Universidad Hebrea de Jerusalén, ofrece hoy, a las 10 horas, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.º, una conferencia titulada: "Sociedad, Delito y Derecho". Abarcará los siguientes temas: Características del mundo contemporáneo y del mundo de ayer; problemas de la adaptación del hombre medio; criminalidad en una sociedad anómica; necesidad de adecuar el Derecho Penal a las actuales condiciones de vida. Mañana, a la misma hora y lugar, el Dr. Drapkin hablará de "Tratamiento Quirúrgico de los Delincuentes". La entrada para ambas conferencias es libre.

CONCIERTO EDUCACIONAL: El próximo miércoles, a las 19 horas, en la Sala Valerio Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.º, se presentarán tres jóvenes artistas: M. Angel con flauta, y P. Bayteman, al piano. El programa comprende obras para piano, E. Tedeschi y T. Tousquier, para arpa y flauta, y M. Angel con flauta y piano, de Mozart. La entrada es libre.

LA GENERACION DEL 13 DE PINTURA: Mañana, a las 10 horas, en la Biblioteca de la Escuela de Bellas Artes, Parque Forestal, se presentará el profesor de Pintura, Waldo Vila, ofrecerá una charla sobre la "Generación del 13". Analizará las figuras de Ezequiel Plaza, B. Bertrix, Pedro Lluna y Pachín Bustamante. La entrada es libre.

LA BELLA MAGUELINE: Los 15 romances de Ludwig Tieck, con música de Johann Brahms, sobre la historia de amor de la bella Maguelone y el Conde Pedro de Provence, se presentarán en la Sala del Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Esmeralda 650, mañana a las 15 horas. Participará en la recitación Virgilio Fischer, tenor Hernán Wirth, y Rudolf Lehmann, piano. Las inscripciones se reciben en la secretaría del Instituto.

Conferencias, Exposiciones, Música

BIBLIOTECAS

BIBLIOTECA COMERCIAL: Embajada de Estados Unidos, Agustinas 1343, 9.º oficina. Mañana a viernes de 9 a 13 y de 14 a 18 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL: Av. Vicuña Mackenna 1015, Miraflores y Maipú 1468. Lunes a viernes de 9 a 12 horas. De 15 a 20 horas. Domingos de 15 a 18 horas.

BIBLIOTECA EDUCACIONAL SECUNDARIA: Compañía N.º 1579, de 9 a 12 y de 15 a 19 horas.

H O Y EXPOSICIONES PINTURAS Y ESCULTURAS BRITANICAS: 15 escultu-

ras y 10 grabados y dibujos de Eduardo Paolozzi, y Alan Davie, traídos a Chile bajo los auspicios del Consejo Británico. Museo de Bellas Artes, Parque Forestal.

ALBERTO VALENZUELA LLANOS: entre las telas del maestro hay más de 20 numerosas expuestas al público. Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Avenida O'Higgins 1146, mañana a las 15 horas.

EL NIÑO VISTO POR LOS NIÑOS: Dibujos de los alumnos del Colegio de Niños, de 1963. Sala de Exposiciones, Avenida Esmeralda 650.

TIRES DIRIGENTES FEMENINAS: Gracia, Rosario, María y Lucy Lortzsch. Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Avenida O'Higgins 1146, mañana a las 15 horas.

ESCALMATES: de Berta Esmales, y sus dotes para la elaboración explícita de catálogos. Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Avenida O'Higgins 1146.

PINTURA ARAUCANIA ARTE POPULAR ECUATORIANO: Galería del Pórtico, Huérfanos 340.

LUNA TORTERO: Pinturas. Sala Universitaria, Avenida Ricardo Gómez N.º 1040, ayer.

MARIO ORTUZAR: Acuarelas de paisajes. Artista regresa a Chile después de 20 años exponiendo en Europa. P. E. U., Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.

CONFERENCIAS

SOCIEDAD DELITO Y DERECHO: con el penalista catedrático de la U. Hebreo de Jerusalén, Dr. Israel Drapkin, a las 10 horas. Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.

MUSICA

CONCIERTO DE CLAVIOLIN: auspiciado por Jóvenes Musicales Chilenos, con participación de Lionel Prado, obras de Rameau, Handel y Bach.

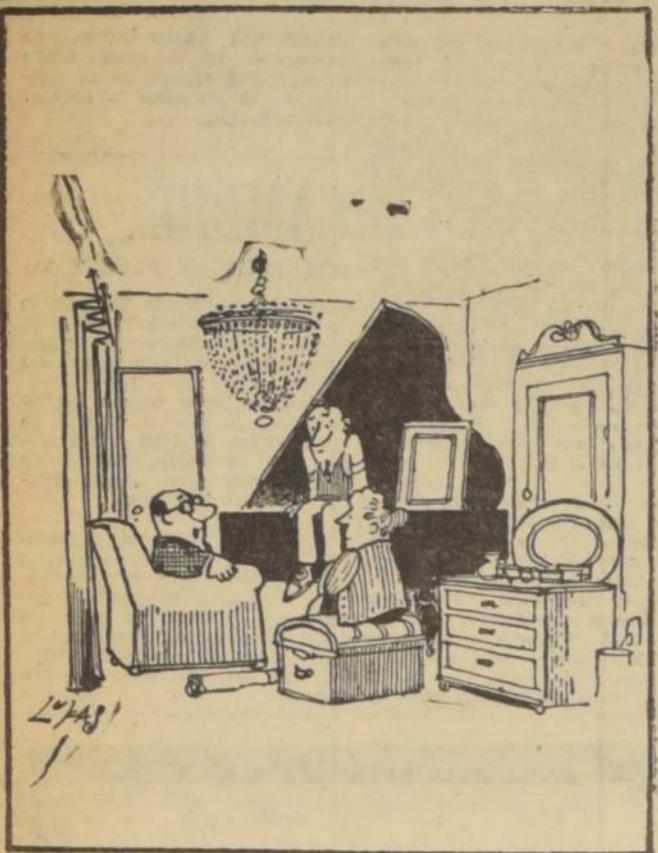
CONCIERTO DE CANTO: de Arturo Jungo con tres obras de Hans L. Hassler, y composiciones de Von Kind, Curo y Técnicas de Mario Beza con composiciones de Juan Amador, Estela Cabanas, Chano, y otras. Sala de Exposiciones de Guitarras, "El Mute de la Reina Mercede", de Eduardo Grau para, con 4 voces y tambor. A las 15 horas. Auditorio Bicentenario, Nicanor Moneda 650. Entrada libre.

MARIO CORREA PRADO

organización partidaria que ha

ganizado partidaria que ha

Departamento



—¿Y echan mucho de menos la casa vieja?

Protector y protegido

Desde hace catorce años el Dr. Salvador Allende ha sido, alternadamente, protector y protegido del Partido Comunista, al que debe su supervivencia política, puesta en peligro muchas veces por las luchas internas del tantas veces dividido socialismo chileno.

En 1950, el entonces Partido Socialista sufrió una de sus típicas conmociones intestinas y se dividió en dos fracciones: el Partido Socialista Popular, que encabezó el decidido anticomunista Raúl Ampuero, y el Partido Socialista de Chile, que captó el nómico Salvador Allende. Ampuero, tenido hasta entonces como el doctrinario por excelencia, se olvidó un poco del marxismo y se fue tras las huestes del General Ibáñez, como medida táctica electoral y porque los comunistas habían resuelto no apoyar a Ibáñez. Allende, en cambio, se convirtió en el protector del Partido Comunista, que en ese entonces estaba fuera de la ley, y que, a cambio de la protección, lo llevó por primera vez como candidato a la Presidencia de la República en 1952.

Vinieron las elecciones parlamentarias del año siguiente, y Salvador Allende continuó como protector de los comunistas. Su Partido Socialista de Chile llevó en las listas de candidatos a los comunistas, que seguían fuera de la ley; entre ellos, José Oyarce, que resultó elegido.

En 1955 se gestó la unificación de las dos ramas del socialismo, que volvieron a integrarse en el Partido Socialista, con Raúl Ampuero, todavía anticomunista, a cargo de la Secretaría General.

Vino la Convención del Pueblo, y los comunistas, de protegidos, se convirtieron en protectores. En la primera votación convirtieron a Salvador Allende en candidato a la Presidencia de la República para las elecciones de 1958, en las que resultó derrotado por el actual Mandatario, Jorge Alessandri.

El Partido Comunista, vuelto a la legalidad por Ibáñez, presentó candidatos en las elecciones de regidores de 1960, y obtuvo menos votos que su aliado el Partido Socialista.

Pero esa situación sólo persistió hasta las elecciones parlamentarias de 1961, en las que el comunismo se colocó en ventaja, respecto de los socialistas, dentro del FRAP.

Ampuero tuvo entonces los últimos arrestos anticomunistas e inició una polémica doctrinaria con Orlando Millas, en la que llegó, incluso, a recordar la actuación desplazada de los comunistas en Hungría. Ampuero fue obligado a guardar silencio, y Millas hizo lo propio.

En el intertanto, Allende se convertía en el defensor y propagandista de la revolución cubana de Fidel Castro. Hizo varias viajes, con largas permanencias en La Habana.

Al aproximarse las elecciones que se celebrarán el cuatro de septiembre, el FRAP lo proclamó, nuevamente, candidato a la Presidencia de la República, y el Partido Comunista copó inmediatamente los puestos claves de la campaña, a tal punto que Manuel Mandujano, miembro del Comité Central del Partido Socialista, envió, hace apenas cinco meses, una circular en la que planteaba las ulteriores consecuencias a causa de la actuación del comunismo en la contienda presidencial.

Llegó el 15 de marzo; el FRAP triunfó en la elección complementaria de Curicó, y la opinión pública chilena se dio cuenta de que estaba corriendo el grave peligro de caer en manos del marxismo. El Partido Comunista resolvió, entonces, hacer mutis por el foro.

Allende fue a los templos masónicos a decir que él, un marxista de toda la vida, era democrático.

El senador Luis Corvalán, Secretario General del Partido Comunista, hizo una larga exposición, digna de un tibio socialdemócrata.

Desaparecieron la hoz y el martillo de las murallas; se borraron los letreros que decían Partido Comunista con Allende, y el candidato aseguró que él era socialista y no comunista. (Es necesario aclarar que el Partido Socialista chileno, con excepción de una fracción del socialismo italiano, es el único que está aliado al comunismo en el mundo.)

Esta vieja amistad de Allende con el comunismo ha permitido que, sin trizarse ella, el candidato pueda cambiar su lenguaje, como lo hizo ayer en el Parque Cousiño, en que se refirió a Cuba, evitando nombrarla cuidadosamente, y no hizo ninguna alusión al Partido Comunista, ni para bien ni para mal.

Un grupo de ex Ministros de Estado, la mayoría de ellos miembros de gabinetes del General Ibáñez, que tuvo tantos, se dirigió al país, hace dos días, para decir que les asiste la convicción absoluta de que Allende "asegurará la continuidad del régimen institucional democrático".

Probablemente creen ellos que tendrán más influencia que los comunistas en el ánimo del doctor Allende, olvidándose que el candidato del FRAP es viejo "compañero de ruta".

Allá ellos, pero, por lo menos, que no traten de inducir a error al país.

BERNARDO MUÑOZ A.

LA NACION

PIANTE AL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés. REPRESENTANTE LEGAL: Ellert Herud. Meier. Domicilio: Agustinas 1239. Domicilio: Agustinas 1239.

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917. A.G.V. STINAS 1262. TELEFONO 82222. CASILLA 81-D.

Estación Experimental de La Plata

Con el acto de inauguración en el día de hoy, de las funciones de la Estación Experimental de La Plata, nuestro país se pone prácticamente a la cabeza de los países latinoamericanos en materia de investigaciones agropecuarias.

Cabe señalar como uno de los múltiples antecedentes positivos de lo que se espera en el futuro de las actividades de este moderno Centro de investigación científica, el hecho de que, con recursos materiales mucho menos efectivos y valiosos, ya se han logrado algunas variedades genéticas de trigo y forrajerías que han permitido un aumento extraordinario en el volumen de producción nacional de los rúbores señalados.

El Centro de Investigaciones Agropecuarias de La Plata se levanta como una de las tantas materializaciones del espíritu de amistosa cooperación y ayuda a nuestro desarrollo económico contenido en el Programa de la Alianza para el Progreso y, en términos muy directos y especiales, de la Fundación Rockefeller.

Es, precisamente, en virtud de la constructiva intervención de este último organismo que el Centro de La Plata cuenta hoy con cuatro excelentes invernaderos, modernos equipos e instalaciones, y con personal técnico chileno debidamente entrenado a través de becas de estudios en los Estados Unidos.

Son, por lo mismo, a no dudarlo, de una insospechada magnitud las beneficiosas derivaciones que para la producción agrícola y pecuaria del país se desprenderán del funcionamiento de este Centro Investigador, el principal en su género en los países latinoamericanos.

Una saludable advertencia

La dramática carta que el ex Presidente de Cuba, don Manuel Urrutia, envió al senador Allende, está dirigida a todos los chilenos.

El Presidente Urrutia fue el Primer Jefe de Gobierno de la Revolución Cubana, que se hizo para terminar con el opresión de la dictadura batista.

Asumió el Gobierno por la voluntad tácita de un pueblo que deseaba reanudar su diálogo con la libertad.

Comenzó a gobernar a Cuba con sacramentales declaraciones, compartidas públicamente por el caudillo de la Revolución, doctor Castro, en cuanto a que restablecerían el orden legal y constitucional del país y que harían elecciones en que ninguno de los líderes del movimiento triunfante sería candidato al ejercicio del poder constituido. Ante todo y por sobre todo, se reconstruiría la vida institucional de Cuba, sin compromisos políticos con nadie.

Los comunistas, que no habían participado en la lucha de Sierra Maestra a causa de sus vinculaciones con el régimen de Batista, operaban con el descolorido nombre supuesto de "socialistas populares".

Ante ciertas dudas que provocaron las primeras actuaciones del doctor Fidel Castro, afirmó a los periodistas: "No soy comunista ni comunizante. Haremos elecciones a corto plazo, y yo no participaré en ellas".

No hay quien desconozca lo que ocurrió en Cuba; sin embargo, hay gente que no quiere notificarse de ello o preterir alterar lo acontecido.

El doctor Urrutia resume todo el drama en su fraternal carta al doctor Allende: "El Partido Socialista Popular" (partido comunista) ingresó a la Administración Pública bajo el ala protectora del doctor Castro y la Revolución tomó otro curso, inverso del inicial. En primer término, suspendió la vigencia de la Constitución que había restablecido, ensenguada puso en olvido la promesa de elecciones o consultas libres, secretas y periódicas al pueblo, para terminar en un régimen en que el doctor Castro, que no ambicionaba el poder, es su "propietario vitalicio" y principal resorte del gran engranaje moscovita, esto es, el comunismo con capital en Moscú y no en Millas hizo lo propio.

En el intertanto, Allende se convertía en el defensor y propagandista de la revolución cubana de Fidel Castro. Hizo varias viajes, con largas permanencias en La Habana.

"A la hora señalada"

por ART BUCHWALD

Reparto de esta regocijada película americana:

ARIZONA KID:
Barry Goldwater
EL VIEJO ALGUACIL:
Richard Nixon
ROCK:
Dwight Eisenhower
PENNSYLVANIA BILL:

William Scranton
EX ALGUACIL DICK:
Richard Nixon
ROCK:
Nelson Rockefeller. N. de la R.

WASHINGTON.— Hemos decidido volver a hacer la famosa película "A la hora señalada", pero para darle actualidad tendremos que alterar un poco el argumento. En nuestra película se estará celebrando la elección de un alguacil en el pueblo de "Little Elephant Horn". Con sorpresa general, "Arizona Kid" anuncia que es candidato al cargo. Este individuo es un tirador notorio, de esos que disparan primero y hacen las preguntas después. Los ciudadanos respetables se horrorizan al pensar que pueda llegar a ser el alguacil.

Al iniciarse la historia, varios de los secuaces de Arizona Kid esperan en la estación su llegada en el tren de mediodía. El reloj marca las 10 y 45 minutos. Un pequeño grupo de ciudadanos respetables va a visitar al viejo alguacil en su finca para persuadirle de que debe enfrentarse a Arizona Kid.

El viejo alguacil dice que usted se enfrenta a Arizona Kid", dice alguien. "Usted sabe que Kid hará caer a este pueblo en un retroceso de veinte años".

"Lo sé", dice Pennsylvania Bill, "y estoy disponible. Pero la única manera en que puedo ser convencido es que todo el pueblo me lleve en hombros por la calle principal".

"Aceptaría usted ser alguacil segundo?"

"Pero todos los respetan a usted", dicen los ciudadanos. "Si usted dijera que Kid es un irresponsable, muchos serán los que le escuchen".

"Pero todos los respetan a usted", dicen los ciudadanos. "Si usted dijera que Kid es un irresponsable, muchos serán los que le escuchen".

"Muchachos, ustedes saben que no me gusta meterme en cuestiones de personalidades. Yo tengo mi finca y mi ganado y he estado en la guerra. Ahora sólo deseo vivir quietamente y que me dejen en paz."

El reloj marca ya las 11 y 45. Los ciudadanos van a ver a Rock, quien les dice que no puede detener a Kid solo; lo intentó y casi lo matan. Agrega: "Estoy dispuesto a lanzarme a la calle con un grupo de ustedes y puedo darles algunos caballos y escopetas. Pero Arizona Kid tiene más hombres que yo y yo no puedo hacer nada solo".

Son ya las doce. Los ciudadanos responsables oyen el pitido del tren y van a sus casas, echan llave a sus puertas y bajan las persianas.

A mediodía exacto Arizona Kid se baja del tren, dejada atrás la época en que los dentistas observaban este fenómeno desde un ángulo exclusivamente local (grado de acidez, tipo de flora bucal, etc.).

Ya está, pues, superada y los torrentes cordilleranos van la vía y desmoronando (erodiando) los cerros y quebradas por donde pasan: modificando los planes de deslizamiento con pasmosas rapideces.

Para quienes van de este modo las cosas, la fluoración es un método supersimplificado de combatir una afección general, empapada en cierta medida con otros trastornos óseos tales como Recklinghausen, enfermedad de Paget, Reumatisma, etc., para los cuales nadie se atreve.

La única diferencia entre esta película y la original, es que en ella nadie quiere representar el papel de Gary Cooper.

EUROPA: VERANO DE 1964.

-6-

El castrismo en París

por TITO MUNDT

Habilmente actúan los cubanos partidarios de Fidel en París. La Embajada es el cuartel general. Se trata de conquistar la adhesión de escritores y pintores sudamericanos y franceses. En una librería comunista de primera línea, que se llama "Le joie de lire" ("El placer de leer"), que queda en la pintoresca Rue Saint Séverin, cerca de la Fuente de San Michel, a una cuadra escasa del Sena y a tres de Notre Dame, contiene más de 10 biografías de Fidel. Igualmente se venden la revista "Cuba" —maravillosamente impresa—, folletos, fotos y libros de propaganda.

No hay que olvidar que los fidelistas dieron un golpe de publicidad magistral precisamente en la capital francesa. Fue antes de la toma del poder y de la llegada de los chinos, recién llegados a París, la política que ellos es de vigilancia expectante. Si se acercara demasiado a la poderosa PC francesa, los cubanos no quieren perder de vista la importancia que tiene una población de 700 millones de habitantes como es la China.

Naturalmente, no actúa el Embajador en estos casos, por razones de diplomacia elemental. Ni los secretarios ni el abundante personal de la representación cubana en París. El que actúa es un habiloso Agregado Cultural, Consejero, que, aparte de una simpatía humana desbordante, tiene una habilidad para conquistar amigos y partidarios, que ya se lo quisiera la embajada.

Poco antes se habían raptado a Fangio, el célebre volante argentino, para que el público de todo el mundo supiera quiénes peleaban en la Sierra Maestra. Fidel era un desconocido, pero un desconocido que tenía montada una red de propaganda de primera línea a través de todo el globo. En esa época el jefe barbudo hablaba únicamente de libertad y de la Habana.

Poco antes se habían raptado a Fangio, el célebre volante argentino, para que el público de todo el mundo supiera quiénes peleaban en la Sierra Maestra. Fidel era un desconocido, pero un desconocido que tenía montada una red de propaganda de primera línea a través de todo el globo. En esa época el jefe barbudo hablaba únicamente de libertad y de la Habana.

Algunas noticias particulares indicaban que se estaba librando una batalla muy encarnizada en La Plata. Esto ocurría el 28 de agosto de 1891. El público escuchaba y comentaba en voz baja las noticias anónimas que llegaban de combate, por temor a la policía y a los "comisionados" de la Secretaría.

Los amigos más íntimos del Presidente Balmaceda se habían reunido esa tarde en la Moneda para celebrar el cumpleaños de la esposa del Primer Magistrado. Entre ellos estaba don Emilio Bellido Codesido, muerto hace poco. Como a las siete de la tarde estaban en el comedor, y no se hablaba allí de otra cosa sino de la batalla que se estaba librando. Pero el combate, cuyo desenlace ignoraban, había terminado ya, poco después de las diez de la mañana.

Los amigos más íntimos del Presidente Balmaceda se habían reunido esa tarde en la Moneda para celebrar el cumpleaños de la esposa del Primer Magistrado. Entre ellos estaba don Emilio Bellido Codesido, muerto hace poco. Como a las siete de la tarde estaban en el comedor, y no se hablaba allí de otra cosa sino de la batalla que se estaba librando. Pero el combate, cuyo desenlace ignoraban, había terminado ya, poco después de las diez de la mañana.

Algunas noticias particulares indicaban que se estaba librando una batalla muy encarnizada en La Plata. Esto ocurría el 28 de agosto de 1891. El público escuchaba y comentaba en voz baja las noticias anónimas que llegaban de combate, por temor a la policía y a los "comisionados" de la Secretaría.

Los amigos más íntimos del Presidente Balmaceda se habían reunido esa tarde en la Moneda para celebrar el cumpleaños de la esposa del Primer Magistrado. Entre ellos estaba don Emilio Bellido Codesido, muerto hace poco. Como a las siete de la tarde estaban en el comedor, y no se hablaba allí de otra cosa sino de la batalla que se estaba librando. Pero el combate, cuyo desenlace ignoraban, había terminado ya, poco después de las diez de la mañana.

Algunas noticias particulares indicaban que se estaba librando una batalla muy encarnizada en La Plata. Esto ocurría el 28 de agosto de 1891. El público escuchaba y comentaba en voz baja las noticias anónimas que llegaban de combate, por temor a la policía y a los "comisionados" de la Secretaría.

Los amigos más íntimos del Presidente Balmaceda se habían reunido esa tarde en la Moneda para celebrar el cumpleaños de la esposa del Primer Magistrado. Entre ellos estaba don Emilio Bellido Codesido, muerto hace poco. Como a las siete de la tarde estaban en el comedor, y no se hablaba allí de otra cosa sino de la batalla que se estaba librando. Pero el combate, cuyo desenlace ignoraban, había terminado ya, poco después de las diez de la mañana.

Algunas noticias particulares indicaban que se estaba librando una batalla muy encarnizada en La Plata. Esto ocurría el 28 de agosto de 1891. El público escuchaba y comentaba en voz baja las noticias anónimas que llegaban de combate, por temor a la policía y a los "comisionados" de la Secretaría.

Los amigos más íntimos del Presidente Balmaceda se habían reunido esa tarde en la Moneda para celebrar el cumpleaños de la esposa del Primer Magistrado. Entre ellos estaba don Emilio Bellido Codesido, muerto hace poco. Como a las siete de la tarde estaban en el comedor, y no se hablaba allí de otra cosa sino de la batalla que se estaba librando. Pero el combate, cuyo desenlace ignoraban, había terminado ya, poco después de las diez de la mañana.

Algunas noticias particulares indicaban que se estaba librando una batalla muy encarnizada en La Plata. Esto ocurría el 28 de agosto de 1891. El público escuchaba y comentaba en voz baja las noticias anónimas que llegaban de combate, por temor a la policía y a los "comisionados" de la Secretaría.

Los amigos más íntimos del Presidente Balmaceda se habían reunido esa tarde en la Moneda para celebrar el cumpleaños de la esposa del Primer Magistrado. Entre ellos estaba don Emilio Bellido Codesido, muerto hace poco. Como a las siete de la tarde estaban en el comedor, y no se hablaba allí de otra cosa sino de la batalla que se estaba librando. Pero el combate, cuyo desenlace ignoraban

Con un mitin en Parque Cousiño terminó campaña del FRAP en Santiago

Jóvenes y niños disfrazados, como en las fiestas de la primavera. Bandas no siempre afinadas en sus ejecuciones y bulliciosas murgas que lucían en sus gorros o en las camisas de sus disfraces la efigie de los candidatos, repartían volantes invitando a los espectadores a sumarse a los cantos, estribillos y consignas coreados por los desfilantes.

Así, las doce columnas del allendismo capitalino fueron llegando hasta el Parque Cousiño. Se desplegaron sobre una superficie de la elipse, estimada en unos 300 metros de lar-

go por 100 de ancho, que realzaba una tribuna monumental, que destacaba el número que el señor Allende tiene en su cédula única. Esta superficie permite a los técnicos estimar la concurrencia en unas 12.30 horas en 500 mil.

LLEGA EL CANDIDATO. — El candidato llegó al Parque Cousiño en una camioneta,

cuando ingresaba la columna de la Estación Central. A las 12.30 horas había descendido en ese recinto ferroviario poñiendo fin a la jira de cinco días y seis noches cumplidos por la zona sur a bordo del tren especial que sus partidarios llamaban "de la victoria".

El día era de sol y el Parque contribuyó al heterogéneo pintaesquismo previsto por los organizadores del mitin. Conjuntos artísticos, de improvisadas escenarias, entretenían a las columnas que llegaban, entre consignas propaladas por los locutores. Siguiendo el ritmo de la música, varios grupos de manifestantes cantaban o balbaban

los versos de la canción que se escuchó en la jira: "Vamos a ser libres, queremos la libertad, queremos la libertad, queremos la libertad".

LOS DISCURSOS. — El primer discurso de la concentración fue pronunciado por el señor Luis Fernando Luengo, presidente del PADENA y del

FRAP. Enseguida, habló el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán, quien criticó a los que —según sus palabras—

hacían "sembrado una campaña de terror", hablando hasta de la "socialización de las gallinas". Dijo que el pueblo "no puede tener miedo porque en este país todos nos conocemos" y más adelante repitió, de acuerdo con las conocidas consignas comunistas, que el señor Frei "no es izquierdista, es socialdemócrata, sino la Derecha".

Agregó que "nunca sólo el izquierdista quería deshacerse de la política de seguir viviendo a pesar de la crisis, de seguir dándose la gran vida con los bonos-dolares".

Los partidarios del FRAP, y la candidatura de Allende persiguieron "la libertad bien entendida, la libertad para los más, el respeto de los derechos individuales y la ampliación de los derechos sociales".

A unos cuantos pasos del

señor Frei se escuchaba y aplaudía el senador Gregorio Aranunatégui, líder de los liberales disidentes.

Después ocupó la tribuna el

Secretario General del Partido Socialista, senador Raúl Ampuero, quien sostuvo que,

el señor Allende no expresó nada nuevo acerca de su candidatura. Relató pormenores de sus jiras, especialmente de la que acabó de cumplir por la zona sur, en tren especial, junto a los dirigentes de su campaña.

Cuando su discurso tenía una duración de 45 minutos, el señor Allende consultó a su auditorio: "Comprendo —dijo— que ustedes llevan aquí unas cuatro horas, y que deben estar cansados". Pero el público le pidió que siguiera hablando.

El candidato trazó después un panorama electoral de las provincias y expresó que casi todas le serían favorables. Sin embargo, el tono general de su discurso careció del optimismo habitual en él.

No mencionó el Partido Comunista ni a Cuba. Sólo dijo, refiriéndose indirectamente a este país, que si llega al Gobierno, recurriría a todos los organismos internacionales para que se respete la "auto-determinación de los pueblos".

Terminó pidiendo, dramáticamente, que sus partidarios buscaran dos o tres electores más, por lo menos.

A CONCEPCIÓN. — Se informó que el señor Allende viajará hoy, por la noche, a Concepción para asistir a un mitin en la capital peninsular.

Mañana concurrirá en Valparaíso, al último acto masivo de su campaña.

PARTIDO LIBERAL

PRIMER DISTRITO DE SANTIAGO

MUJER: Defiende tu hogar y el DERECHO A EDUCAR TUS HIJOS, en libertad.

HOMBRE: Sigue siendo "HOMBRE" y no ESCLAVO. JOVEN: Defiende tu porvenir y el DERECHO A ELEGIR TU FUTURO.

Si no compromisos ni claudicaciones, SOLO CON LA CONCIENCIA DE NUESTRA RESPONSABILIDAD DE CHILENOS Y LIBERALES:

¡LUCHEMOS HOY Y NO LLOREMOS MAÑANA!!

Concurre a recibir a tu candidato

EDUARDO FREI
MAÑANA MARTES 1º — A LAS 18.30 HORAS

UNETE A LAS MARCHAS Y LLEGA A LA ALAMEDA

SONIA CUCHACOVICH MIGUEL OTERO LATHROP
Secretaria Presidente del Consejo...

VIRGINIA COX HERNAN OPORTO VICTORIANO SAEZ
BALMACEDA SAAVEDRA ROJAS

Pta. Prov. Femenina Pte. Prov. Gremial Pte. Prov. Juventud

HABRA UNA COLUMNA QUE SALDRA DESDE LA SEDE DEL PARTIDO, CATEDRAL 1183

EL FRENTE DE POBLADORES invita a todos

sus componentes y al pueblo en general a la más

grande concentración de la Historia Política

hílnea: las

100 MARCHAS

con que recibiremos, MAÑANA MARTES 1º, a

FREI
Estación Alameda, a las 6 de la tarde

¡Del trabajo a la estación!!

Ex Ministro Gálvez adhiere a la candidatura de Frei

"El país no desea arriesgar su destino histórico", dijo en San Bernardo

Un categórico pronunciamiento en favor de la candidatura presidencial de Eduardo Frei, emitió el ex Ministro del Trabajo y ex dirigente liberal, Hugo Gálvez Gajardo, durante una proclamación de su candidatura por Santiago efectuada en el Estadio Blaya, de la ciudad de San Bernardo.

En esta manifestación, también hicieron uso de la palabra los señores Pedro Fernández, Juan Riquelme, Arturo Gómez, Julio Meza, Rosa Naranjo y Andrés Feliz, en representación de industriales, campesinos, ferroviarios, empleados particulares, maestriados y sectores del liberalismo sanbernardino, quienes destacaron la actuación pública del ex Ministro Gálvez.

HABLA GÁLVEZ. — Luego de agradecer la adhesión recibida, el señor Hugo Gálvez hizo un extenso análisis de la situación política, señalando que su participación es respondida a los dictados de su conciencia y a la profunda convicción de que Chile necesita abrir camino a un proceso de renovación política, seria y profunda, que facilite a los gobernantes la realización de sus programas de bien público, con sentido nacional y libre de las presiones de grupos económicos, políticos, gremiales o simplemente electorales. "Estamos —dijo— dentro de una grave crisis institucional porque los gobernantes son prisioneros de la burocracia, las leyes monetarias y las combinaciones políticas y porque, además, los partidos se apartan con demasiada frecuencia de sus principios para concertar alianzas heterogéneas que no obedecen a la afinidad de pensamiento y acción en favor del país, sino que a la defensa de posiciones electorales".

Agregó que para superar esta crisis Chile necesita serena y profundas reformas constitucionales y que los partidos se unan en grandes conglomerados que representen principios esenciales, con mucha tolerancia y respeto para los distintos matices y corrientes que reconocen una misma fuente doctrinaria, pues en esta forma tendrían el papel rector y conductor de las grandes aspiraciones nacionales.

Precisó enseguida que su acción política estaba inscrita en esa meta porque cree en un sistema económico de empresa privada, complementado con la seguridad y justicia social, en un sistema político liberal, que perfeccione los derechos civiles, y las libertades del espíritu, con la defensa de los derechos económicos y la dignificación individual que a todos les permite vivir con dignidad y disfrutar del bienestar. Conocido, además, muy bien las más variadas formas de los sistemas socialistas, moderados y extremistas, que nos ofrece el mundo a través de su larga historia y no conozco ejemplo alguno que pueda garantizarnos resultados positivos, obras permanentes que condujeran a la felicidad de sus pueblos, en su proyección histórica y humana."

Refiriéndose a la elección presidencial dijo que los planteamientos del liberalismo moderno eran coincidentes con los que ha venido formulando la Democracia Cristiana y que ambos constituyan movimientos políticos renovadores entre los cuales difícilmente producirse un natural acercamiento que, lamentablemente, se había dificultado por comprensión de muchos, demagogia de otros y hostilidad de algunos hacia el gobierno de avanzada social, del Presidente Alessandri.

Luego Gálvez se pronunció en favor de Frei diciendo: "Nuestra filosofía y tradición

hacían "sembrado una campaña de terror", hablando hasta de la "socialización de las gallinas". Dijo que el pueblo "no puede tener miedo porque en este país todos nos conocemos" y más adelante repitió, de acuerdo con las conocidas consignas comunistas, que el señor Frei "no es izquierdista, es socialdemócrata, sino la Derecha".

El señor Allende fue saludado, junto a la tribuna, por los dirigentes provinciales de su

candidatura y luego avanzó hacia un grupo de huasos, que llegó a ofrecerle un trago de chicha en cacho.

LOS DISCURSOS. — El primer discurso de la concentración fue pronunciado por el señor Luis Fernando Luengo, presidente del PADENA y del

FRAP. Enseguida, habló el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán, quien criticó a los que —según sus palabras—

hacían "sembrado una campaña de terror", hablando hasta de la "socialización de las gallinas". Dijo que el pueblo "no puede tener miedo porque en este país todos nos conocemos" y más adelante repitió, de acuerdo con las conocidas consignas comunistas, que el señor Frei "no es izquierdista, es socialdemócrata, sino la Derecha".

El señor Allende fue saludado, junto a la tribuna, por los dirigentes provinciales de su

candidatura y luego avanzó hacia un grupo de huasos, que llegó a ofrecerle un trago de chicha en cacho.

LOS DISCURSOS. — El primer discurso de la concentración fue pronunciado por el señor Luis Fernando Luengo, presidente del PADENA y del

FRAP. Enseguida, habló el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán, quien criticó a los que —según sus palabras—

hacían "sembrado una campaña de terror", hablando hasta de la "socialización de las gallinas". Dijo que el pueblo "no puede tener miedo porque en este país todos nos conocemos" y más adelante repitió, de acuerdo con las conocidas consignas comunistas, que el señor Frei "no es izquierdista, es socialdemócrata, sino la Derecha".

El señor Allende fue saludado, junto a la tribuna, por los dirigentes provinciales de su

candidatura y luego avanzó hacia un grupo de huasos, que llegó a ofrecerle un trago de chicha en cacho.

LOS DISCURSOS. — El primer discurso de la concentración fue pronunciado por el señor Luis Fernando Luengo, presidente del PADENA y del

FRAP. Enseguida, habló el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán, quien criticó a los que —según sus palabras—

hacían "sembrado una campaña de terror", hablando hasta de la "socialización de las gallinas". Dijo que el pueblo "no puede tener miedo porque en este país todos nos conocemos" y más adelante repitió, de acuerdo con las conocidas consignas comunistas, que el señor Frei "no es izquierdista, es socialdemócrata, sino la Derecha".

El señor Allende fue saludado, junto a la tribuna, por los dirigentes provinciales de su

candidatura y luego avanzó hacia un grupo de huasos, que llegó a ofrecerle un trago de chicha en cacho.

LOS DISCURSOS. — El primer discurso de la concentración fue pronunciado por el señor Luis Fernando Luengo, presidente del PADENA y del

FRAP. Enseguida, habló el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán, quien criticó a los que —según sus palabras—

hacían "sembrado una campaña de terror", hablando hasta de la "socialización de las gallinas". Dijo que el pueblo "no puede tener miedo porque en este país todos nos conocemos" y más adelante repitió, de acuerdo con las conocidas consignas comunistas, que el señor Frei "no es izquierdista, es socialdemócrata, sino la Derecha".

El señor Allende fue saludado, junto a la tribuna, por los dirigentes provinciales de su

candidatura y luego avanzó hacia un grupo de huasos, que llegó a ofrecerle un trago de chicha en cacho.

LOS DISCURSOS. — El primer discurso de la concentración fue pronunciado por el señor Luis Fernando Luengo, presidente del PADENA y del

FRAP. Enseguida, habló el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán, quien criticó a los que —según sus palabras—

hacían "sembrado una campaña de terror", hablando hasta de la "socialización de las gallinas". Dijo que el pueblo "no puede tener miedo porque en este país todos nos conocemos" y más adelante repitió, de acuerdo con las conocidas consignas comunistas, que el señor Frei "no es izquierdista, es socialdemócrata, sino la Derecha".

El señor Allende fue saludado, junto a la tribuna, por los dirigentes provinciales de su

candidatura y luego avanzó hacia un grupo de huasos, que llegó a ofrecerle un trago de chicha en cacho.

LOS DISCURSOS. — El primer discurso de la concentración fue pronunciado por el señor Luis Fernando Luengo, presidente del PADENA y del

FRAP. Enseguida, habló el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán, quien criticó a los que —según sus palabras—

hacían "sembrado una campaña de terror", hablando hasta de la "socialización de las gallinas". Dijo que el pueblo "no puede tener miedo porque en este país todos nos conocemos" y más adelante repitió, de acuerdo con las conocidas consignas comunistas, que el señor Frei "no es izquierdista, es socialdemócrata, sino la Derecha".

El señor Allende fue saludado, junto a la tribuna, por los dirigentes provinciales de su

candidatura y luego avanzó hacia un grupo de huasos, que llegó a ofrecerle un trago de chicha en cacho.

LOS DISCURSOS. — El primer discurso de la concentración fue pronunciado por el señor Luis Fernando Luengo, presidente del PADENA y del

FRAP. Enseguida, habló el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán, quien criticó a los que —según sus palabras—

hacían "sembrado una campaña de terror", hablando hasta de la "socialización de las gallinas". Dijo que el pueblo "no puede tener miedo porque en este país todos nos conocemos" y más adelante repitió, de acuerdo con las conocidas consignas comunistas, que el señor Frei "no es izquierdista, es socialdemócrata, sino la Derecha".

El señor Allende fue saludado, junto a la tribuna, por los dirigentes provinciales de su

candidatura y luego avanzó hacia un grupo de huasos, que llegó a ofrecerle un trago de chicha en cacho.

LOS DISCURSOS. — El primer discurso de la concentración fue pronunciado por el señor Luis Fernando Luengo, presidente del PADENA y del

FRAP. Enseguida, habló el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán, quien criticó a los que —según sus palabras—

hacían "sembrado una campaña de terror", hablando hasta de la "socialización de las gallinas". Dijo que el pueblo "no puede tener miedo porque en este país todos nos conocemos" y más adelante repitió, de acuerdo con las conocidas consignas comunistas, que el señor Frei "no es izquierdista, es socialdemócrata, sino la Derecha".

El señor Allende fue saludado, junto a la tribuna, por los dirigentes provinciales de su

candidatura y luego avanzó hacia un grupo de huasos, que llegó a ofrecerle un trago de chicha en cacho.

LOS DISCURSOS. — El primer discurso de la concentración fue pronunciado por el señor Luis Fernando Luengo, presidente del PADENA y del

FRAP. Enseguida, habló el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán, quien criticó a los que —según sus palabras—

hacían "sembrado una campaña de terror", hablando hasta de la "socialización de las gallinas". Dijo que el pueblo "no puede tener miedo porque en este país todos nos conocemos" y más adelante repitió, de acuerdo con las conocidas consignas

EL FRENTE DE
INDEPENDIENTES

INVITA A TODOS SUS COMPONENTES
Y AL PUEBLO EN GENERAL A LA
MAS GRANDE CONCENTRACION DE LA
HISTORIA POLITICA CHILENA: LAS

100 MARCHAS

con que recibiremos, MAÑANA MARTES 1º, a

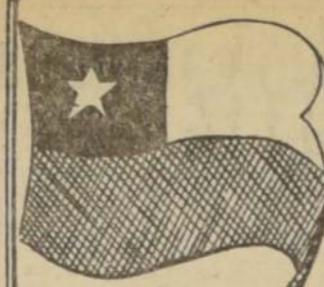
FREI

ESTACION ALAMEDA, a las 6 de la tarde.

*Del trabajo
a la estación!!*

PENAS A
LOS QUE
INFRINJAN
LA LEY DE
ELECCIONES

- El ciudadano que en la inscripción ha suplantado a otro o se ha inscrito más de una vez con nombre supuesto, sufrirá la pena de un año de cárcel.
- Al ciudadano que, sin haber solicitado la cancelación de su inscripción, se ha inscrito nuevamente, se le castiga con la pena de treinta días de cárcel.
- El ciudadano que, teniendo viéntes dos o más inscripciones, vota más de una vez en una misma elección, será castigado con tres años de cárcel.
- Los Comisarios que no concurren a recibir los Registros, que no los devuelvan al Conservador de Bienes Raíces en el plazo señalado por la ley, o que faltan a cualquiera de las obligaciones que les impone la Ley General de Elecciones, serán castigados hasta con tres años de cárcel.
- Los Comisarios que pierdan o extravíen los Registros que les entregue el Conservador de Bienes Raíces, serán castigados hasta con tres años de cárcel.
- Los Comisarios que no entreguen a las Mesas Receptoras respectivas los útiles electorales en la cantidad que reciban del Conservador de Bienes Raíces, serán castigados hasta con tres años de cárcel.
- Los Presidentes de las Mesas Receptoras y de los Colegios Escrutadores que suspendan abusivamente las funciones que presidieren o impidieren el acceso a algún ciudadano a la Sala o a la Mesa para emitir su sufragio, o que violaren el secreto del voto, serán castigados hasta con tres años de cárcel. Con igual pena serán castigados los vocales que hicieren salir a los candidatos o apoderados que deben presentar la elección.
- Todo lo anterior está dispuesto en las leyes de la República. El Partido Demócrata Cristiano, con el único fin de resguardar el fiel cumplimiento de la ley y de mantener el alto nivel cívico del cual estamos orgullosos los chilenos, exigirá por medio de su Comité de Abogados la aplicación estricta de estas sanciones a los infractores.



BANDERAS

Nacionales y Extranjeras

De fiño algodón:
0.60 x 0.90 ... Eº 3,84
0.90 x 1.35 ... 6,63
1.20 x 1.80 ... 10,50

Lanilla reforzada, tipo inglés,
gran calidad:
0.80 x 1.20 ... Eº 7,76
1.00 x 1.50 ... 11,48
1.20 x 1.80 ... 15,40
1.50 x 2.25 ... 23,51

En lanilla finísima, reforzada,
lo mejor que se fabrica
(pura lana), en la confección
más esmerada:
0.60 x 0.90 ... Eº 8,00
0.72 x 1.10 ... 10,65
0.80 x 1.20 ... 12,50
1.00 x 1.50 ... 18,77
1.20 x 1.80 ... 26,06
1.50 x 2.25 ... 40,17
2.00 x 3.00 ... 72,08
2.50 x 3.75 ... 112,00
3.00 x 4.50 ... 160,00

Colores inalterables a la ac-
ción del tiempo y de la lluvia.
NO ESPERE EL ULTIMO
MOMENTO; ORDENE LA SUYA
CON ANTICIACIÓN.

RENDIMOS EN EL DIA
Despachos hasta el dia 15.

el hogar

Ahumada 67 Stg
Fono 87638

**DISTRIBUIDOR
PERFILES
"CINTAC"**

Completo surtid. Do-
bles Contacto, Recan-
gulares, Canales U
para estructuras.

STGO CONCHA 2126
TELEFONO 54048
PRECIOS FABRICA

BALDOSAS

MARMOL RECONSTITUIDO

Rojo, gris, negro, Eº 10 m2.
Blanco, crema, verde, Eº 12 m2.
Pastelones lisos, Eº 0,60 c/u.
Pastelones huevillo, Eº 1,20
Baldosa roja líquida, Eº 0,160
c/u.

Baldosa negra líquida, Eº 0,195
c/u.

Passones de 6x3, Eº 120 c/u.
Mesas, parrones, lavaderos,
banca, gradas, tejas, etc.

**VISITENOS SIN
COMPROMISO
"PAVIMENTOS
ACCINI LTDA."**

FABRICA Y OFICINA DE
VENTAS:

Esperanza N° 1379
Teléfono 91230

**TODOS LOS
VIERNES
CURANTOS
MERVILLE**

**CABLE
DE ACERO**

GALVANIZADO Y
NEGRO
Stock permanente:
6-12-1 ... 6-24-7
6-7-1 ... 6-19-1
6-27-1 ... 6-37-1
de 11/4" a 3 1/4" diá-
metro.

Reich y Cía. Ltda.
AVENIDA BERNARDO
O'HIGGINS N.º 3788.

FONOS: 80206 - 97328

**COMEDORES
- DORMITORIOS
- LIVINGS**

20º
MENOS
COMPRELOS
AL FABRICANTE
FACILIDADES

EXPOSICION Y VENTAS EN:
MONJITAS 389

FABRICA:

CARNOT 785. FONO 56724

Por Santa Rosa, altura 2700

**ORDEN DEL DIA
PARA LA VICTORIA**

¡ATENCION ALLENDISTA!

EL MARTES 1º SE TRANSMITIRA LA PRIMERA ORDEN DEL DIA CON UNA COMPLETA INFORMACION DESTINADA A ASEGURAR LA GRAN VICTORIA DEL MOVIMIENTO POPULAR CON SALVADOR ALLENDE.

Se transmitirá por las siguientes emisoras y horarios:

EN SANTIAGO:

CB 146 Magallanes	20.45	Rengo, de Rengo	12.40
CB 82 Del Pacífico	21.30	M. Rodríguez, de S. Fernando	19.30
CB 133 Prat	13.45	Condell, de Curicó	11.00
CB 142 Nacional	20.45	Independencia, de Molina	22.30
CB 69 Santiago	22.30	Lautaro, de Talca	19.50
CB 93 Nuevo Mundo	20.45	Talca, de Talca	20.20
CB 136 Panamericana	13.00	Centenario, de San Javier	22.30
CB 118 Portales	22.00	Maule, de Cauquenes	20.15

EN PROVINCIAS:

El Morro, de Arica	20.00	Araucanía, de Concepción	19.20
A. Lynch, de Iquique	21.05	Latorre, de Talcahuano	20.00
Elmeralda, de Iquique	21.00	El Carbón, de Lota	21.20
Antofagasta, de Antofagasta	21.00	Arauco, de Angol	21.00
La Portada, de Antofagasta	22.30	Malleco, de Victoria	21.30
Libertad, de Antofagasta	21.05	La Frontera, de Temuco	18.45
Chañaral, de Chañaral	22.30	Regional, de Traiguén	14.00
Riquelme, de Coquimbo	14.30	Baquedano, de Valdivia	14.00
A. de Ercilla, de Illapel	20.00	E. Ramírez, de Osorno	22.00
Provincial, de Putaendo	19.00	Concordia, de La Unión	19.00
Limache, de Limache	13.00	Turismo, de Puerto Varas	12.30
V. del Mar, de V. del Mar	13.00	Pérez Rosales, de P. Montt	20.15
Porteña, de Valparaíso	22.30	Pudeto, de Ancud	22.30
Valparaíso, de Valparaíso	22.30	Chiloé, de Castro	20.00
S. Aldea, de San Antonio	22.15	General Marchant	19.00
Ignacio Serrano, de Melipilla	18.50	La Voz del Sur, de P. Arenas	22.30
Libertador, de Rancagua	12.40		

TODOS PARA EL UNO Y EL UNO PARA CHILE:

SALVADOR ALLENDE



**ASI NACE EL
CHILE NUEVO**

PANORAMA DE UNA JORNADA VICTORIOSA DEL PUEBLO.
ESCUCHE ESTE SENSACIONAL REPORTAJE PERIODISTICO
EL MARTES 1º DE SEPTIEMBRE, CON UN RESUMEN DE LA
TRIUNFAL CAMPAÑA DE LA CANDIDATURA PRESIDENCIAL
DEL DR. SALVADOR ALLENDE.

Por las siguientes emisoras y horarios:

EN SANTIAGO:

CB 146 Magallanes	15.00	Rengo, de Rengo	22.00
CB 82 Del Pacífico	15.30	M. Rodríguez, de S. Fernando	14.00
CB 133 Prat	19.00	Condell, de Curicó	22.30
CB 142 Nacional	14.15	Independencia, de Molina	21.00
CB 69 Santiago	13.00	Lautaro, de Talca	12.00
CB 93 Nuevo Mundo	8.30	Talca, de Talca	12.00
CB 101 Yungay	22.30	Centenario, de San Javier	12.00
CB 136 Panamericana	22.30	Maule, de Cauquenes	22.00

EN PROVINCIAS:

El Morro de Arica	13.35	Nuble, de Chillán	22.35
Almirante Lynch, de Iquique	22.00	Araucanía, de Concepción	14.00
Esmeralda, de Iquique	20.00	El Carbón, de Lota	21.10
Antofagasta, de Antofagasta	20.00	A. Latorre, de Talcahuano	19.00
Libertad, de Antofagasta	22.00	Arauco, de Angol	19.30
La Portada, de Antofagasta	18.00	Malleco, de Victoria	20.00
Chañaral, de Chañaral	21.00	Regional, de Traiguén	21.30
Riquelme, de Coquimbo	22.40	Baquedano, de Valdivia	22.00
A. de Ercilla, de Illapel	21.00	E. Ramírez, de Osorno	14.00
Provincial, de Putaendo	20.30	Concordia, de La Unión	12.00
Limache, de Limache	21.00	Turismo, de Puerto Varas	20.00
V. del Mar, de V. del Mar	19.30	Pérez Rosales, de P. Montt	19.00
La Porteña, de Valparaíso	13.00	Pudeto, de Ancud	20.00
Valparaíso, de Valparaíso	20.00	Chiloé, de Castro	14.00
S. Aldea, de San Antonio	22.10	G. Marchant, de P. Aisén	20.00
I. Serrano, de Melipilla	22.30	Voz del Sur, de P. Arenas	20.30
Libertador, de Rancagua	22.00		

**TODOS PARA EL UNO Y EL UNO PARA CHILE:
SALVADOR ALLENDE**



FREISTAS DE OBRAS PUBLICAS

SE COMUNICA A LOS ADHERENTES A LA CANDIDATURA NACIONAL Y POPULAR DEL SENADOR DON EDUARDO FREI M., DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS, QUE EL PUNTO DE REUNION PARA PARTICIPAR EN LAS 100 MARCHAS EL DIA MARTES 1.º DE SEPTIEMBRE, SERA ALAMEDA ESQUINA DE SAN MARTIN, A LAS 18.45 HORAS.

COMANDO FREISTA DEL M. O. P.

CHILENO:

ESCUCHA EL PENSAMIENTO DEL

PARTIDO CONSERVADOR

FRENTE A LA ELECCION PRESIDENCIAL,
EN LA PALABRA DE SU DIPUTADO POR
SANTIAGO, DON

JULIO SUBERCASEAUX BARROS

HOY POR LAS SIGUIENTES EMISORAS Y HORARIOS:

RADIO NORTE	ANTOFAGASTA	22.30 HORAS
RADIO PRESIDENTE PRIETO	VALPARAISO	22.30 HORAS
RADIO AGRICULTURA	VALPARAISO	20.30 HORAS
RADIO COOPERATIVA	VALPARAISO	22.30 HORAS
RADIO AGRICULTURA	SANTIAGO	20.30 HORAS
RADIO COOPERATIVA	SANTIAGO	22.30 HORAS
RADIO CHILENA	SANTIAGO	22.00 HORAS
RADIO CONDOR	CONCEPCION	22.30 HORAS
RADIO AGRICULTURA	LOS ANGELES	20.30 HORAS
RADIO CAUTIN	TEMUCO	22.30 HORAS
RADIO SUR	VALDIVIA	22.30 HORAS
RADIO LLANQUIHUE	PUERTO MONTT	22.30 HORAS
RADIO POLAR	PUNTA ARENAS	22.30 HORAS

EL FRENTE
DE MUJERES

INVITA A TODAS SUS COMPONENTES
Y AL PUEBLO EN GENERAL A LA MAS
GRANDE CONCENTRACION DE LA
HISTORIA POLITICA CHILENA: LAS

100 MARCHAS

con que recibiremos. **MAÑANA MARTES 1º.**

FREE

ESTACIÓN ALAMEDA, a las 6 de la tarde.

Digitized by srujanika@gmail.com

Del tránsito

de trabajo
a la estación!!

F R E N T E AERONAUTICO NACIONAL

- FRENTE AERONAUTICO NACIONAL
- LA AVIACION CHILENA Y EL TURISMO CON FREI
- FUERZA AEREA DE CHILE EN RETIRO
- LINEA AEREA NACIONAL
- EMPRESAS AEREAS PARTICULARES CHILENAS
- AVIACION CIVIL - PILOTOS DE CLUBES AEREOS
- PERSONAL CHILENO DE LAS LINEAS AEREAS EXTRANJERAS
- AGENCIAS DE VIAJES Y DE TURISMO

Se invita a una REUNION GENERAL en que se expondrán los trabajos elaborados sobre AVIACION Y TURISMO entregados a la candidatura de don

EDUARDO FREI

La reunión se verificará en Huérfanos 713, 8º piso, el lunes 31 de agosto, de 7 a 8 P. M. Presidirá la reunión don Bernardo Leighton, con asistencia de la directiva y Comisiones del Frente Nacional Aeronáutica.

PRESIDENTE



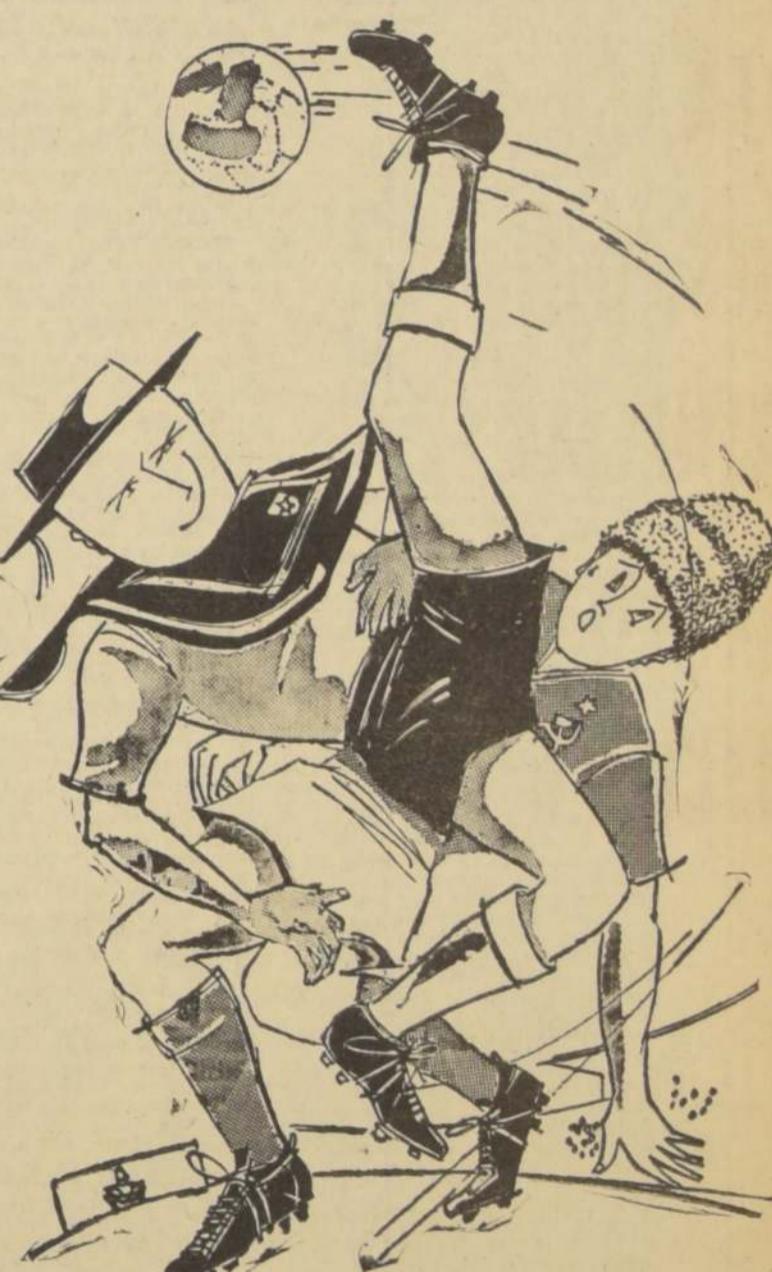
VICTORIA DEL PUEBLO VICTORIA DE

★ FREI

RECUERDO DEL MUNDIAL DE FUTBOL

CHILE-2

RUSIA-1



Los números lo dicen todo

Inserción.-

El Frap desbarata fraude electoral

NO VOTARAN MUERTOS DE LA DERECHA

DENUNCIA LOS HECHOS QUE SEÑALA Y PIDE SE ADOPTEN LAS MEDIDAS QUE INDICA.

I. TRIBUNAL CALIFICADOR DE ELECCIONES:

SALOMON CORBALAN, Señador de la República, con domicilio en esta ciudad, calle Catedral N° 1294, por sí y en su calidad de Secretario General de la Candidatura Presidencial del Dr. Salvador Allende, al I. Tribunal expongo:

Estamos impuestos de las declaraciones hechas al diario "El Mercurio", que las publica en su edición del 26 del actual, que admonto, por el señor Andrés Rillón, quien asumía el cargo de Jefe del Departamento Electoral de la Dirección del Registro Electoral. Puedo observar, en el I. Tribunal que se trata de una publicación que se inicia en la cabeza de la primera página de dicho diario, que sigue a ocho columnas en la página 24, que se ilustra con una fotografía a tres columnas del mencionado señor Rillón y, lo que es más importante, que está hecha en tal forma que, para la opinión cívica nacional se trata evidentemente de las normas que dicta la más alta autoridad que hay en la República sobre la materia. Debo agregar que el viernes 21 del presente, por la televisión, el señor Rillón dio una cátedra sobre las mismas materias que aborda en la publicación que acompaña, tal como si fuera la autoridad suprema en materias electorales.

Las declaraciones de que se trata constituyen, en el área administrativa, un abuso incajificable que S. I. no puede dejar pasar en silencio. En efecto conforme a la Ley N° 14.853, del 14 de mayo de 1962, "la Dirección Superior del Servicio Electoral, regido por esta Ley, estará a cargo del Director del Registro Electoral. Este funcionario será de nombramiento del Presidente de la República, con acuerdo del Senador" (Artículo N° 69). El mismo precepto establece que el Director tiene el carácter de Jefe de Oficina para los efectos que lo dispuesto en el artículo 72 N° 8 de la Carta Fundamental, "excezionalmente" del fuero contemplado en el art. 33 de la Constitución Política y estará sujeto a la acción fiscalizadora y correcional del Tribunal Calificador". El artículo 70 señala las atribuciones y deberes del Director del Registro Electoral entre los cuales está el de "supervisar los organismos de carácter electoral de todo el país, y velar por el cumplimiento de esta ley".

Queda en claro que el Sr. Rillón que no ha sido ni es Director, no tiene autoridad alguna ni para dirigir el Servicio ni mucho menos para interpretar las leyes electorales o para dar normas de ninguna especie sobre su cumplimiento formal de ejecución. Se observa desde luego que el expresado ha faltando en forma grave, en el orden funcional, a los deberes de obediencia y de lealtad que señalan los artículos 151 y 154 del Estatuto Administrativo. La conducta pública observada por el empleado mencionado tiende a hacer evidente el hecho de que estuviera subrogando en sus funciones al Director del Registro Electoral, en conformidad a lo preceptuado en el artículo N° 72 de la citada ley. Pues bien, el señor Director ha estado y está en el pleno ejercicio de su cargo, de manera que la actitud de su subalterno que tampoco tiene el título de "Sub-Director", ha inducido a engaño a la ciudadanía.

Por demás, según el artículo N° 13 de la Ley de Elecciones "El Tribunal Calificador podrá dictar normas de carácter general sobre aplicación e interpretación de las leyes electorales de la República, previo informe del Director del Registro Electoral". El Secretario del I. Tribunal lo es el Director del Registro Electoral. La calidad de Pro Secretario que le otorga al Jefe del Departamento Electoral (al señor Rillón) el artículo 72 de la Ley N° 14.853 está vinculada a la subrogación de su superior jerárquico. Si es un hecho inconcebible que en un Tribunal colegiado, como la Exma. Corte Suprema o las

Cortes de Apelaciones el Secretario se permitiera dictar públicamente normas, o emitir pronunciamientos que competen al organismo cuyo secretariado sirve, que tiene el hecho de que absurdos y extremos si se considera que, como en el caso de que se trate, tan altas atribuciones se las toma quien, hipotéticamente, puede llegar a tener la modesta jerarquía de Pro Secretario?

La publicación questionada, pega su forma, por la calidad de "Sub-Director" que elclaramente atribuye, y atribuye, por su texto, por la oportunidad en que aparece coloca a los ciudadanos en situación de creer que está en presencia de una autoridad suprema habilitada. Estimamos que concurren en el caso de que se trata los elementos que configuran el delito de usurpación de atribuciones que definen y pena el art. 221 del Código Penal.

Comprenderá U.S. I. que, con los antecedentes expuestos, no creemos de nuestro deber entrar a analizar las normas que en forma tan insolita da a la ciudadanía el Sr. Andrés Rillón a través exclusivamente de un órgano de prensa, que, como el diario "El Mercurio", ha observado una conducta que se singulariza por la defraudación permanente de la verdad con relación al movimiento popular y por el ataque sistemático y en base a los más delezables recursos al candidato Salvador Allende.

Sin embargo, y para los fines que a la conclusión señala, me permito formular, con relación a lo expresado por el citado funcionario, las siguientes observaciones:

D. Al referirme a las cédulas para votar el señor Rillón expresa: "Tiene mucha importancia que el elector lleve la cédula con los dobleces ordenados por la Mesa. Si no cumple el elector con dicha norma, la ley considera ese sufragio marcado y nulo".

Asimismo lo es la confrontación de los demás datos que el carnet señala. La Ley, en el inciso 2.º del artículo 71 exige conformidad "entre la firma y la que existe en el Registro"; y, además, exige coincidencias entre "las especificaciones anotadas" en el Registro y las que expone (verbalmente) el ciudadano elector. En consecuencia, no se trata, como parece deducirse de las declaraciones del señor Rillón, de la mera presentación del carnet. Se trata de que el ciudadano elector debe entregar el carnet, el cual puede ser examinado por el apoderado y los miembros de la mesa, cotejando los preceptos legales que llevan la conclusión que las cédulas mal dobladas no son nulas y deben escrutarse. Por demás, hasta el enunciado para darse cuenta que lo expuesto por el Jefe del Departamento Electoral, señor Rillón, constituye una interpretación de la ley ajena absolutamente a sus subalternas atribuciones y competencia.

Por otra parte el criterio personal expresado por el señor Director del Registro sobre esta misma materia es diametralmente opuesto al de su subordinado, quien, no obstante, por razones de respeto al I. Tribunal, se ha abstenido de dar un pronunciamiento público y oficial. Es tan de todo evidencia que la intrusión del señor Rillón, desconocería a la ciudadanía y dejaría al Tribunal de U.S. I. en una posición inaceptable.

II) Al dar normas acerca de la presentación del elector ante la Mesa, dice: "La Mesa debe verificar si la firma de que se ha hecho mención (la que debe estamparse en el cuaderno) está conforme con la que el elector puso al momento de inscribirse en el Registro. Si hubiere conformidad entre ellas y coincidieren las especificaciones anotadas en el Registro con las personales del votante, la Mesa administrará el sufragio. El medio por el cual que debe emplear el elector para identificarse es su cédula de identidad. Para estos efectos, este documento constituye plena prueba de identidad, lo que significa que la mesa debe considerarla como suficiente demostración en caso de duda. El problema es de suma importancia singularmente porque la suplantación es un vicio que se ha desarrollado justamente después de la creación de la cédula única. Debe considerarse que la mesa puede estar constituida por vocales militantes de un solo partido o tendencia; y por este motivo el legislador le confiere prerrogativas especiales a los apoderados. En las declaraciones del señor Rillón, éstas ni siquiera se mencionan. Con respecto a la situación descrita, dice la Ley que los apoderados, "tienen derecho" para

observar los procedimientos de la Mesa, para "objetar la identidad de los electores y examinar las firmas de los suplantadores", aparte de que tienen facultades "para todo lo que conduzca al desempeño de su mandato" (art. 125).

Las declaraciones del señor Rillón violan la Ley, en primer término, en cuanto circunscriben a los miembros de la mesa, prescindiendo de los apoderados, el derecho a examinar las firmas y a objetar la identidad de los electores. Infringen igualmente la Ley cuando coloca a la "duda" como una apreciación entregada al veredicto de la mesa y no como un hecho que tiene que ser aceptado como tal desde el instante que uno de los candidatos, por intermedio de su apoderado, exprese que los antecedentes presentados no son bastantes para formarle una convicción de certeza sobre la identidad del elector.

La forma en que está vaciado el criterio del referido funcionario tiende a fijar como un criterio legal que el solo hecho de la presentación del carnet de identidad es bastante para destruir todo género de dudas. Desde luego, debe dejarse claramente establecido que el apoderado y los miembros de la mesa tienen derecho a examinar la cédula de identidad para comprobar de que es real efectivamente ese documento correspondiente al ciudadano que lo presenta. Para el efecto, el cotejo de la fotografía es un antecedente, y asimismo lo es la confrontación de los demás datos que el carnet señala. La Ley, en el inciso 2.º del artículo 71 exige conformidad "entre la firma y la que existe en el Registro"; y, además, exige coincidencias entre "las especificaciones anotadas" en el Registro y las que expone (verbalmente) el ciudadano elector. En consecuencia, no se trata, como parece deducirse de las declaraciones del señor Rillón, de la mera presentación del carnet. Se trata de que el ciudadano elector debe entregar el carnet, el cual puede ser examinado por el apoderado y los miembros de la mesa, cotejando los preceptos legales que llevan la conclusión que las cédulas mal dobladas no son nulas y deben escrutarse. Por demás, hasta el enunciado para darse cuenta que lo expuesto por el Jefe del Departamento Electoral, señor Rillón, constituye una interpretación de la ley ajena absolutamente a sus subalternas atribuciones y competencia.

Por otra parte el criterio personal expresado por el señor Director del Registro sobre esta misma materia es diametralmente opuesto al de su subordinado, quien, no obstante, por razones de respeto al I. Tribunal, se ha abstenido de dar un pronunciamiento público y oficial. Es tan de todo evidencia que la intrusión del señor Rillón, desconocería a la ciudadanía y dejaría al Tribunal de U.S. I. en una posición inaceptable.

III) Al dar normas acerca de la presentación del elector ante la Mesa, dice: "La Mesa debe verificar si la firma de que se ha hecho mención (la que debe estamparse en el cuaderno) está conforme con la que el elector puso al momento de inscribirse en el Registro. Si hubiere conformidad entre ellas y coincidieren las especificaciones anotadas en el Registro con las personales del votante, la Mesa administrará el sufragio. El medio por el cual que debe emplear el elector para identificarse es su cédula de identidad. Para estos efectos, este documento constituye plena prueba de identidad, lo que significa que la mesa debe considerarla como suficiente demostración en caso de duda. El problema es de suma importancia singularmente porque la suplantación es un vicio que se ha desarrollado justamente después de la creación de la cédula única. Debe considerarse que la mesa puede estar constituida por vocales militantes de un solo partido o tendencia; y por este motivo el legislador le confiere prerrogativas especiales a los apoderados. En las declaraciones del señor Rillón, éstas ni siquiera se mencionan. Con respecto a la situación descrita, dice la Ley que los apoderados, "tienen derecho" para

síquen o tengan en su poder cédulas electorales oficiales; para los que cochechan y para aquellos presidentes de mesas, vocales y jefes de las fuerzas públicas que expulsen o alejen del recinto de la mesa a un apoderado. La ley hizo inviolables a los apoderados y ha establecido que en caso alguno pueden ser impedidos del ejercicio de sus funciones, ni aun con acuerdo de toda la mesa, disponiendo, además, que la fuerza pública no puede de su dueño, so pena de inhabilitar en dicho cumulo orden alguna en contra del apoderado. Acerca de materia tan trascendente, el señor Rillón no dice una sola palabra.

Lo expuesto me lleva a expresar a U.S. I. que sus procedimientos irregulares le han concitado al señor Andres Rillón la más categorica e inresistible desconfianza de parte de la candidatura del Dr. Salvador Allende, que tengo la honra de representar.

Debo representar a U.S. I. que la exposición precedente tiene relación con los hechos y circunstancias que hacen indispensable que el I. Tribunal adopte las medidas necesarias para resguardar la pureza de la elección a efectuarse el 4 de septiembre próximo.

En primer término, me permito transcribir a continuación el texto de instrucciones dadas a los vocales de mesas, simpatizantes de la candidatura del señor Eduardo Frei, de la comuna de La Reina. Asimismo, la plena responsabilidad de la exactitud de dicho texto estimando conveniente agrégarsela.

1.º Estudiar rápidamente la capacidad de las apoderadas alicantistas y, si es necesario, tratar de eliminarla por cualquier medio.

2.º Estudiar al elector: si se ve que tiene poca instrucción y se sospecha que es alicantista, decirle que como Allende es el N.º 1, no es necesario hacer la marca, que el voto vale exactamente igual. En caso contrario, tratar de entregar el voto mal doblado.

3.º Si se ve que un alicantista de los llamados acarreadores llega hasta la mesa más de una vez, hacerlo de inmediato.

4.º Hacer todo lo que se pueda para impedir que figure en la mesa de votos alicantistas sin el menor temor de lo que sea necesario hacer, porque dentro de cada vocal hay cinco abogados para defensores.

5.º La presidencia de la mesa frentista debe contar rápidamente los votos de Frei que pudieren ser nulos.

6.º Incluir los votos nulos de Frei en los sobre de vallas y anotarlos como tales, porque lo general el Colegio Escrutador solo revisa los de las mesas en que hay reclamaciones.

7.º Si en el momento del escrutinio fuera ganando Allende, no retirarse, porque a última hora puede hacerse mucho con los votos.

Estos antecedentes, cuya gravedad habrá de ponderar debidamente el alto criterio de U.S. I., y otros que tengo en mi poder, me fuerzan a llegar a este II. Tribunal para que se adopten las medidas tendientes a impedir que se consumen propósitos destinados a torcer la voluntad del elector.

Podrá U.S. I. observar que tiene la constitución de las Mesas Receptoras dentro del plan urgido a través de todo tipo de instrucciones. Por ello, debo señalar que, no obstante la falta de medios y de tiempo disponible, hemos podido establecer que hemos habido gravísimas irregularidades en la constitución de mesas. Paso a hacer una sencilla relación:

a) En la primera comuna, Mesa 47-48 de varones, aparece don Gustavo Rivera, como vocal de la misma mesa, en circunstancias que no había si-

do designado por la Junta Electoral; b) En la mesa 163 se repite el mismo caso con don Rafael Alonso Garrido; c) En la mesa 32-33 de Conchalí figura don Pedro Cañavieira sin ser designado; d) En la mesa 99, de mujeres, de la misma comuna, aparece doña Idalia Abarca Romero, sin ser designada; e) En Quinta Normal, varones, figuran en las mesas que se indican, los siguientes ciudadanos no designados, a saber: Mesa 7-8, Oscar Trujillo; mesa 25-26, Luciano Poll; mesas 61-62, David Morales y Baldomero Molina; mesa 93, José Vera, y mesa 99, Quintín Cuevas; f) En Quinta Normal, mujeres, se dan idénticos casos en la mesa 132 con doña Magaly Silva Junta y en la mesa 134 con doña Elena Calderón; g) En la comuna "El Tabo" aparecen en las mesas que se indican, las siguientes personas que no habían sido designadas: Mesa 2, don Alfonso A. Vera y don Raúl Infante, los cuales fueron "designados" nada menos que presidente y comisario, respectivamente; en la mesa 3, don Severino González, designado Comisario; en la mesa 2, de mujeres, doña Olga Meneses, y en la mesa 3, doña Rosa Núñez, designada Comisaria.

Asimismo, se hace necesario que se dicten las providencias necesarias para asegurar la pureza del sufragio, singularmente en el instante en que el elector, antes de depositar su cédula, entrega ésta al Presidente de la Mesa para que desprenda el talón. Si U.S. I. considera que el tamaño de la cédula, es minúsculo a tal punto que, aunque parezca hiriente, una vez doblada en conformidad a la ley, se porte es más o menos igual a la superficie de una caja de fósforos, habrá de comprender cabalmente la justificación de nuestras preocupaciones. En efecto, ese tamaño infinito se presta a maquinaciones que burlan la voluntad del elector. Entre otras medidas, conviene dar normas sobre la ubicación de la urna, en el sentido que ella debe estar colocada no contigua al borde ante el cual está sentado el Presidente, sino precisamente en el borde opuesto. Se obtiene así una mayor visibilidad de parte del elector, de los demás miembros de la Mesa y del público.

Basta confrontar los procedimientos aconsejados por "las Instrucciones" transcritas con el criterio expuesto para concluir que existe una sincronización que, a espaldas de la ley, agravia el legítimo desarrollo del proceso electoral. De la lectura de los artículos 46 a 50 se desprende que la constución de las mesas receptoras solo puede concordar los vocales designados por la Junta Electoral, y las inexistentes, que sea reemplazadas por la misma Junta. Pese a la claridad de estos preceptos, por demás en perfecta concordancia con el sentido común, es el hecho que el funcionario don Julio Navarrete, de la Dirección del Registro Electoral, sostiene que el procedimiento que se ha seguido es legal y debe ser automáticamente legitimado.

Basta confrontar los procedimientos aconsejados por "las Instrucciones" transcritas con el criterio expuesto para concluir que existe una sincronización que, a espaldas de la ley, agravia el legítimo desarrollo del proceso electoral. Lo anterior demuestra que las Juntas Electorales no han hecho una revisión de la forma como se han constituido las Mesas Receptoras y tengo conocimiento que esta deficiencia existe en Santiago estando aún más acentuada en provincias.

Dentro del conjunto de antecedentes que este Comando tiene, su mayor preocupación radica en la posibilidad de que se cometan fraudes en base a la suplantación de electores o fallecidos o cohechados.

Para que U.S. aprecie la profundidad del problema debe significar que en el hecho no se han cumplido desde hace muchos años las perentorias disposiciones de la ley N° 14.853 relativas a la cancelación de las inscripciones de los electores que fallecieron.

Todo el mecanismo establecido en los arts. 37, 38 y 39 de dicha ley, tiende a purificar los registros, no ha funcionado.

De un estudio acucioso hecho en algunas Comunas de la Provincia de Santiago que se desprenden los siguientes datos: en 1963 fallecieron 6.632 ciudadanos varones inscritos en los registros, de ellos solo se cancelaron 2.263 inscripciones. El más extraño es el caso de San Miguel donde 1.592 ciudadanos, varones y mujeres, fallecieron en 1963 no se canceló ninguna inscripción.

Con absoluta prudencia pude calcularse en más de 200 mil el número de personas que, habiendo fallecido, aparecen con inscripción. Vicente en los Registros Electorales. Debo enfatizar el hecho de que, en general, según nuestros cálculos, sólo un 34,0% de los muertos tienen su inscripción cancelada. Esta anomalía es todavía más grave en provincias por cuanto los Conservadores de Bienes Raíces en muchos casos no cancelan las inscripciones de las personas fallecidas cuyos nombres les son comunicados por la Dirección del Registro Electoral.

Es por lo dicho que este Comando tiene una alarma muy justificada cuando com-

prueba la existencia de normas o instrucciones que menuden el papel de los Apoderados; que silencian las disposiciones que dan a estos atribuciones para objetar la identidad y que otorgan a la cédula un carácter que no tiene. Por ejemplo, dentro del criterio del señor Rillón, si aparece requiriendo el derecho a sufragio un ciudadano cuya muerte reciente le consta al Presidente y a los Apoderados que asistieron incluso a sus funerales, la presentación de la cédula de identidad le confiere el carácter de ser viviente y no es dable en tal caso poner siquiera en duda su identidad y recurrir al cotejo de los datos y a los servicios del expediente en dictadoscopia. Contra estas aberraciones que abren paso a toda clase de maquinaciones en base a arrojadas maliciosamente las centenares de miles de inscripciones de ciudadanos fallecidos deben adoptarse medidas claras.

Asimismo, se hace necesario que se dicten las providencias necesarias para asegurar la pureza del sufragio, singularmente en el instante en que el elector, antes de depositar su cédula, entrega ésta al Presidente, sea reemplazado por la misma Junta. Pese a la claridad de estos preceptos, por demás en perfecta concordancia con el sentido común, es el hecho que el funcionario don Julio Navarrete, de la Dirección del Registro Electoral, sostiene que el procedimiento que se ha seguido es legal y debe ser automáticamente legitimado.

Para que U.S. aprecie la profundidad del problema debe significar que en el hecho no se han cumplido desde hace muchos años las perentorias disposiciones de la ley N° 14.853 relativas a la cancelación de las inscripciones de los electores que fallecieron.

Con absoluta prudencia pude calcularse en más de 200 mil el número de personas que, habiendo fallecido, aparecen con inscripción. Vicente en los Registros Electorales. Debo enfatizar el hecho de que, en general, según nuestros cálculos, sólo un 34,0% de los muertos tienen su inscripción cancelada. Esta anomalía es todavía más grave en provincias por cuanto los Conservadores de Bienes Raíces en muchos casos no cancelan las inscripciones de las personas fallecidas cuyos nombres les son comunicados por la Dirección del Registro Electoral.

Es por lo dicho que este Comando tiene una alarma muy justificada cuando com-

NSERCIÓN.-

SE ACABO LA PELEA

¡Allende ya es Presidente!



1 cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

AS DE MEDIO MILLON DE PERSONAS SE CONCENTRO AYER EN EL PARQUE CUSINO PARA OTORGAR AL LIDER POPULAR DR. SALVADOR ALLENDE EL MAS GIGANTESCO RESPALDO QUE SE AYAN ENTREGADO JAMAS EN CHILE

A POLITICO ALGUNO. LA FOTOGRAFIA, QUE MUESTRA SOLO UNA PARTE DEL PUBLICO, CONFIRMA LA APRECIACION GENERAL QUE NO HABIA PODIDO SER COMPROBADA HASTA AHORA: ¡ALLENDE OBTENDRA LA MAYO-

RIA ABSOLUTA! SE CALCULA QUE CON TODA LA GENTE QUE SE MOVILIZO EN LA TARDE DE AYER AL PARQUE CUSINO PARA PARTICIPAR EN UNA FESTA POPULAR DE APOYO AL DR. ALLENDE Y LOS QUE ESPERARON AL LIDER

A SU PASO POR LOS DISTINTOS PUEBLO Y COMUNAS EN EL TRAYECTO ENTRE BUIN Y SANTIAGO, SE JUNTARON OTRAS DOSCIENTAS MIL PERSONAS. AHORA YA NADIE PUEDE DISCUTIR EL PODERIO DEL ALLENDISMO.

RECIBAMOS A FREI

ADHERENTES Y SIMPATIZANTES DE LA UNION NACIONAL INDEPENDIENTE

DEBEN REUNIRSE EN ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS FRENTE A LA CAJA DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS, PARA MARCHAR EL PRIMERO DE SEPTIEMBRE, UNIENDO A CHILE CON F.R.E.I

FELIPE WALKER L.
Secretario General

LUIS KARQUE M.
Presidente

MARTA A. DE VIRGILIO
Departamento Femenino

U.N.I., SAN ANTONIO 220, 7º PISO; FONO 36948

LOS FUNCIONARIOS DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, CORA, INDAP Y CONFA

QUE ACOMPAÑAN LA POSTULACION PRESIDENCIAL DEL SENADOR

EDUARDO FREI,

LIDER DE LA IZQUIERDA DEMOCRATICA CHILENA, TIENEN EL PROXIMO MARTES 1º DE SEPTIEMBRE, A LAS 19 HORAS, UNA CITA DE HONOR. TODOS ELLOS Y SUS FAMILIARES, DEBEN CONCURRIR A LA ESTACION CENTRAL A ESPERAR LA LLEGADA DEL LIDER, QUE ESE DIA PONE FIN A SU PROGRAMA DE JIRAS POR EL TERRITORIO NACIONAL.

TODOS A LA ESTACION CENTRAL EL MARTES 1º

LA VICTORIA DEL PUEBLO COMIENZA CON FREI

MOVIMIENTO NACIONAL DE IZQUIERDA
A LOS TRABAJADORES DEL PAIS

A escasas horas de la elección Presidencial más decisiva en la historia de nuestra vida de Nación Independiente, hacemos un fervoroso llamado a los trabajadores en general, a hombres y mujeres que, como nosotros, han vivido y viven de su diaria labor.

Los invitamos a sumarse a las legiones de obreros y empleados; campesinos y mineros que hastiados de tanta demagogia, buscan en la indiscutida capacidad intelectual y moral del Senador don EDUARDO FREI MONTALVA, al gobernante capaz de elevar el nivel de vida del pueblo.

Más producción; más trabajo; mejores sueldos y salarios; justicia social amplia, es lo que representa EDUARDO FREI, y de ello estamos ciertos quienes lo han conocido toda la vida sumando su acción parlamentaria en favor de leyes de mejoramiento de la clase trabajadora.

No en vano las fuerzas sindicales se están volcando a favor de la causa popular y nacional que propugna el Senador Eduardo Frei. Al renovarse las directivas, los frelistas independientes han arrasado con la combinación "frapista" y han conquistado nuevos baluartes en la lucha por la liberación del pueblo de todo tutelaje comunista.

COMPANERAS Y COMPANEROS:

Aún es tiempo que sumes tu valioso aporte para levantar a Chile de la postración económica en que se encuentra.

Al emitir tu voto podrás contribuir a mejorar la condición de vida y de trabajo de tus hermanos de clase.

VOTAR POR FREI ES VOTAR POR CHILE. — SIGUIR ASEGURAR EL TRABAJO Y PRESERVAR LA LIBERTAD.

CUMPLE CON TU DEBER DE CHILENO EL 4 DE SEPTIEMBRE.

Por el "MOVIMIENTO NACIONAL DE IZQUIERDA", Carlos Alberto Martínez, Presidente Nacional; Hermann Hidalgo Vilches, Secretario General; Ramón Plaza, Monreal y Federico Zeis Marín, Vice Presidentes; Luciano Kulweski García, Primer Director; Guillermo Aras Gámbora, Tesorero; y Directores, señores Enrique Fuenzalida Mayol, Julio César Rojas Fuenzalida, Juan Soto Contreras, Luis Montes de Oca, Alfonso Espinoza Sepúlveda, Vicente Fernández Rocuant, Manuel Moreno Muñoz, Luis Faúndez Cañas, María Bari viuda de Maturana, Jefe Departamento Femenino; Juan Martínez Valenzuela, Vice Presidente Ejecutivo de la Juventud; y Raúl Garrido García, Secretario de Prensa.

CITA PARA HOY EL PARTIDO SOCIALISTA DEL PUEBLO

El Comité Regional del Partido Socialista del Pueblo cita a todos los miembros de las directivas seccionales, sectores y comités de barrios, a una reunión ampliada de dirigentes para hoy lunes, a las 19.30 horas, en calle Phillips 40, 2º piso.

El objeto de esta reunión será tratar todos los detalles concernentes a la presentación del Partido Socialista del Pueblo en el recibimiento del candidato presidencial don Eduardo Frei Montalva.



LA VOZ DE LA DEMOCRACIA AGRARIO LABORISTA

HOY LUNES, A LAS 13.30 HRS., EN

RADIO NUEVO MUNDO

Escuche a

Benjamín Videla Vergara

PRESIDENTE DEL PARTIDO "DEMOCRACIA AGRARIO LABORISTA"



ESCUCHE A
WILMA
SAAVEDRA

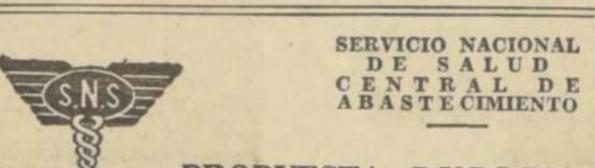
por

CB 138 Radio CRUZ DEL SUR

De lunes a sábado,
a las tres y media de la tarde.

"ENTRE NOSOTRAS"

EL GOBIERNO DEL PUEBLO COMIENZA CON



SERVICIO NACIONAL
DE SALUD
CENTRAL DE ABASTECIMIENTO

PROUESTA PUBLICA
Nº 29/64. — DE PLAZA

CARROS PORTA-BANDEJA

Para el día 21 de septiembre de 1964. Bases y Antecedentes solicitarlos en Avda. Matta 644 —entrepiso—, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas, y sábados, de 9 a 12 horas.

EL JEFE

FRENTE DE ARTISTAS E INTELECTUALES INVITA A RECIBIR A EDUARDO FREI

EL FRENTE DE ARTISTAS E INTELECTUALES INVITA A SUS ADHERENTES Y SIMPATIZANTES A RECIBIR AL SENADOR EDUARDO FREI, EL MARTE 1º, A LAS 7 DE LA TARDE.

EL LUGAR DE REUNION SE HA FIJADO EN CALLE DIECIOCHO ESQUINA DE AVDA. BERNARDO O'HIGGINS.

EL FRENTE DE TRABAJADORES

INVITA A TODOS SUS COMPONENTES Y AL PUEBLO EN GENERAL A LA MAS GRANDE CONCENTRACION DE LA HISTORIA POLITICA CHILENA: LAS

100 MARCHAS

con que recibiremos, MAÑANA MARTES 1º, a



ESTACION ALAMEDA, a las 6 de la tarde.

¡Del trabajo a la estación!!

La fuerza
de nuestro amor a Chile.

LA FUERZA de nuestro amor a la libertad de pensamiento...
LA FUERZA de nuestro amor a la libertad de expresión...
LA FUERZA de nuestro amor a la libertad de movimiento...
LA FUERZA de nuestro amor a la libertad de reunión y asociación...
LA FUERZA de nuestro amor a la familia, a una educación hogareña y moral para nuestros hijos...
LA FUERZA de nuestro amor a la democracia y a lo que constituye justicia en libertad y paz y respeto por el próximo...
LA FUERZA de nuestro amor a todo aquello que ahora está amenazado por el comunismo internacional...

LA FUERZA de nuestro amor por la Constitución, la Comuna Autónoma, el Seguro Obrero, la Habitación Popular, la Ley de Accidentes del Trabajo, el Sindicato Industrial, la Medicina Preventiva, la Ley de la Madre y el Niño, el Plan Habitacional, la Reforma Agraria, la Reforma Tributaria... iniciativas nuestras o apoyadas vigorosamente por nuestro partido en el pasado, en el presente y para el futuro...

Estas son las fuerzas que nos mueven a darle nuestro voto a EDUARDO FREI
Para que logre una Victoria que no admite discusiones sobre Allende y el Comunismo Internacional!

Porque primero está Chile!



PARTIDO CONSERVADOR

**CON 100 MARCHAS
MAÑANA
EL PUEBLO
RECIBE A
FREI
A LAS 6 DE LA TARDE
ESTACION ALAMEDA
¡¡DEL TRABAJO
A LA ESTACION!!**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
0m	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

Casas Prefabricadas "HERRERA"
OFRECE
CASAS Y CABINAS DE MADERA
VARIOS TIPOS — PRECIOS ECONOMICOS
— SE ENTREGAN INSTALADAS — AMPLIAS FACILIDADES.

Visítenos en
ALAMEDA BDO O'HIGGINS 2457
Sigo. torno 94107

SERVICIO NACIONAL DE SALUD - CENTRAL DE ABASTECIMIENTO
SNS
PROPUESTA PUBLICA N° I-22/64
DE IMPORTACION
INSTRUMENTAL Y EQUIPOS AUXILIARES DE LABORATORIO (51 Item).
Para el dia 30 de septiembre de 1964.
Bases y Antecedentes solicitarios en Avda. Matta 644 — entrepiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas, y sábados, de 9 a 12 horas.
EL JEFE

NEUMATICOS
USADOS PARA TRACTORES
VENDO.

13 x 24 — 14 x 24 — 11 x 26
12 x 26 — 13 x 26 — 14 x 26
10 x 28 — 11 x 28 — 13 x 30
14 x 30 — 15 x 30 — 13 x 32
14 x 34 — 15 x 34 — 11 x 36
12 x 36 — 11 x 38 — 12 x 38
13 x 38 — — — 13 x 40

SEÑOR AGRICULTOR:
Si Ud. tiene un problema en la adquisición de neumáticos nuevos o usados, por medidas difíciles, consultenos y se lo solucionaremos.

VULCANIZACION ELECTRICA GOOD YEAR
Av. B. O'HIGGINS 1905 Cas. 223-T. 87711

CORPORACION DE LA VIVIENDA
Propuestas públicas para la adquisición de dos locales en la Población "San Bernardo", de San Bernardo, y de un local en la Población "Ernesto Illanes Beytia", de Renca.
Solicitanse propuestas públicas para la adquisición de dos locales comerciales ubicados en la Población "SAN BERNARDO", de San Bernardo, y de un local comercial ubicado en la Población "ERNESTO ILLANES BEYTIA", de la localidad de Renca.
Las propuestas se abrirán el dia jueves 10 de septiembre de 1964, a las 10 horas, en la oficina del Jefe del Subdepartamento de Propiedades, ubicada en calle Alonso Ovalle N° 894, segundo piso.
El mínimo para las propuestas será el valor fijado por el H. Consejo de la Corporación de la Vivienda. Las ofertas deberán acompañarse de una boleta de garantía que vale-un por ciento del valor correspondiente al 5% del respectivo precio mínimo. Estas boletas de garantía o vales-vistas estarán destinados a responder de la seguridad de la oferta y del cumplimiento de ella en caso de que el proponente se adjudicare la respectiva propuesta.
El precio de venta de estos locales se pagará con un 20% al contado, y el saldo, a cinco años plazo, con un interés del 4% anual y del 12%, también anual, en caso de mora, siendo reajustable dicho saldo de precio de conformidad con lo dispuesto en el Art. 77 del DFL N° 2 de julio de 1959.
La Corporación de la Vivienda se reserva el derecho de rechazar las ofertas si así lo estimare conveniente para sus intereses. Bases y antecedentes, en las oficinas del Subdepartamento de Propiedades, calle Alonso Ovalle N° 894, primer piso, todos los días, de 15 a 17 horas.
SANTIAGO, agosto de 1964.
EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

FERROCARRILES DEL ESTADO:
PROPYESTAS PUBLICAS EDIFICIOS DEPARTAMENTO DE LA VIA Y OBRAS
Se abrirán en la Oficina del Jefe del Servicio de Arquitectura el dia 8 de septiembre de 1964, a las:
9.00 Horas: Ampliación Edificio Estación Colina. (Presupuesto Oficial E\$ 9.910,60).
9.30 " Construcción Bodega para pescado en Estación El Arenal. (Presupuesto Oficial E\$ 22.307,61).
10.00 " Reparación de ventanas, canales y cubierta en Zona Taller Eléctrico Galvanoplastia en la Maestranza San Eugenio. (Presupuesto Oficial E\$ 30.110,75).
10.30 " Construcción Cabina de Señales Tipo D, en Estación Talca. (Presupuesto Oficial E\$ 33.318,02).
11.00 " Construcción Cabina de Señales Tipo D, en Estación Chillán. (Presupuesto Oficial E\$ 33.318,02).
11.30 " Construcción Galpón metálico en Taller de Automotores Diesel en la Maestranza de San Eugenio. (Presupuesto Oficial E\$ 67.096,48).
12.00 " Construcción Bodega de Carga en Estación Santa Cruz. (Presupuesto Oficial E\$ 98.632,70).
12.30 " Colocación techumbre y obras varias en la Casa de Máquinas N° 2, Maestranza San Eugenio, Primera Etapa. (Presupuesto Oficial E\$ 178.030,25).
Antecedentes para estas obras pueden solicitarse en la Secretaría del Servicio de Arquitectura, Balmaceda N° 1215, 6.º piso, todos los días de 14.00 a 16.00 horas, previa presentación de un Certificado de Solvencia Bancaria al día. También se entregarán antecedentes de la Bodega para pescado en Estación El Arenal en la Sección Vía y Obras de Concepción.
Bases se entregarán únicamente hasta 3 días antes de la fecha fijada para la apertura de las propuestas.
EL JEFE DEL DEPARTAMENTO

PARTIDO DEMOCRATICO CONSEJO NACIONAL

Invita a todos los correligionarios y simpatizantes a recibir al abanderado de Izquierda Democrática, Eduardo Frei Montalva. Deben reunirse las bases comunales y dirigentes en la SEDE NACIONAL, calle San Martín N° 180, esquina Agustinas. Martes 19, a las 6 de la tarde.

Marchemos con Frei para vivir una auténtica democracia representativa

Gabriel Tobar García
Presidente Nacional

Fernando Rossel Frías
Secretario General

CONSERVADORES DE SANTIAGO

TODA CONSULTA ELECTORAL
PUEDE HACERLA EN LAS
SECRETARIAS DEL PARTIDO:

PRIMERA COMUNA SANTA LUCIA	COMPANIA 1263
SEGUNDA COMUNA SANTA ANA	BRASIL 574
TERCERA COMUNA PORTALES	MONEDA 3157
CUARTA COMUNA ESTACION	LOS MUERMOS 336
QUINTA COMUNA CAÑADILLA	MARURI 734
SEXTA COMUNA RECOLETA	RECOLETA 015
SEPTIMA COMUNA MAESTRANZA	VICUÑA MACKENNA 459
OCTAVA COMUNA UNIVERSIDAD	NATANIEL 827
NOVENA COMUNA SAN LAZARO	UNION AMERICANA 357
DECIMA COMUNA PARQUE COUSINO	ARTURO PRAT 1734

Horas de atención: de 5 a 9 P. M.
HUMBERTO DURAN V. EMILIANO SANFUENTES R.
Presidente Departamental Jefe Electoral Primer Distrito

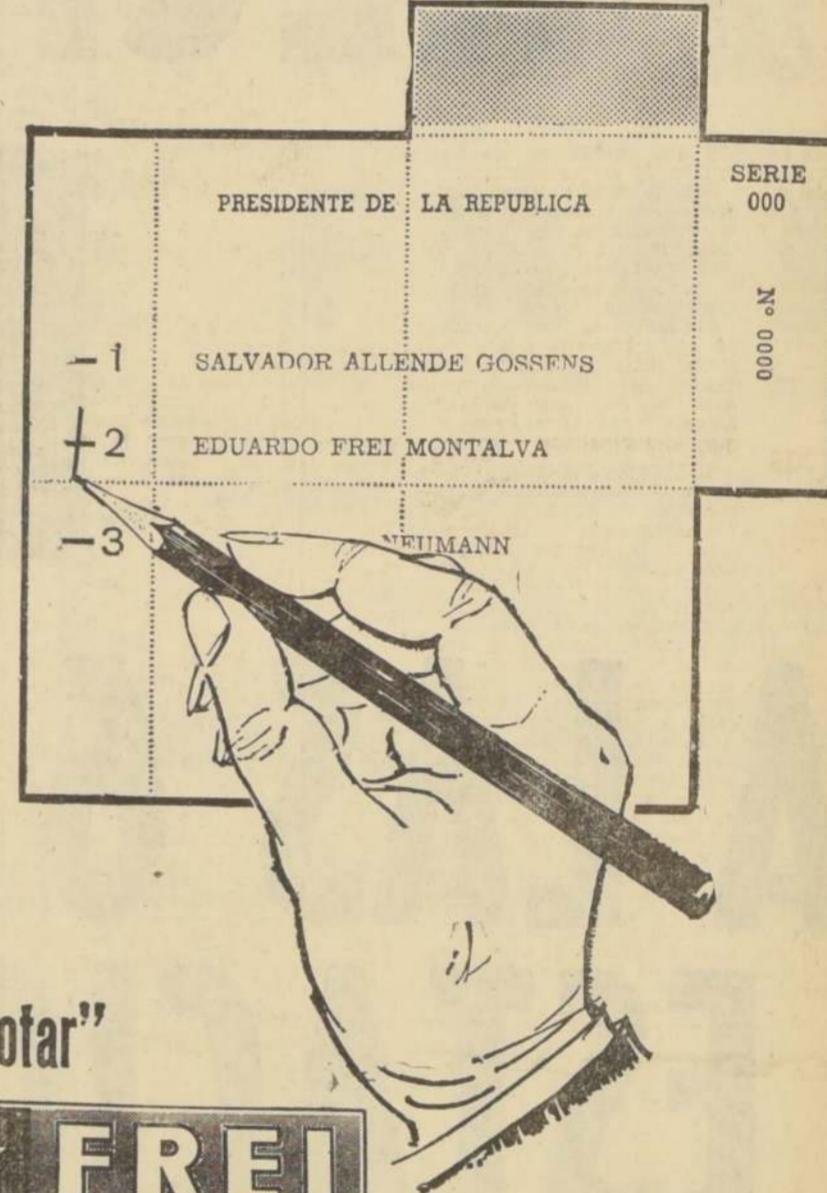
WILLIE ARTHUR A.
Relacionador Junta Ejecutiva

ASI VOTA EL PUEBLO CHILENO

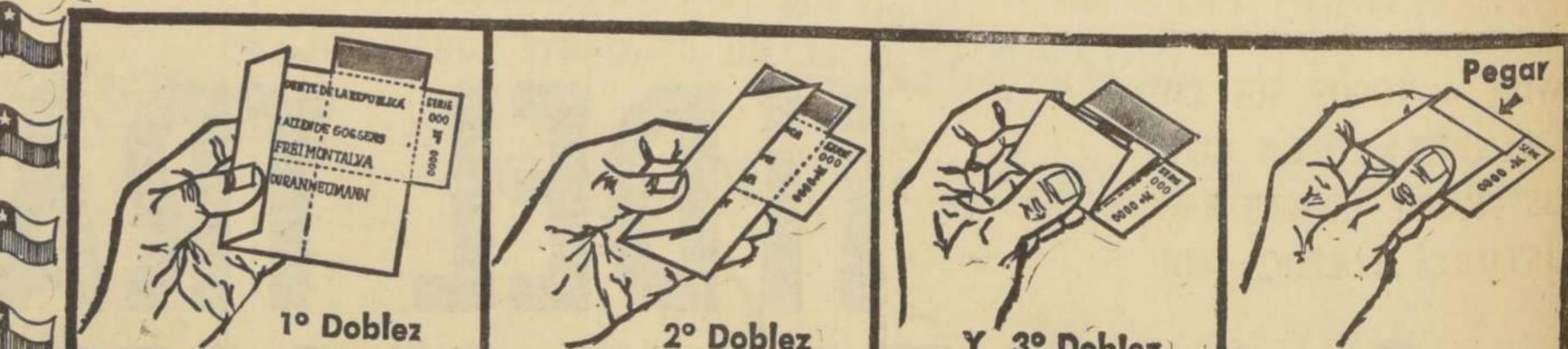
**HAGA
UNA RAYA VERTICAL
FORMANDO UNA CRUZ
AL LADO IZQUIERDO**

DEL +2

"Recorte este aviso y ensene a votar"



★ **FREI**



SI NO PONE CUIDADO SU VOTO PUEDE SER NULO

GARAJE PASTENE

Estación de servicio reparaciones garantizadas. Neumáticos, cámaras desabolladas, pintura, tapicería, Mecánica en general. Servicio repuestos

SUZULIGHT Y CITRONETAS

Repuestos a provincias despachamos contra reembolso

ALMIRANTE PASTENE 59

FONO 454460 — PROVIDENCIA

VENDEMOS VIGAS T. T., CANAL y H

Hasta 12 metros de largo, fierro cuadrado 1/2, 5/8, 3/4, 1, 1 1/2 y redondo, de 6 a 16 milímetros, ángulos, ejes, rieles, 10, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos por metros. PILARES, PLATINAS, RIELES POR METROS EN TODAS LAS MEDIDAS, Y TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION.

NATANIEL N.º 1653, FONO 55677

MECANICOS DE RADIO

Se llama a concurso de antecedentes para llenar vacantes de Mecánicos de Radio. Los concursantes deben tener titulos compatibles con este cargo. Enviar los antecedentes a:

Departamento Telecomunicaciones
CASILLA 147-D — SANTIAGO

POR EL GRAN SANTIAGO

Vecinos de Población Miraflores buscan solución a sus problemas

Los dirigentes de la Junta se entrevistaron con el Jefe de Presupuesto de la Dirección de Pavimentación, para estudiar cómo se pueden ejecutar estos trabajos en la población Miraflores

CONCHALI.— Una activa campaña está invadiendo las casas. El alumbrado público es deficiente, pues, hay ampollas poste por medio, lo cual convierte a la población en un campo propicio para los asaltos nocturnos. La falta de grifos para los casos de incendios, es otro de los puntos que preocupa a los dirigentes de esta población, pues, en caso de un siniestro los bomberos no tendrían agua para apagarlo.

Una entrevista reciente celebrada con el Jefe de Presupuesto de la Dirección de Pavimentación por dirigentes de la población Miraflores y el diputado Leñueledo, se conversó detenidamente sobre la falta de pavimentación de calles y aceras para celebrar una asamblea el 6 del próximo mes.

La directiva que está ocupada de buscar solución a las deficiencias de la población Miraflores, encabezada por el presidente, Cupertino Hernández Gómez; vicepresidente, Ramón Carrasco Polanco; secretario general, Luis Contreras Pizarro; prosecretario, María Alvarez Alvarez; tesorero, Alejandro Carrasco Estrada; y directores, Carlos Vivanco, Luis Alberto Labraña Cáceres y Oscar Durán Pérez.

CONCHALI: Visita a El Salto realizarán jefes de Pavimentación

CONCHALI.— El miércoles próximo el ingeniero de pavimentación, Sr. Rojas y el Jefe de Presupuesto de la Dirección de Pavimentación, Sr. Contreras en compañía del diputado Héctor Leñueledo, realizarán una visita al barrio residencial El Salto.

PUENTE ALTO LISTA RADICAL EN UNA LECCION SINDICAL: PUENTE ALTO

PUENTE ALTO.— El día viernes 28 los operarios de la Fábrica de Tubos Centrífugados de "Las Vizcachas", TATUCEN, llevaron a efecto la elección de dirigentes, siendo el listado radical los directores: Jorge Godoy, con primera mayoría; Jorge Parra, Vicente Vilches, Alfonso Benito Arencibia y Adrián Norambuena, radicales; y Camilo Montecinos comunista. El 7.º militante radical, Armando Echeverría, se perdió solamente por 4 votos.

AS BARRANCAS: Se conceden prórroga y cancelar patentes

AS BARRANCAS.— Esta mañana se cursó un decreto el cual se concede una prórroga hasta el 10 de octubre próximo a los comerciantes y pequeños industriales de la comuna para cancelar sus patentes, en virtud de gestiones realizadas por la Asociación de Comerciantes de Las Barrancas, en compañía del Dr. Héctor Leñueledo. Por otra parte, en la última sesión municipal se acordó fijar un plazo para la suspensión del servicio de extracción domiciliaria de basura. (DISILCA, correspondiente).

EL FRENTE DE PROFESORES FREISTAS

INVITA A TODOS SUS COMPONENTES Y AL PUEBLO EN GENERAL A LA MAS GRANDE CONCENTRACION DE LA HISTORIA POLITICA CHILENA: LAS

100 MARCHAS CON QUE RECIBIREMOS EL MARTES 1º A

FREI
ESTACION ALAMEDA, a las 6 de la tarde.

¡¡Del trabajo a la estación!!



VALPARAISO: AGUILA FRANCESA ESPERA HERMOSEAMIENTO.— En el año 1910, con motivo del Centenario de la Independencia de Chile, la colonia francesa residente en Valparaíso hizo entrega a nuestra ciudad de un simbólico monumento. En el grabado, el Aguila en su pedestal, ubicado en la Avenida Francia, parece esperar, con femenina expectación, que se preocupe de ella, después de tanta indiferencia.

VALPARAISO: TURNO DE FARMACIAS PARA HOY Y MAMANA EN VALPARAISO

HOY: "Knop", en calle Bustamante 198; "Americana", en calle Independencia 1702, e "Italia", en calle Victoria 228.

MAMANA: "Meyer", en calle Costanera 285; "Nueva París", en calle Condell 1286, y "Bayer", en Avda. Argentina 799.

EN VINA DEL MAR

HOY: "Casino" en calle 3 Norte 241, y "Vina Marina", en calle Valparaíso 656.

MAMANA: "Pra", en calle Valparaíso 213, y "El Aguila", en calle 5 Oriente 909.

VALPARAISO: Descarrilamiento de tren de pasajeros se produjo en Valp.

VALPARAISO.— A las 11.15 horas de ayer se produjo en Estación Puerto un descarrilamiento de un tren de pasajeros a consecuencia de un rodamiento sufrido entre el automotor AM-10 y el tren que conducía la máquina 329.

Los dos trenes se encontraban en movimiento, y en el descarrilamiento se salió un carro de la vía férrea, corriendo sobre el tren que se detuvo, y el automotor que iba con pasajeros se recorrió hasta Limache. El automotor no sufrió mayores daños que raspaduras en su costado, y la alarma de los pasajeros alcanzó a ser grande, sin pasar de un buen susto. Un carro del tren que salió de la línea fue el que resultó más afectado por el rodamiento, ya que se le rompieron las cajas de las baterías, y también sufrió abolladuras. El hecho alcanzó algunas conmociones por el ruido que produjo el rodamiento, y un numeroso público se agolpó en las proximidades del sitio del suceso. El servicio fue posteriormente restablecido, ariendo atraso el expresivo a Santiago que parte de este puerto a las 11.45 horas.

VICUNA: Actividad de Centro Familiar Portuario

VALPARAISO.— Intensa actividad de difusión cultural y artística se encuentra cumpliendo el Centro Familiar Portuario, ubicado en la Avenida Errázuriz 976, y que es dirigido por el cuerpo de asistentes sociales de la Empresa Portuaria de Chile.

En la actualidad se están desarrollando, entre otras actividades, cursos de recuperación y orientación escolar destinados a los niños de sexta preparatoria, hijos de funcionarios de la Empresa Portuaria de Chile. Esas actividades se encuentran a cargo de la Asistente Social Aléida Tolosa.

Los días lunes a jueves de 18 a 20 horas, se están desarrollando los cursos de cuecas destinados al personal de la empresa. Están a cargo de la Asistente Social María Angélica Barrientos Torres.

La señora Erika Sepúlveda de Herrera tiene a su cargo los cursos de ballet y teatro, con asistencia de numerosas personas.

Por otra parte, el Grupo de Matrimonios que, asesorado por las asistentes sociales realiza una efectiva labor entre el personal tanto de empleados como obreros, ha programado una serie de charlas de carácter educativo y la exhibición de películas, actividades que tendrán lugar en faenas.

COLONIAS Y CAMPAMENTOS DE VERANO.— Como los años anteriores, las asistentes sociales de la Empresa Portuaria de Chile, han organizado colonias escolares para menores de edades entre 7 y 12 años, hijos del personal de la empresa. Los menores serán llevados a pasar una temporada en los meses de enero y febrero del próximo año, a Peñuelas y San Alfonso.

El campamento para adolescentes, jóvenes de 13 a 17 años, será organizado este año por el Grupo de Boy Scouts "Ponuario" cuyos jefes son miembros del personal de la Administración del Puerto.

Las inscripciones estarán abiertas hasta el 15 de octubre en el Centro Familiar, Avenida Errázuriz 976.

VALPARAISO: BOMBEROS REALIZAN EJERCICIOS PARA HUERFANITOS PORTENOS.— Como es ya tradicional, el domingo pasado los voluntarios bomberiles de las Compañías fundadoras del Cuerpo, efectuaron demostraciones para festejar a los pe-

LA NACION — Lunes 31 de Agosto 1964 — 37

CORVI ENTREGO VIVIENDAS A

1.200 PERSONAS EN CONCEPCION

CONCEPCION.— Cerca de 1.200 familias de Concepción, Talcahuano y Temuco recibieron este fin de semana una casa propia, al ser inaugurados tres conjuntos habitacionales construidos por la Corporación de la Vivienda, dentro del espíritu de la Alianza para el Progreso.

En Temuco se entregó la Población Ampliación Miller, en 208 casas —segunda etapa de un total de 556 viviendas—, 348 de las cuales fueron entregadas hace ya más de un año. En Concepción se inauguró el edificio "Tribunales", de 13 pisos, 85 departamentos residenciales de tipo dúplex y 27 locales comerciales, y en Talcahuano dos sectores de la población "Armando Alarcón del Can-

do", con un total de 904 viviendas.

Estas nuevas realizaciones del Plan Habitacional fueron entregadas a sus nuevos propietarios por el Ministro de Tierras y Colonización, Paulino Varas Alfonso, quien corrió a la ceremonia de Temuco, y Javier Vidal González, Vicepresidente de CORVI, y Edward J. Sparks, Embajador y actual asesor de la Misión Económica de los Estados Unidos en Chile. En estas ceremonias estuvieron presentes altas autoridades provinciales y municipales y parlamentarios de la zona.

El Vicepresidente de la CORVI expresó que "el Plan Habitacional de Chile, con sus resultados que el país conoce, es una legítima y ejemplar conquista de la iniciativa estatal y del esfuerzo cívico de nuestro país". Y calificó de eficaz la cooperación que los Estados Unidos han prestado al Plan Habitacional: "a través de la iniciativa de digna solidaridad interamericana des desarrollado dentro de la Alianza para el Progreso".

El señor Edward J. Sparks recordó el quinto aniversario del Plan Habitacional y el tercero aniversario de la Alianza para el Progreso. "Para los

Estados Unidos —dijo— es un privilegio el tener la oportunidad de cooperar en este plan, que con su marcha plena de vigor y dinamismo realiza, es una garantía de que en Chile se cumplirán los objetivos fijados por nuestros pueblos en la Carta de Punta del Este".

Señaló, además, que, "como resultado de la cooperación entre la Corporación de la Vivienda y la Misión Económica de los Estados Unidos se ha podido levantar, en forma conjunta, 72 poblaciones con 21.141 viviendas, a lo largo de Chile".

El parlamentario de la provincia de Concepción, diputado Emilio Molina, resumió el espíritu y el sentido de los programas de desarrollo realizados dentro de la Alianza para el Progreso.

El señor Edward J. Sparks recordó el quinto aniversario del Plan Habitacional y el tercero aniversario de la Alianza para el Progreso. "Para los

chilenos es un vino americano que permanece en nuestros pueblos aumentando su convicción de que la única forma posible de vida es el régimen democrático que combina el progreso con la tolerancia y con el respeto a la persona humana".

LIMACHE: CONSTITUYERON JUNTA DE VECINOS DE GRANIZO BAJO Y CAJON GRANDE

LIMACHE.— Recientemente fue constituida la Junta de Vecinos de Granizo Bajo y Cajón Grande con el siguiente directorio: presidente: presidente Azucena Parada; vicepresidente: Héctor Parada; secretario, Enrique Panesi; tesorero: Héctor Gómez y director, Eusebio Cabrera.

En la Junta de Vecinos, se trazó como labor principal, colaborar con las autoridades edificias y gubernamentales en un plan de trabajo que les permita la solución de algunos problemas básicos como son:

Mejoramiento del servicio de electricidad, dotación de agua potable, arreglo de los caminos.

Actividad de Centro Familiar Portuario

VALPARAISO.— Intensa actividad de difusión cultural y artística se encuentra cumpliendo el Centro Familiar Portuario, ubicado en la Avenida Errázuriz 976, y que es dirigido por el cuerpo de asistentes sociales de la Empresa Portuaria de Chile.

En la actualidad se están desarrollando, entre otras actividades, cursos de recuperación y orientación escolar destinados a los niños de sexta preparatoria, hijos de funcionarios de la Empresa Portuaria de Chile.

La Junta de Vecinos ha encontrado la mayor cooperación del Alcalde Mario Villegas, y de la regidora Pilar Román, quien secundó a este directorio en todas sus diligencias.

Asimismo, la Municipalidad provocó la construcción de un puente para peatones y un vado que ya que el problema del regadio es de enorme importancia para toda esta región, famosa por su belleza panorámica, lo que agregado a su clima ideal, ofrece especial atractivo turístico, debe merecer la atención preferente de las organizaciones estatales.

Los dirigentes han iniciado algunas gestiones y ya están adelantadas los estudios para la dotación de agua potable, para este efecto. Igualmente se ha solicitado el mejoramiento del alumbrado que en la actualidad es precario y es necesario extenderlo a otros sectores.

La Junta de Vecinos ha encontrado la mayor cooperación del Alcalde Mario Villegas, y de la regidora Pilar Román, quien secundó a este directorio en todas sus diligencias.

Asimismo, la Municipalidad provocó la construcción de un puente para peatones y un vado que ya que el problema del regadio es de enorme importancia para toda esta región, famosa por su belleza panorámica, lo que agregado a su clima ideal, ofrece especial atractivo turístico, debe merecer la atención preferente de las organizaciones estatales.

Los días lunes a jueves de 18 a 20 horas, se están desarrollando los cursos de cuecas destinados al personal de la empresa. Están a cargo de la Asistente Social María Angélica Barrientos Torres.

La señora Erika Sepúlveda de Herrera tiene a su cargo los cursos de ballet y teatro, con asistencia de numerosas personas.

Por otra parte, el Grupo de Matrimonios que, asesorado por las asistentes sociales realiza una efectiva labor entre el personal tanto de empleados como obreros, ha programado una serie de charlas de carácter educativo y la exhibición de películas, actividades que tendrán lugar en faenas.

COLONIAS Y CAMPAMENTOS DE VERANO.— Como los años anteriores, las asistentes sociales de la Empresa Portuaria de Chile, han organizado colonias escolares para menores de edades entre 7 y 12 años, hijos del personal de la empresa. Los menores serán llevados a pasar una temporada en los meses de enero y febrero del próximo año, a Peñuelas y San Alfonso.

El campamento para adolescentes, jóvenes de 13 a 17 años, será organizado este año por el Grupo de Boy Scouts "Ponuario" cuyos jefes son miembros del personal de la Administración del Puerto.

Las inscripciones estarán abiertas hasta el 15 de octubre en el Centro Familiar, Avenida Errázuriz 976.

VALPARAISO: BOMBEROS REALIZAN EJERCICIOS PARA HUERFANITOS PORTENOS.— Como es ya tradicional, el domingo pasado los voluntarios bomberiles de las Compañías fundadoras del Cuerpo, efectuaron demostraciones para festejar a los pe-

EL FRENTE DE PROFESORES FREISTAS

CON BECA DE ESTUDIO PARTE A EE. UU. DIBUJANTE LUKAS: VALP.

VALPARAISO.— Ha sido favorecido con una invitación para visitar los Estados Unidos, el dibujante portorriqueño Renzo Pechenino Raggi, más conocido por su pseudónimo "Lukas".

El popular Lukas, que a diario colabora en LA NACION ofreciendo las ingeniosas semblanzas de sus chistes, que han logrado calar muy hondo en la ilustración chilena, fue invitado por el Departamento de Estado norteamericano a permanecer durante dos meses y medio en ese país, durante los cuales el dibujante de servicio de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

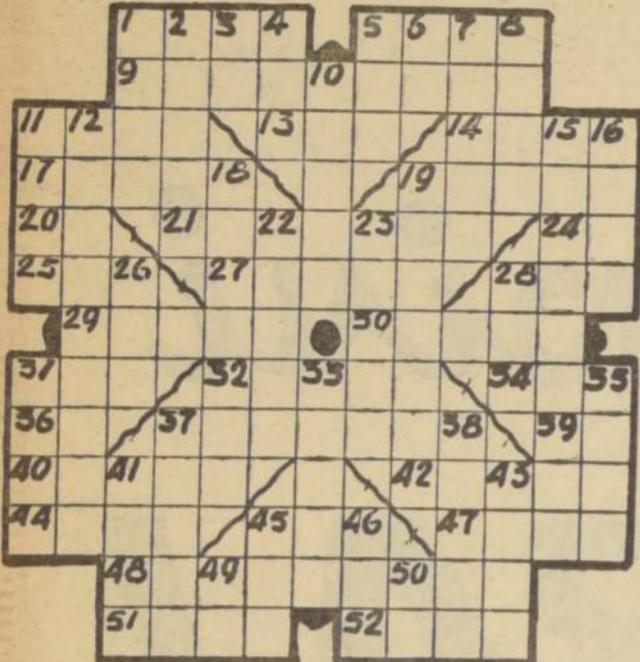
Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de su director en el país.

Los chicos de la revista "El Gráfico" de Nueva York, que actuará de

UNA FLORISTA QUE COME CLAVELES. — MILAN. (ANSA).— Recientemente las autoridades municipales de Milán dictaron una disposición modificando las ubicaciones que, frente a los cementerios, deben tener los puestos de venta de flores. En la nueva distribución de los lugares resultó perjudicada, según ellos, la sostiene, la florista Carmela Clogna que, desde hace muchos años, viene dedicándose a este negocio. Lo cierto es que el domingo último, a mediodía, Carmela no había vendido nada o muy poco de su perfumada mercadería y, furiosa por ello, después de protestar violentamente contra la medida que la afectaba, se preguntó, o preguntó en voz alta: ¿Qué quiere que haga ahora con mis claveles? ¿Qué me los compra? Y si pensarlo más empezo a masticar sus claveles y a engullirlos. Pero más tarde se sintió afectada por fuertes dolores de estómago y debió ser internada en un hospital, con lo que quedó demostrado que los claveles no son un alimento adecuado para el organismo humano.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:
1. Nombre de mujer.
5. Uno de los tres jueces de los infiernos, hijo de Júpiter.
9. Máquina proyectora de imágenes.
11. Vencí, derroté.
13. Metal precioso.
14. Paralización del trabajo.
17. Ponga sobrenombre.
19. Mudes de dirección al conducir un automóvil.
20. Antigua ciudad de California.
21. Americanismo, barbarismo por estancia.
24. Artículo, fem.
25. Forma del pron. personal.
27. Tejidos.
28. Prep. inseparable.
29. Fino tenue.
30. Río peruviano que pasa por Lima.
31. Sumaque, planta.
32. Médico y demagogo francés del siglo XVIII.
34. Número divisible por dos.
36. Trasladarse.
37. Reparar el casco de una embarcación.
38. Nota musical.
40. Elevación de la temperatura.
42. Punto que se condensa por la mañana y la noche sobre las plantas.
44. Cántos poéticos.
45. Apócope de Samuel.
47. Desorden, confusión.
48. Rígor grande.
51. Composición musical escrita para una sola voz.
52. Morada, vivienda.

VERTICALES:
1. Hábiles.
2. Planta ilícita, de mal olor.
3. Nota musical.
4. Preceptor de niños.
5. Reflexión del sonido.

RESULTADO PUZZLE DE AYER



NEUMATICOS BRIDGESTONE

AHORA	CON	CAUCHO	DXT	DURACION	EXTRA
350 x 5	750 x 14	325 x 16	700 x 17		
350 x 8	800 x 14	350 x 18	750 x 17		
500 x 9	850 x 14	600 x 18	700 x 18		
480 x 10	900 x 14	650 x 16	1200 x 20		
520 x 10	950 x 14	725 x 17	1400 x 20		
125 x 12	400 x 15	225 x 17	1100 x 24		
145 x 12	425 x 15	300 x 17	1300 x 24		
400 x 12	500 x 15	325 x 17	1400 x 24		
450 x 12	500 x 15	250 x 19	8 x 24		
520 x 12	550 x 15	275 x 19	2100 x 25		
520 x 13	560 x 15	300 x 19	11 x 26		
550 x 13	590 x 15	325 x 19	10 x 28		
560 x 13	600 x 15	350 x 19	11 x 28		
590 x 13	640 x 15	400 x 19	12 x 28		
600 x 13	650 x 15	600 x 19	13 x 28		
640 x 13	670 x 15	135 x 380	14 x 30		
650 x 13	700 x 15	145 x 380	11 x 36		
710 x 13	710 x 15	155 x 380	11 x 38		
670 x 13	760 x 15	165 x 380	12 x 38		
520 x 14	800 x 15	155 x 400	13 x 38		
560 x 14	820 x 15	165 x 400	etc.		
590 x 14	825 x 15	250 x 18	etc.		
640 x 14	275 x 16	300 x 18			
700 x 14	300 x 16	325 x 18			

Neumáticos en bandas blanca y negra. Tubeless y para cámaras. Cámaras todas medidas.

SALOMON DIAZ A.

Serrano 65 — Fono 382412 — Santiago

Por Edgard Rice Burroughs

TARZAN



DICK TRACY



POR CHESTER GOULD

elecciones generales. Después, mediante una hábil serie de maniobras, procedió a cobrar los honorarios que hubieran correspondido a las mismas, en el caso de existir y de haber trabajado, con lo que llegó a defraudar 11 millones de líras. Desde entonces había desaparecido pero ahora, un agente de investigaciones encargado de su captura y no menos hábil que él, logró localizarlo y detenerlo.

2181) Denuncia mala atención en cine

Señor Director:

Quisiera hacer llegar, por intermedio de LA NACION, a las autoridades competentes, el siguiente reclamo:

Los propietarios del cine Imperial, ubicado en San Diego 1346, cometieron o permiten innumerables faltas a las más elementales reglas de seguridad.

Entre otras infracciones están las siguientes: Los días martes y domingo, hay más público de pie que sentado por la sencilla razón que venden entradas sin control alguno, cosa que puede traer funestas consecuencias, en caso de incendio, temblor o tumultos que suceden continuamente.

En el interior de la sala, se permite fumar, lo que causa molestias al público al ponerse fumar y irrespirable el aire. Por último, el precio no se compara con la calidad de las películas que se exhiben, que son pasadas de moda, incompletas y demasiado cortadas.

Esperando que esta denuncia sea tomada en cuenta por las autoridades municipales y especialmente, por Carabineros, quedo de usted su agradecido y S.S. — W. Z., carnet 268095.

2182) Penado ofrece en venta guitarras

Señor Director:

Siendo asiduo lector del diario que usted dignamente dirige y conociendo sobremaneja la labor social que en él se desarrolla, me atrevo a solicitar a Ud. tener a bien publicar la presente.

Me encuentro actualmente recluido en la Penitenciaría de Santiago y poseo una pequeña industria de guitarras. Deseo ofrecer al público en general instrumentos al por mayor y al detalle a bajo costo, en buenas maderas y fino terminación. Los interesados pueden dirigirse personalmente o por correo al nombre y casilla que más abajo adjunto.

Si más, lo saluda respetuosamente su eterno agradecido — Luis Salazar Cornejo, casilla 720, Santiago.

2183) Reclama por mal olor de pozo séptico

Señor Director:

Por intermedio de esta Sección, me permito exponer lo siguiente:

En calle Padre Martín de Aranda, Barrio Recoleta, existe un inmueble en el que hay un pozo séptico que se sale completamente con el consiguiente mal olor y peligro de epidemia para la población y sobre todo para los niños.

Los vecinos han hecho innumerables reclamos pero al parecer el SNS nada ha hecho al respecto, pues ya va transcurrido un año de esto y el pozo en cuestión sigue corriendo libremente hacia la calle. Es nuestro deseo que el Servicio Nacional de Salud, tome cartas en el asunto y le dé un corte definitivo a este problema que afecta a muchos pobladores, pues el olor que transmite es insufrible. El inmueble al que me refiero está ubicado en calle Padre Martín de Aranda No. 2820, barrio Recoleta.

Saluda Atte. a Ud. — R. M. O., carnet 30508, Santiago.

El jefe de

LUNES 31 DE AGOSTO DE 1984
SANTIAGO DE CHILE

Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta sección deben firmarse y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del autor o autores. Sin embargo, emitiremos estos datos si el o los autores lo desean.

2184) Pide mayor aplicación de reglamento a empresas

Señor Director:

Perteneciendo a una gran empresa, donde ya, en octubre, voy a cumplir diez años de labor como ordenanza.

Hasta el mes de mayo del año en curso, siempre cuando se nos pagaba nuestro sueldo semanal, la empresa entregaba a los beneficiados, junto con su salario, un comprobante de pago: "la liquidación", como se le llama.

Pero ahora resulta que desaparece este comprobante que, para nosotros, los obreros, era algo de gran utilidad, puesto que nos daban cuenta de nuestros justos descuentos manuales o mensuales, según sea el caso.

Como bien comprenden los señores Jefes del Servicio de Seguro Social, esto perjudicó directamente a más de 1000 trabajadores, que se burlan abiertamente de la legislación vigente.

Hacemos saber, además de 20 días, llegada la Inspección del Seguro Social, la notificación al dueño del establecimiento, para que surtiera el 17 del actual las oficinas de Servicio, lo que éste no hizo. Manifestó que mantiene muy buenas relaciones en la empresa "Leyendas", en los días de Seguros y que las reclamaciones nada le harían.

Agradeciendo de antemano la inserción de esta carta, saludan Atte. y quedan de Ud. S.S.S. — El personal juzgado.

2174) Sugerencia al Concurso Foto-Fútbol

Un lector que firma "un o no" en su número de carnet envió una carta para ser publicada en esta sección.

Señor Director:

En primer lugar, deseo felicitar a LA NACION por su concurso "Foto-Fútbol" el que pone al alcance de los lectores galardones premios, entre los cuales figura un receptor.

En segundo término, me permito hacer una sugerencia. Dado el entusiasmo que ha despertado el concurso y el hecho de encontrarse éste en su etapa final, el personal encargado de atender al público es insuficiente para que el concurso se efectúe sin necesidad de hacer colas que los ocupan muchas horas.

Como quedan algunos jugadores cuyas fotografías no han salido, no es posible efectuar el canje de cartillas para aumentar el personal encargado de atender al público.

En este sentido —agregó— se están tomando las medidas para facilitar el canje de cartillas, así como con cuatro jugadores ganadores.

Este concurso, mentado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

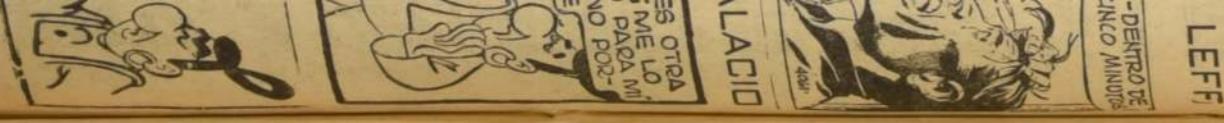
Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector, es un concurso que se constituye en la mejor forma y es de cartillas, incluyendo el doble ganador.

Este concurso, mencionado a este lector,



LEFF

Nal. que ARTILLAS

UTBOL

LA NACION

a los

teñida

a los

que

Vigoroso Impulso Económico al Mercado Interno ha Promovido la Armaduría en Chile de los Vehículos Chevrolet y Opel

NUMEROSEAS INDUSTRIAS ESTAN INCREMENTANDO SU PRODUCCION O ESTAN DESARROLLANDO NUEVAS ACTIVIDADES PARA ATENDER LA DEMANDA DE PIEZAS Y PARTES NACIONALES

La industria automotriz nacional está desarrollando una serie de industrias complementarias, tanto para la integración con piezas o partes nacionales de los vehículos motorizados producidos por las plantas locales y para atender sus más importantes necesidades.

Desde que inició sus actividades en el norte del país la firma Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C., ha venido colocando en el mercado interno importantes pedidos que representan un vigoroso estímulo para un grupo numeroso de industrias ya existente o la creación de otras nuevas que disponen de clientes asegurados para el normal desempeño de sus operaciones.

La paulatina sustitución que está operando la industria automotriz nacional de piezas y partes importadas de los vehículos motorizados por similares producidas en el país, para la integración de autos, camiones, camionetas o furgones, constituye un factor de especial importancia por los beneficios que esta política representa. Las piezas y partes nacionales corresponden en calidad a las procedentes de otros países y aún, en algunos casos, ha sido superada. Su empleo ha sido autorizado por las empresas bajo cuya licencia se producen vehículos motorizados en Chile.

ESTIMULO AL MERCADO INTERNO

Dado el volumen de las operaciones que realizada Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C., sus adquisiciones en el mercado interno tienen una importancia determinante y ellas han permitido darle a la industria nacional un tonificante estímulo. Además, ha contribuido en forma indirecta a crear nuevas fuentes de trabajo.

ENLOZADOS CONDOR.— Contribuye a la integración de los vehículos motorizados con cajas de calefacción para todo tipo de vehículo, además de filtros de aire para camionetas CHEVROLET y para automóviles CHEVY II.

MANUEL PAZOS.— Produce mangueras en general tanto para radiador como para calefacción. Además, abastece a la firma Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C. de tapones de goma, pedales de goma, soportes de silenciador y de los diversos articu-

los de goma que son necesarios para la producción de vehículos motorizados.

MANUFACTURAS CHILENAS DE CAUCHO.— Fabrica molduras de goma para puertas y tapas de maleta, asas de seguridad y mangueras de desague.

COBRE CERRILLOS.— Fabrica toda la gama de cables eléctricos que son necesarios para la integración de los vehículos motorizados y en diez colores diferentes los que se necesitan para el llamado "mazo eléctrico".

OTRAS FIRMAS

También abastecen tanto a la Planta Industrial de Avayú en Arica para su funcionamiento como para

los automóviles son fabricados por esta industria especializada en este tipo de artículo. Además PEDRERO atiende la fabricación de otros elementos necesarios para los vehículos.

INSA.— Esta industria proporciona los neumáticos, las cámaras y baterías para los distintos tipos de vehículos motorizados Opel o Chevrolet que produce Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C.

Una cifra superior a 4.800 neumáticos, 4.800 cámaras y 816 baterías General INSA de su línea dorada, entregará durante 1964 esta industria a la planta de Avayú.

Tanto los diferentes modelos de OPEL como el CHEVY II y la camioneta Chevrolet Apache 10, están equipados con estos productos.

SCHLESINGER.— Industria tapicera que ha alcanzado especial prestigio por la calidad de sus tapices, proporciona el material necesario para este trabajo que incluye techo, fundas de asiento, puertas, torpedos, bandejas, aislantes para pisos y techos, alfombras de maleta, visceras para soles, etcétera.

Además, en cuanto a interiores se refiere, la fundición ROCOMACO proporciona la estructura metálica de los asientos: HERMAN FOSSELT, los resortes para los mismos y los rellenos son realizados con espuma IMPALATEX, adquirida por intermedio de Duncan Fox.

CRISTAVID.— Esta industria de vidrios planos proporciona el cristal "Protex" para las camionetas Chevrolet y para los automóviles "Chevy II". Desde el próximo año abastecerá a Avayú de los cristales curvos para los vehículos OPEL que con licencia de la General Motors produce en su planta de Arica.

PEDRERO.— La totalidad de los radiadores que se requieren para la producción de los que son necesarios para la producción de vehículos motorizados.

INDUSTRIA FLEXICO.— Produce mangueras plásticas, asas de seguridad y spaghetti plástico para instalaciones eléctricas.

PINTURAS BACO.— (Werner Barenz y Cia. Ltda.). Produce todo tipo de pinturas, diluyentes, etc., necesarios para los vehículos fabricados por Avayú, los que llevan los colores establecidos por General Motors.

OTRAS FIRMAS

También abastecen tanto a la Planta Industrial de Avayú en Arica para su funcionamiento como para el llamado "mazo eléctrico".

Varias empresas atienden con preferencia el transporte carretero y usa además los servicios de LAN, ALFA y LASA para el transporte aéreo.

En los grabados figuran 3 aspectos de esta importante Estación de Servicio que maneja en Santiago la firma Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C. En la fotografía inferior derecha, una vista de la fachada, ubicada en la calle Santa Rosa 537, donde se encuentran las oficinas y el garaje, y donde se ofrece al cliente un stock de repuestos legítimos en un surtido que comprende 16.000 artículos diferentes. En la fotografía superior derecha, en pleno trabajo, un operario especializado, trabajando en la alineación de las ruedas delanteras de un vehículo, tarea que se cumple con una máquina alineadora H. P. A. dotada de una balanceadora, modelo exclusivo en Chile. Este control se realiza cada quinientos mil kilómetros de recorrido cumplido por los vehículos, especialmente para proceder a las rectificaciones que sean necesarias por desgaste, especialmente de neumáticos. En el grabado inferior izquierdo, un aspecto del garaje, donde un grupo de técnicos están sometiendo a revisiones los motores y otras secciones de automóviles y camionetas, labor que se cumple en un alto grado de eficiencia, rapidez y puntualidad.

INDUSTRIA NACIONAL DE AUTOPIEZAS NECESITA UNA LEGISLACION FAVORABLE

Declaraciones de don José Avayú ejecutiva de la firma Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C.

La importancia que representa para el país contar con una industria anexa para la fabricación de autopiezas, tanto para atender a las necesidades del mercado interno automotriz, para venderse en el mismo mercado como repuestos y para su posible exportación, es una materia de especial trascendencia, digna de un detenido estudio y la que necesita la cooperación de todos los chilenos. Hay que ofrecer, además, las condiciones de estabilidad indispensables para interessar a la industria para que establezca estas fábricas de piezas y repuestos.

Así lo dio a conocer don José Avayú, en su entrevista de prensa concedida a nuestro diario. Luego de precisar que era partidario de cualquier forma de convenio que le ahorre divisas al país, el señor Avayú analizó los alcances del problema de abastecimiento de piezas y repuestos, que tiene especial importancia para el desarrollo automotriz nacional.

Para el enérgico impulso que necesita la Industria de Autopiezas se hace necesario un programa de ayuda de parte del Gobierno, aplicado a través de una legislación especial que

al

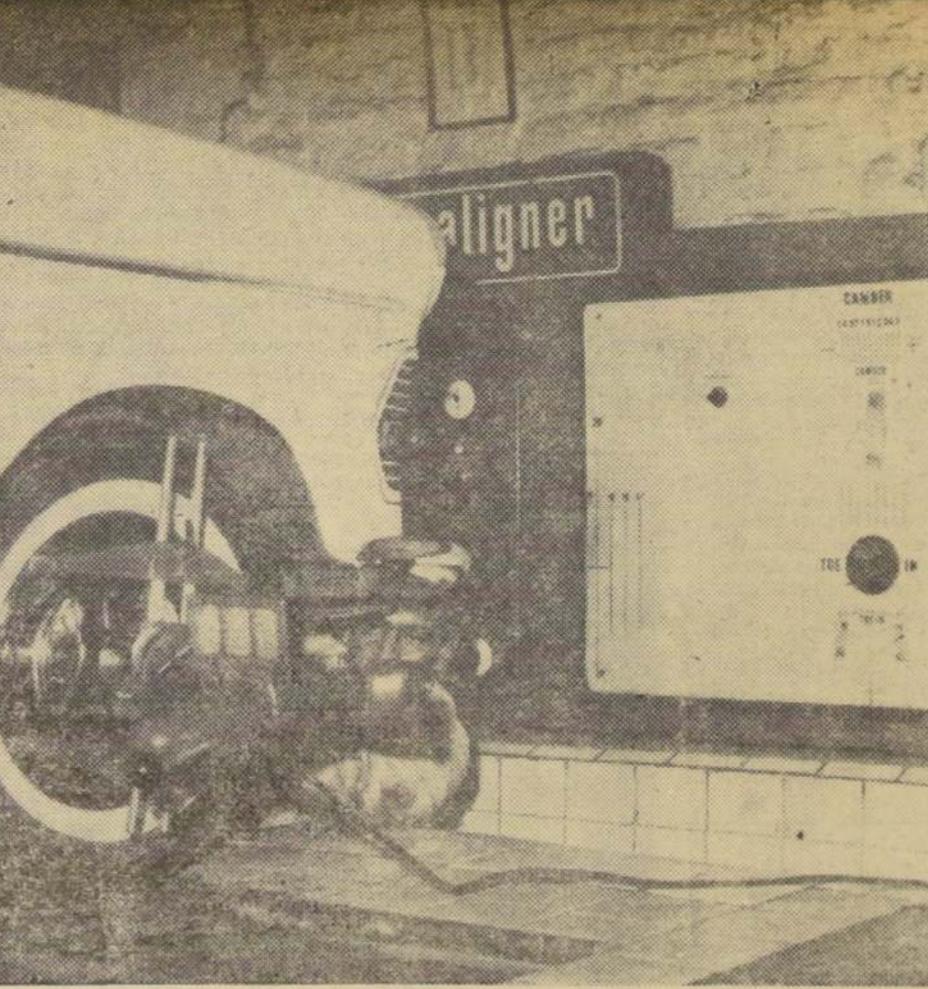
dia

en

esta

materia.

Como una demostración de la importancia que tiene el fomento de esta industria, damos junto a este reportaje una información sobre el impulso dado al mercado interno por esta firma.



Estación de Servicio en Santiago, Acierto Técnico de Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C.

En su garaje de Santa Rosa 537, se cumple la revisión de vehículos Chevrolet y Opel, lo que permite mantenerlos en óptimas condiciones.

SU STOCK DE REPUESTOS LEGITIMOS ALCANZA A 16 MIL ARTICULOS DIFERENTES

Especial importancia otorga la firma Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C. a sus clientes, a través de su bien montada Estación de Servicio ubicada en la calle Santa Rosa 537, Santiago. Esta, en una fecha próxima, será sustituida por otra mucho más amplia y moderna, que por sus instalaciones y maquinarias y stock de repuestos, será considerada como una de las más grandes y más completas de Chile.

Esta asistencia técnica y de repuestos constituye una de las más sólidas garantías ofrecidas por la firma Avayú a los propietarios de los vehículos producidos en su Planta Industrial de Arica.

ESTACION DE SERVICIO DE SANTA ROSA 537.

En más de 3.500 metros cuadrados de terreno funciona esta Estación de Servicio que, entre otras

cosas, ofrece a la clientela de Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C. la garantía de revisiones iniciales de los vehículos nuevos, lo que permite entregarlos al público en óptimas condiciones. Ofrece además dos revisiones gratuitas y la garantía del vehículo que se extiende hasta los 9.600 kilómetros o seis meses.

A cargo de la Estación de Servicio, la firma tiene al señor René Shoenut, quien es un técnico titulado, con estudios en Alemania donde permaneció por más de seis años y actualmente, para permitir mejores posibilidades de servicio, la firma tiene en los Estados Unidos al señor Carlos Fernández estudiando en la General Motors desde hace más de medio año, quien secundará al jefe de la Estación de Servicio con sus experiencias recientemente adquiridas.

Completan este cuadro de servicio los mecánicos especializados, con largos años de experiencia en el ramo.

MAQUINARIAS MODERNAS.— Las instalaciones de la firma Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C., comprenden, entre otras cosas, una moderna sección de mecánica general, una sección de alineación de ruedas

y balanceadora, una maestranza con capacidad suficiente en tornos y demás herramientas mecánicas, pozo de lavado y de engrase, sección pinturas y desbordadoras, sección eléctrica completa con equipo de precisión.

Finalmente la firma ha mantenido un vigoroso plan de inversiones en el rubro de repuestos legítimos para mantener en servicio las unidades que existen en el país. En estos instantes hay tanto en bodega como en tránsito más de 16.000 artículos diferentes, que entrarán a formar parte de un gran stock de repuestos legítimos, que se ofrecen a la clientela.

LA FUTURA ESTACION.— Se debe recalcar que con el exclusivo propósito de dar mayores facilidades a los dueños de automóviles, camionetas y camiones, la firma Alberto Avayú y Cia. ha adquirido un terreno de más de 6.000 metros cuadrados, ubicado en la calle Coquimbo con Madrid, donde se construirá, en definitiva, la nueva Estación de Servicio, que reemplazará a la actual con mayor cantidad de comodidades y que podrá llegar a ser, tanto en instalaciones y maquinarias, la más grande en Chile.



Una Estación de Servicio y un gran stock de repuestos para atender a todos los vehículos "Chevrolet" y "Opel" que hay en Chile.



y ante el temor, que se autorizara una importación masiva por el centro del país de vehículos terminados y libres de este recargo del 100 por ciento, como consecuencia de la imperiosa necesidad de atender las demandas de consumo. Igualmente, en espera de una política industrial definida en materia automotriz, la empresa se mantuvo en un compás de espera, para no comprometer sus operaciones ligadas estrechamente al desarrollo de la zona norte, especialmente de Arica.

Estima que con la estabilidad que reclama la industria automotriz, vendrá automáticamente un enorme desarrollo de la industria de piezas, tan vital para la economía nacional como para la industria.

Al existir esta política de líneas definidas y estables, la industria nacional de partes y piezas estará en condiciones de aumentar la integración nacional de

CHILE PUEDE...

(De la 1a. Pág.)

vehículos motorizados de acuerdo con el desarrollo industrial que proyecta para nuestro país la Comisión Automotriz que preside don Flaviano Levine.

Para agilizar los planes industriales se hace necesario hacer efectiva la colaboración entre la industria automotriz y la Comisión Automotriz, especial-

mente debido a la experiencia lograda por los ejecutivos industriales en esta nueva actividad de la producción nacional, en la cual se han cifrado no solo las esperanzas de resurgimiento de la zona norte, sino también los anhelos de desarrollo del país.

Definidas estas condicio-

nnes esenciales, donde la colaboración entre el organismo orientador y la industria es fundamental, y precisada la política a seguir en relación con la industria de camiones, Alberto Avayú que ha logrado una decisiva experiencia en el ramo, estaría interesado en también a la producción de camiones en forma integral, fabricación que, como ya hemos dicho,

tendría que ir aparejada de un mayor incremento de la industria de partes y piezas.

Si se abordan los problemas de la industria automotriz con la seriedad con que lo está haciendo la Comisión Automotriz que preside el señor Levine, Avayú que ha logrado una decisiva experiencia en el ramo, estaría interesado en también a la producción de piezas o partes para vehículos General Motors que no se fabrican en el país.

Participación de AVAYÚ en una Empresa Pesquera para Producir las Divisas que Necesita el País

Dentro de su programa de inversiones destinado a contribuir al desarrollo de la Zona Norte, están incluidos los recursos necesarios

Un importante cambio está experimentando la industria nacional, que de importadora tiende a transformarse en exportadora, de acuerdo con los planes de desarrollo que se están aplicando.

La firma Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C. participa en sus actividades de esta nueva orientación, destinada a colocar a Chile en un nivel superior de progreso y de nación en pleno desarrollo.

De acuerdo con esta línea y en conformidad con sus programas de realización inmediata en la Zona Norte, Avayú participa como socio en los proyectos de una nueva empresa que instalará en Arica una Planta de Harina de Pescado.

Desde 1962 Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C. participa en estos planes, que contribuirán para que Chile disponga de mayores divisas, especialmente para que la Zona Norte pueda intensificar sus programas de desarrollo.

Sus ejecutivos, al acordar su participación en la Planta Pesquera "PROGRESO", consideraron, entre otras cosas, en esa fecha, el déficit de divisas que existía en el país y, en este sentido, programaron la instalación en la zona de Arica de una industria que, además de contribuir al progreso y desarrollo económico artístico, constituyera una fuente de trabajo.



Otra de las etapas que es cumplida con delicado acierto y perfección es lo que en jerga automotriz nacional se llama la "vestidura de la carrocería" —en el grabado de arriba—. Puede advertirse en esta fase de la línea de producción que los vehículos muestran ya sus características esenciales, y detrás de las camionetas Chevrolet puede verse un Chevy II se-



"Uno de los factores de éxito en las actividades de la firma, es el espíritu de cuerpo que existe dentro de la industria", dijo al diario LA NACION, don José Avayú, formado en las filas de la Armada Nacional y uno de los ejecutivos de la empresa fundada por su padre, don Alberto Avayú, y en la cual comparte labores directivas conjuntamente con su hermano León Avayú, también formado en las filas de la Armada Nacional.

"Este es un auténtico hogar industrial —agregó—, donde la colaboración y la comprensión para un mejor trabajo se imponen sobre todas las cosas. Y este espíritu de cuerpo, esta satisfacción de participar en una tarea de insoñables ventajas para el país, hace muy difícil que algunos de nuestros técnicos y operarios especializados nos dejen a pesar de la demanda de mano de obra capacitada en Vehículos automotrices".

Más adelante, el señor José Avayú se refirió "en términos elogiosos a la capacidad del obrero chileno, no solo a raíz de su propia experiencia, sino de acuerdo con los juicios emitidos por los técnicos de General Motors, que están asistiendo a la empresa en su actividad industrial fundamental la armadura de coches y otros vehículos automotrices de calidad y categoría calificadas.

"Una industria prácticamente nueva —dijo— requirió elemento humano de selección, dada la labor que había que cumplir. Sin embargo gracias a la gran ductilidad del operario de nuestro país, su innata predisposición para tareas dedicadas, su intuición de la mecánica especializada, permitió en breve disponer del personal que requería la industria.

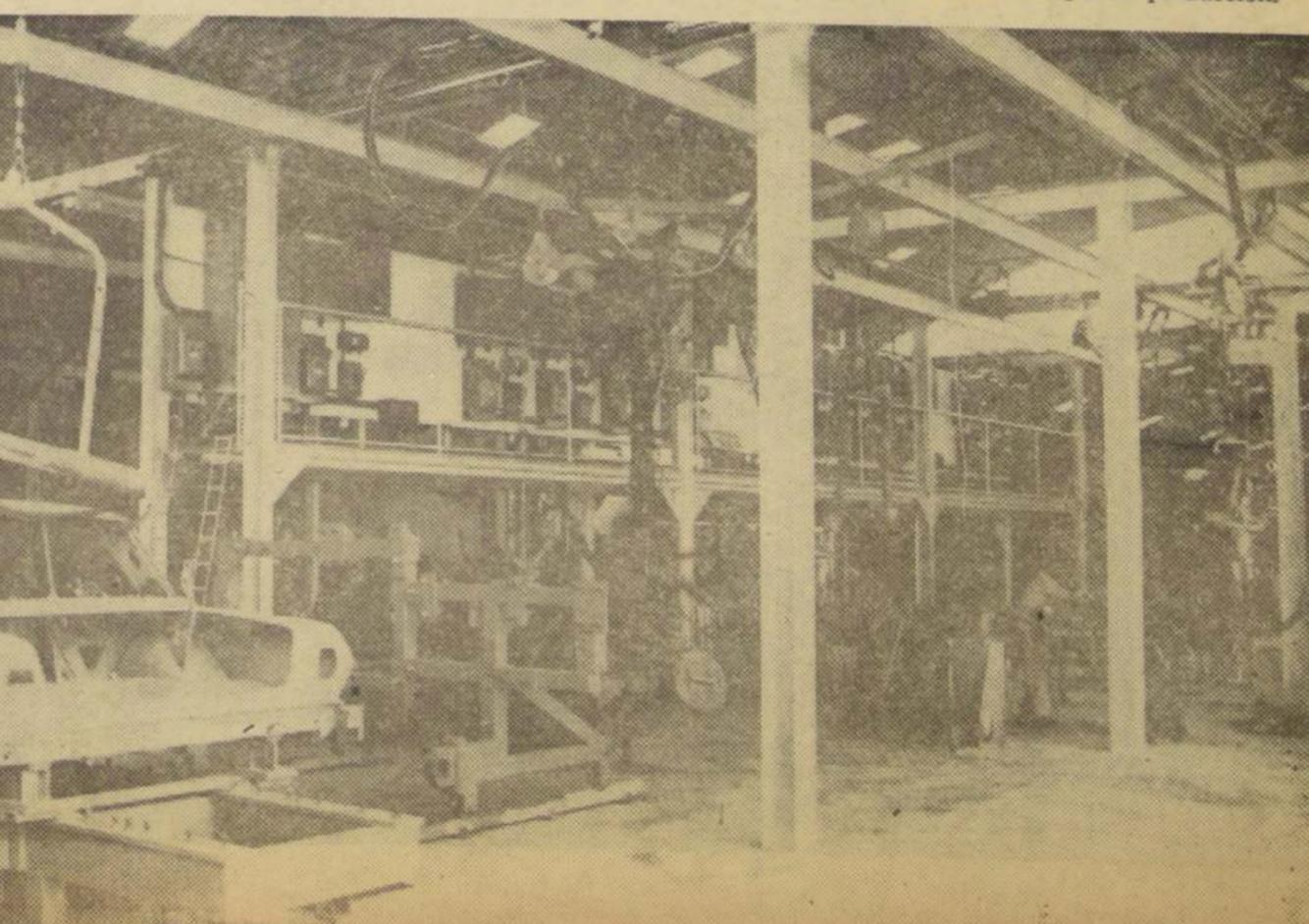
Junto a los expertos que vinieron del exterior, de otras plantas de General Motors, fueron asimilando la técnica con rapidez y eficiencia extraordinarias, a extremos tales que prácticamente la asistencia sólo tiene carácter de supervisión.

Se refirió por ejemplo cuando vinieron técnicos de la planta de la General Motors de México, elegidos por su conocimiento del castellano, junto a ellos fue colocado un operario chileno, el que al poco tiempo ya estaba enseñando a otro compañero lo que había aprendido, especialmente en las tareas de soldadura, que es una de las que más dedicación exige la armadura de vehículos automotrices.

"La ductilidad de nuestros operarios se traduce —manifestó finalmente el señor Avayú— en la perfecta naturalidad con que abordan los variados problemas que requiere una línea mixta de producción, ya sea un automóvil o un camión".



La estructura interna del trabajo en la Planta Industrial Automotriz de Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C. fue materia de un acabado estudio técnico, que le ha permitido a esta industria disponer de una línea mixta para la producción de vehículos motorizados: automóviles, camionetas, camiones y máquinas similares, hasta de ocho o nueve tipos diferentes. Su actual capacidad de trabajo, por cada jornada de ocho horas, es de 16 automóviles y 16 camiones o alternadamente los diferentes modelos que está entregando al país con la licencia de la General Motors Corp. El cambio de un modelo a otro no ofrece dificultades o demora. Toda la labor se cumple en forma armónica,



Bajo licencia de General Motors

La Planta Industrial de Arica Fue Construida para Producir Cuatro Mil Unidades Anuales

Cuenta con el personal técnico, capital e instalaciones para lograr este objetivo con trabajo de 250 días hábiles en jornadas de 8 horas diarias.

Quinientos doce vehículos, en diferentes modelos CHEVROLET y OPEL, produjo durante el año 1963 la planta industrial de vehículos motorizados levantada en Arica por la firma Alberto Avayú y Cia. S.A.I.C.

Sus actuales programas a cumplirse durante el año 1964, incluyen lo que va corrido del año un total de 816 vehículos motorizados en diversos modelos.

El anterior y el presente programa se ha cumplido y se está cumpliendo a pesar de las dificultades por las que atraviesa la industria automotriz, la que ha creado nuevas fuentes de recursos económicos y de trabajo bien rentado.

Sus programas para un futuro inmediato comprenden la producción de toda la línea de camiones, el OPEL Kadett, el OPEL Caravan y una furgoneta de líneas diversificadas.

La planta de armadura, diseñada especialmente para este tipo de tareas fúrnito de estudios especiales y dispone de una línea mixta de producción que le permite trabajar sin mayores cambios en su estructura básica.

El diseño de la línea, que facilita una perfecta coordinación del trabajo, incluye también el aprovisionamiento oportuno, lo que muestra el alto grado

de eficiencia que constituye la norma de la planta.

De esta manera se pueden alternar los diferentes modelos de vehículos, por ejemplo, de un sedán a una camioneta, sin que el trabajo se interrumpe o se hagan necesarios algunos cambios esenciales.

La Planta Industrial, recibe la asistencia técnica de la General Motors, aunque es totalmente autónoma en su funcionamiento: la eficiencia alcanzada es la mayor garantía que puede ofrecer en cuanto a calidad del trabajo realizado.

CARACTERÍSTICAS DE LOS VEHICULOS

Entre los modelos salidos de dichos talleres, podemos mencionar los siguientes:

OPEL REKORD — Este modelo, producido por la Planta Industrial de Avayú, muestra notables avances con relación al modelo anterior. Entre los avances vale destacar su mayor amplitud interior, su porta maleta, además de más confort en la marcha y un empuje de mayor potencia en el motor. De extraordinaria elegancia y líneas armónicas, incluso, en sus dos modelos, viene en los colores establecidos por la General Motors.

CHEVY II - 1964 — Este modelo —sedán de 4 puertas— ofrece una característica exterior nueva y

que posterior. El CHEVY II forma parte de los 43 coches de la línea CHEVROLET para 1964 y ha constituido una atractiva novedad. El CHEVY II también viene en todos los colores de fabrica-

CAMIONETA CHEVROLET — Este es uno de los modelos de mayor demanda en el mercado interno chileno y sus extraordinarias características en cuanto a líneas, cabida y mo-

tor, lo han convertido en la preferida de los entusiastas. En la planta de Arica se ha producido en forma especial el modelo para 500 kilos de carga útil.

Todos estos modelos han sido entregados en los diferentes tipos, de acuerdo a los colores, tapicería y terminación en general, establecidos por General Motors.

OPEL KADETT



Uno de los modelos que tiene en proyecto para su producción inmediata la firma Alberto Avayú y Cia. S.A.I.C., es el OPEL KADETT, ele-

gante automóvil que satisface las mayores exigencias en cuanto a comodidad, avance técnico, confort de marcha y precio económico.

Camioneta Chevrolet, preferida por los chilenos



Esta camioneta CHEVROLET es uno de los modelos de mayor demanda, y sus características extraordinarias, la han con-

vertido en uno de los vehículos preferidos del mercado interno chileno. El modelo

salido de la Planta Arica de Avayú co-

rresponde al tipo de 500 kilos de carga útil.

EL BIENESTAR DE SU PERSONAL ES UNA PREOCUPACIÓN FUNDAMENTAL DE ESTA INDUSTRIA

La situación social y económica del personal que labora en sus oficinas y en su Planta Industrial, es una de las atenciones preferentes de la firma Alberto Avayú y Cia. S.A.I.C.

Alrededor de 260 personas laboran en las actividades industriales de esta firma, entre ejecutivos, técnicos, administrativos, y operarios especializados.

De especial importancia en esta labor, es el Comité de Bienestar integrado por representantes de la industria y de los empleados y operarios, comité que estudia y resuelve las diferentes ayudas que se otorgan al personal. Los fondos del Bienestar Social son entregados por la firma Avayú. En la actualidad el personal disfruta de los siguientes beneficios:

- a) Ayuda Matrimonial, consistente en un aporte en dinero efectivo.
- b) Ayuda Natal, también en dinero efectivo.
- c) Cuota Mortuaria para contribuir a los gastos que demanda la sepultación de un familiar (padre, madre, esposa e hijos).
- d) Préstamos para que el personal pueda adquirir Cuotas CORVI para la Vivienda.
- e) Préstamos para anteojos, mobiliario, etc.
- f) Atención Médica permanente en Arica y Santiago, para los casos en que esta sea necesaria.
- g) Préstamos para atención dental.
- h) Préstamos para vacaciones.
- i) Promoción deportiva de toda índole.

OTROS BENEFICIOS

Durante el año 1963 la industria Avayú concedió a su personal una bonificación voluntaria de un 25 por ciento sobre sus sueldos, durante los meses de octubre, noviembre y diciembre.

Otorgó igualmente un aguinaldo para Navidad, repartiendo además, regalos entre el personal y otorgó otro aguinaldo para Fiestas Patrias.

PREMIOS DE PRODUCCIÓN

Entre el programa de bienestar de su personal Avayú tiene proyectada la construcción de viviendas en Arica, donde se dispondrá de los terrenos necesarios oportunamente.

Esta iniciativa está estrechamente ligada a la implantación de medidas gubernativas que aseguren a la industria automotriz el desarrollo normal de sus actividades.

CONDICIONES DE TRABAJO

Al proyectarse las diversas instalaciones de la Planta Industrial de Arica, no sólo se consideró lo correspondiente a la producción misma, sino todo aquello que tuviera relación con el bienestar y la seguridad del personal que labora en la firma Alberto Avayú y Cia. S.A.I.C.

Es así entonces que las condiciones higiénicas de trabajo son óptimas y el personal dispone de duchas, baños, y guardarropas cómodos, limpios y amplios.

Cada técnico o cada ope-

rario recibe toda clase de elementos protectores para su trabajo especializado, como ser anteojos, polainas, mascaras, cascos, además de overoles.

La empresa mantiene vigentes sus pólizas con la Caja de Accidentes del Trabajo, pero su labor de prevención es de mayor importancia a través de instrucciones para evitar accidentes.

PROYECTAN VIVIENDAS

Entre el programa de bienestar de su personal Avayú tiene proyectada la construcción de viviendas en Arica, donde se dispondrá de los terrenos necesarios oportunamente.

Esta iniciativa está estrechamente ligada a la implantación de medidas gubernativas que aseguren a la industria automotriz el desarrollo normal de sus actividades.

CONDICIONES DE TRABAJO

Al proyectarse las diversas instalaciones de la Planta Industrial de Arica, no sólo se consideró lo correspondiente a la producción misma, sino todo aquello que tuviera relación con el bienestar y la seguridad del personal que labora en la firma Alberto Avayú y Cia. S.A.I.C.

Es así entonces que las condiciones higiénicas de trabajo son óptimas y el personal dispone de duchas, baños, y guardarropas cómodos, limpios y amplios.

Cada técnico o cada ope-

rario recibe toda clase de elementos protectores para su trabajo especializado, como ser anteojos, polainas, mascaras, cascos, además de overoles.

La empresa mantiene vigentes sus pólizas con la Caja de Accidentes del Trabajo, pero su labor de prevención es de mayor importancia a través de instrucciones para evitar accidentes.

PROYECTAN VIVIENDAS

Entre el programa de bienestar de su personal Avayú tiene proyectada la construcción de viviendas en Arica, donde se dispondrá de los terrenos necesarios oportunamente.

Esta iniciativa está estrechamente ligada a la implantación de medidas gubernativas que aseguren a la industria automotriz el desarrollo normal de sus actividades.

CONDICIONES DE TRABAJO

Al proyectarse las diversas instalaciones de la Planta Industrial de Arica, no sólo se consideró lo correspondiente a la producción misma, sino todo aquello que tuviera relación con el bienestar y la seguridad del personal que labora en la firma Alberto Avayú y Cia. S.A.I.C.

Es así entonces que las condiciones higiénicas de trabajo son óptimas y el personal dispone de duchas, baños, y guardarropas cómodos, limpios y amplios.

Cada técnico o cada ope-

La Planta Automotriz de Arica



S. A. I. C., sobre terrenos propios de 28 mil metros cuadrados. La superficie edificada es superior a 5 mil metros cuadrados.

NUEVE MODELOS ESTÁ EN CONDICIONES DE PRODUCIR CON LAS HERRAMIENTAS,

JUEGOS Y FIXTURES QUE TIENE ACTUALMENTE INSTALADOS LA INDUSTRIA EN ARICA

Entre las empresas que han incorporado a Chile al desarrollo de la industria automotriz, actividad indis-

table para que nuestra recrusos económicos y de trabajo, figura en lugar des-

tracado Alberto Avayú y Cia. S.A.I.C.

Desde su planta industrial de Arica ha entregado para las necesidades del mercado interno 9 modelos de la línea de vehículos motorizados de las famosas marcas CHEVROLET y OPEL, de la General Motors, encontrándose en programa próximo la entrega del Opel Kadett 1000; los que son armados en sus talleres empleando para ello hasta un treinta por ciento de piezas y partes nacionales.

Los modelos producidos y entregados, son los si-

guientes:

Automóvil Chevy II; automóvil Opel Rekord 1709, 2 puertas; automóvil Opel Rekord 1700, 4 puertas; Station Wagon Opel Caravan 1700; Furgón Delivery Van 1700; todos usan las mismas partes y piezas nacionales.

Camioneta Chevrolet C-1434, 500 kilos; Camión Chevrolet C-3603, 2,5 toneladas; Camión Chevrolet C-6503, 6-8 toneladas; todos usan partes y piezas nacio-



El nuevo CARAVAN, que sigue la línea de los Station-wagons OPEL, es uno de los vehículos incluidos en los pro-

gramas de producción de la Planta Automotriz de Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C., en Arica. Tanto el largo como

el ancho de la estructura del CARAVAN, con puerta tra-

versera para el compartimiento de carga, así como los de-

faldas de su motor, tienen como característica fundame-

ntal una acerada combinación dentro de un armonioso est

Valioso aporte para el desarrollo económico de Arica es la Planta Industrial de Avayú

Un valioso aporte para el desarrollo de Arica, especialmente para que disponga de una economía estable y de nueva fuente de trabajo, lo constituye la Planta Industrial de la firma Alberto Avayú y Cia. S.A.I.C.

Esta firma está entregando al país, total-

mente coordinados, lo que está permitiendo que la Planta produzca 16 vehículos diarios, cifra que, dada su capacidad, irá en aumento a medida que las exigencias del mercado interno lo aconsejen y las actividades de la planta tengan el respaldo que dé a esta industria nueva en el país, una seguridad mínima que no haga peligrar sus inversiones.

Cada uno de los distintos factores que intervienen en la labor especializada que se realiza, fueron debida-

mente armados en dicha planta, los diferentes modelos de la línea de vehículos automotores CHEVROLET y OPEL, de la General Motors.

LA PLANTA

Sobre un terreno propio de 26.600 m² se

levantan en Arica las diversas instalaciones de la Planta Industrial de Avayú, con una superficie edificada superior a 5.000 m², además de las oficinas y oficinas, dependencias, que están en permanente crecimiento de acuerdo con las exigencias de sus actividades.

experto como también otras operan con ellas, han alcanzado un alto grado de especialización y eficiencia.

AMPLIAS GARANTIAS

Estas iniciativas colocan a la Planta Industrial de Avayú en Arica como una de las mejores del país, especialmente por la calidad y jerarquía de la producción que sale de sus talleres.

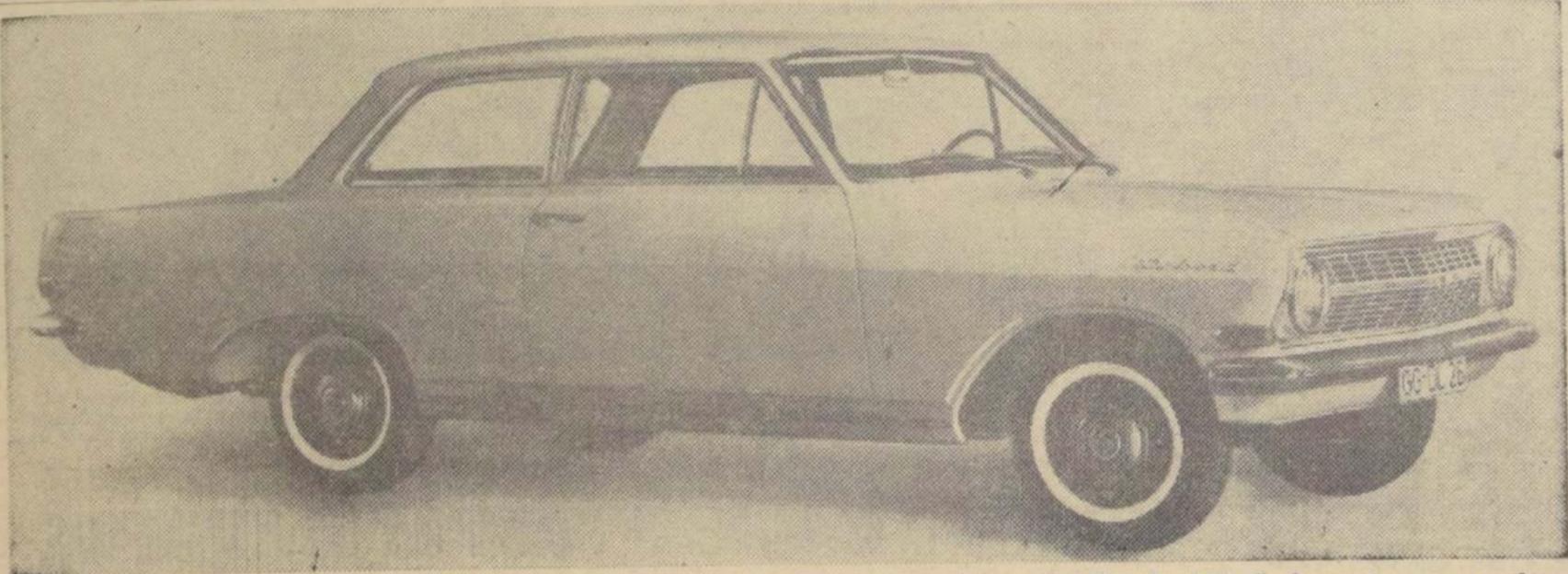
Tanto los equipos, las maquinarias y las herramientas, son la última palabra en su tipo y han sido seleccionados por personal

Son los jefes de esta Planta los señores Manuel Mallea Lacunza, Gerente General, y Edmundo Bustos Subgerente, a quienes se une un eficiente grupo de técnicos y personal especializado.

MAQUINARIAS E INSTALACIONES

En las maquinarias, instalaciones industriales, equipos y herramientas de trabajo, la firma Alber-

CONFORT Y MAYOR AMPLITUD INTERIOR



Especiales avances, en relación con los modelos anteriores, ofrece el OPEL REKORD, de dos puertas. Se destacan su ma-

yor amplitud interior; el portamaleas; más confort en la marcha y empuje de mayor potencia en el motor. Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C. lo produce en su planta de Arica, de acuerdo con las normas de General Motors.



EL CHEVY II ES UN MODELO EXTRAORDINARIO

Los CHEVY II, producidos en los talleres de Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C., entre sus características, muestran un nuevo estilo interior y un diseño refinado. El modelo de lujo, Nova 400, se distingue entre otras cosas, por una brillante moldura que se extiende desde el comienzo de la rueda trasera hasta el parachoques posterior. Los CHEVY II, forman parte de los 43 modelos de la línea CHEVROLET.

Suplemento Automotriz

LA NACION

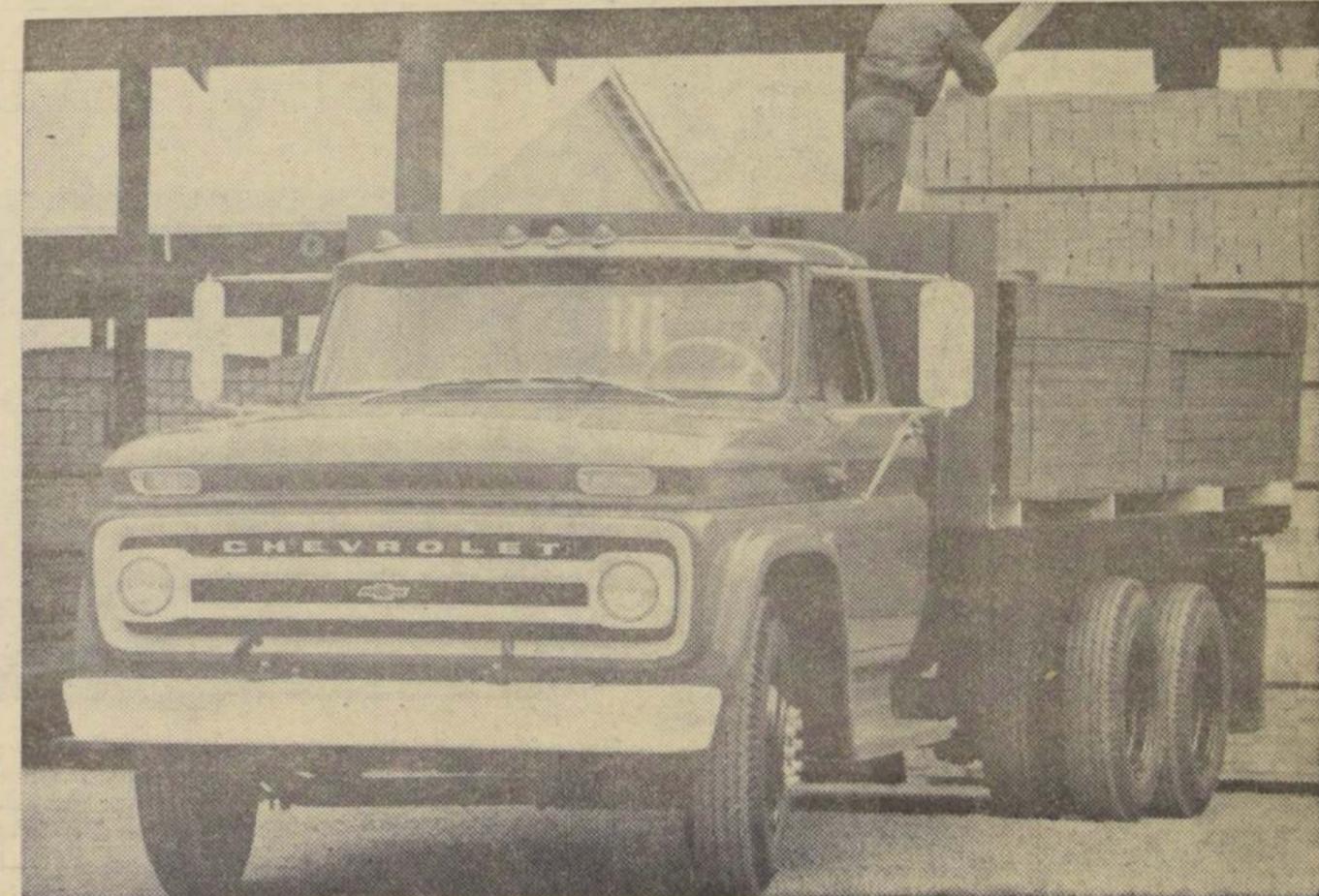
Lunes 31 de Agosto de 1964

Edición de 8 Páginas

Economía apreciable de divisas:

Chile Puede Abastecerse de Camiones Aprovechando la Capacidad de Producción de su Industria Automotriz

Camiones para el transporte nacional



LA PRODUCCION de chassis para camiones es uno de los objetivos esenciales de la industria automotriz Alberto Avayú y Cia. S. A. I. C., para lo cual cuenta con autorización del Ministerio de Economía y la licencia técnica de General Motors para toda la línea de sus afamados camiones CHEVROLET. Esta sociedad está en condiciones de entregarlos en forma inmediata e integrados con un treinta por ciento de piezas nacionales, lo que representa una economía en divisas de más o menos un 25 por ciento de 1.000 dólares por unidad.

OPEL REKORD, UN SEDAN DE 4 PUERTAS



Este Sedan de cuatro puertas corresponde en su estructura al OPEL REKORD, de dos puertas, como también es similar, en los detalles de su equipo fundamental. Avayú lo produce con motores de 1.7 y con tres cambios de marcha, también en los diferentes colores de fábrica.